Europos Parlamentas
2024-2029

Transporto ir turizmo komitetas
Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas

2023/0448(COD)

16.4.2025

PAKEITIMAI
21 - 261

Pranešimo projektas
Tilly Metz, Daniel Buda
(PE770.070v01-00)

Gyvūnų apsauga juos vežant ir atliekant susijusias operacijas

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2023)0770 – C9-0446/2023 – 2023/0448(COD))

Pakeitimas 21
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Maciej Wąsik, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
–

Pasiūlymas atmesti

Europos Parlamentas atmeta Komisijos pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1255/97 ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005.

Or. en

Pakeitimas 22
Carmen Crespo Díaz, Céline Imart, Jessika Van Leeuwen, Paulo Do Nascimento Cabral, Esther Herranz García, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White, Maravillas Abadía Jover, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Dolors Montserrat, Gabriel Mato, Ilia Lazarov, Peter Agius, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Javier Zarzalejos, Nicolás Pascual de la Parte, Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Flavio Tosi

Pasiūlymas dėl reglamento
–

Pasiūlymas atmesti

Europos Parlamentas atmeta Pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1255/97 ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005.

Or. en

Pakeitimas 23

Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Céline Imart, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Dolors Montserrat, Raúl de la Hoz Quintano, Nicolás Pascual de la Parte, Antonio López-Istúriz White, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover, Javier Zarzalejos, Isabel Benjumea Benjumea, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Paulo Do Nascimento Cabral, Krzysztof Hetman, Ilia Lazarov, Peter Agius, Jessika Van Leeuwen, Gabriel Mato, Adrián Vázquez Lázara, Esteban González Pons, Alma Ezcurra Almansa, Susana Solís Pérez, Pilar del Castillo Vera

Pasiūlymas dėl reglamento
–

Pasiūlymas atmesti

Europos Parlamentas atmeta Pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1255/97 ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005.

Or. en

Pakeitimas 24
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Vilis Krištopans, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Pasiūlymas dėl reglamento
–

Pasiūlymas atmesti

Europos Parlamentas atmeta Komisijos pasiūlymą.

Or. fr

Pagrindimas

Nous rejetons cette proposition de la Commission européenne qui est unanimement dénoncée par les filières agricoles et de transport de tous les Etats membres car inadaptée à la réalité physiologique des espèces et des conditions de transport. Cette proposition ne permettra pas une amélioration du bien-être des animaux et mettra à mal les filières, détruisant de fait l'élevage européen. Le règlement CE 1/2005 relatif à la protection des animaux lors du transport est reconnu comme proposant un équilibre acceptable entre protection du bien-être

animal et défense des intérêts des filières. Il est donc préférable de garantir une meilleure application de ce règlement, sans proposer de nouveau texte.

Pakeitimas 25
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2005[3] nustatytos bendros ***minimaliosios*** vežamų gyvūnų apsaugos taisyklės. Nuo to laiko, kai jis buvo priimtas, mokslo ir technologijų srityje įvyko pokyčių. Dabar geriau suvokiama, ***kokio ploto reikia ir*** kokie yra gyvūnų***, ypač nenujunkytų ir vandens gyvūnų,*** poreikiai juos vežant. Įvyko reikšmingų pokyčių skaitmeninių sprendimų administraciniams veiksmams, susijusiems su gyvūnų vežimu, srityje. Piliečių informuotumas ir susirūpinimas gyvūnų gerovės klausimais didėja, taip pat vis labiau pastebima tendencija pereiti prie tvaresnių gamybos metodų, todėl daugelis valstybių narių peržiūri arba priima nacionalines taisykles, kurios yra griežtesnės už minimaliuosius Sąjungos reikalavimus. Be to, atlikus ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimą[4], paaiškėjo, kad aiškinant ir taikant tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nuostatas bei užtikrinant jų vykdymą kyla sunkumų, todėl įvairiems subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina peržiūrėti gyvūnų apsaugos juos vežant taisykles, kad jos būtų priderintos prie naujausių mokslo ir technologijų duomenų, taip pat kad jas būtų lengviau taikyti ir užtikrinti jų vykdymą***.***	(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2005[3] nustatytos bendros vežamų gyvūnų apsaugos taisyklės. Nuo to laiko, kai jis buvo priimtas, mokslo ir technologijų srityje įvyko pokyčių ***tam tikrų rūšių atžvilgiu***. Dabar geriau suvokiama, kokie yra gyvūnų poreikiai juos vežant. Įvyko reikšmingų pokyčių skaitmeninių sprendimų administraciniams veiksmams, susijusiems su gyvūnų vežimu, srityje. Piliečių informuotumas ir susirūpinimas gyvūnų gerovės klausimais didėja, taip pat vis labiau pastebima tendencija pereiti prie tvaresnių gamybos metodų, todėl daugelis valstybių narių peržiūri arba priima nacionalines taisykles, kurios yra griežtesnės už minimaliuosius Sąjungos reikalavimus. Be to, atlikus ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimą[4], paaiškėjo, kad aiškinant ir taikant tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nuostatas bei užtikrinant jų vykdymą kyla sunkumų, todėl įvairiems subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina peržiūrėti gyvūnų apsaugos juos vežant taisykles, ***siekiant užtikrinti vienodą įgyvendinimą tarp valstybių narių,*** kad jos būtų priderintos prie naujausių mokslo ir technologijų duomenų, taip pat kad jas būtų lengviau taikyti ir užtikrinti jų vykdymą***, kartu pripažįstant ekonominės veiklos vykdytojų pastangas ir pažangą, kurią jie jau padarė įvairiuose sektoriuose;***

[3] 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1–44);

[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimas“, SWD(2022) 328 *final*., 2022 10 4.

[3] 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1–44);

[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimas“, SWD(2022) 328 *final*., 2022 10 4.

Or. en

Pakeitimas 26
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2005[3] nustatytos bendros ***minimaliosios*** vežamų gyvūnų apsaugos taisyklės. Nuo to laiko, kai jis buvo priimtas, mokslo ir technologijų srityje įvyko pokyčių***. Dabar geriau suvokiama, kokio ploto reikia ir kokie yra gyvūnų, ypač nenujunkytų ir vandens gyvūnų, poreikiai juos vežant***. Įvyko reikšmingų pokyčių skaitmeninių sprendimų administraciniams veiksmams, susijusiems su gyvūnų vežimu, srityje. Piliečių informuotumas ir susirūpinimas gyvūnų gerovės klausimais didėja, taip pat vis labiau pastebima tendencija pereiti prie tvaresnių gamybos metodų, todėl daugelis valstybių narių peržiūri arba priima nacionalines taisykles, kurios yra griežtesnės už minimaliuosius Sąjungos reikalavimus. Be to, atlikus ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo	(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/20053 nustatytos bendros vežamų gyvūnų apsaugos taisyklės. Nuo to laiko, kai jis buvo priimtas, mokslo ir technologijų srityje įvyko pokyčių. Įvyko reikšmingų pokyčių skaitmeninių sprendimų administraciniams veiksmams, susijusiems su gyvūnų vežimu, srityje. Piliečių informuotumas ir susirūpinimas gyvūnų gerovės klausimais didėja, taip pat vis labiau pastebima tendencija pereiti prie tvaresnių gamybos metodų, todėl daugelis valstybių narių peržiūri arba priima nacionalines taisykles, kurios yra griežtesnės už minimaliuosius Sąjungos reikalavimus. Be to, atlikus ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimą[4], paaiškėjo, kad aiškinant ir taikant tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nuostatas bei užtikrinant jų vykdymą kyla sunkumų, todėl įvairiems

patikrinimą[4], paaiškėjo, kad aiškinant ir taikant tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nuostatas bei užtikrinant jų vykdymą kyla sunkumų, todėl įvairiems subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina peržiūrėti gyvūnų apsaugos juos vežant taisykles, kad jos būtų priderintos prie naujausių mokslo ir technologijų duomenų, taip pat kad jas būtų lengviau taikyti ir užtikrinti jų vykdymą**.**

subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina peržiūrėti gyvūnų apsaugos juos vežant taisykles, kad jos būtų priderintos prie naujausių mokslo ir technologijų duomenų, taip pat kad jas būtų lengviau taikyti ir užtikrinti jų vykdymą***, kartu atsižvelgiant į visų vertės grandinės dalyvių jau įdėtas pastangas ir didinant jų konkurencingumą;***

---

[3] 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1–44);

[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimas“, SWD(2022) 328 *final*., 2022 10 4.

[3] 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1–44);

[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimas“, SWD(2022) 328 *final*., 2022 10 4.

Or. en

Pakeitimas 27
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2005[3] nustatytos bendros minimaliosios vežamų gyvūnų apsaugos taisyklės. Nuo to laiko, kai jis buvo priimtas, mokslo ir technologijų srityje įvyko pokyčių. Dabar geriau suvokiama, kokio ploto reikia ir kokie yra gyvūnų, ypač nenujunkytų ir vandens gyvūnų, poreikiai juos vežant. Įvyko reikšmingų pokyčių skaitmeninių sprendimų administraciniams veiksmams, susijusiems su gyvūnų vežimu, srityje. Piliečių	(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2005[3] nustatytos bendros minimaliosios vežamų gyvūnų apsaugos taisyklės. Nuo to laiko, kai jis buvo priimtas, mokslo ir technologijų srityje įvyko pokyčių***, o piliečių lūkesčiai dėl gyvūnų gerovės nebuvo patenkinti dėl pasenusių teisės aktų ir nepakankamo jų vykdymo***. Dabar geriau suvokiama, kokio ploto reikia ir kokie yra ***fiziniai ir su elgesiu susiję*** gyvūnų, ypač ***vežti netinkamų, kaip antai*** nenujunkytų***,***

informuotumas ir susirūpinimas gyvūnų gerovės klausimais didėja, taip pat vis labiau pastebima tendencija pereiti prie tvaresnių gamybos metodų, todėl daugelis valstybių narių peržiūri arba priima nacionalines taisykles, kurios yra griežtesnės už minimaliuosius Sąjungos reikalavimus. Be to, atlikus ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimą[4], paaiškėjo, kad aiškinant ir taikant tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nuostatas bei užtikrinant jų vykdymą kyla sunkumų, todėl įvairiems subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina peržiūrėti gyvūnų apsaugos juos vežant taisykles, kad jos būtų priderintos prie naujausių mokslo ir technologijų duomenų, taip pat kad jas būtų lengviau taikyti ir užtikrinti jų vykdymą**.**

[3] 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1–44);

[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimas“, SWD(2022) 328 *final*., 2022 10 4.

vaikingų gyvūnų ir vandens gyvūnų, poreikiai juos vežant. Įvyko reikšmingų pokyčių skaitmeninių sprendimų administraciniams veiksmams, susijusiems su gyvūnų vežimu, srityje. Piliečių informuotumas ir susirūpinimas gyvūnų gerovės klausimais didėja, taip pat vis labiau pastebima tendencija pereiti prie tvaresnių gamybos metodų ***ir didėjantis suinteresuotumas augalinės kilmės maistu***, todėl daugelis valstybių narių peržiūri arba priima nacionalines taisykles, kurios yra griežtesnės už minimaliuosius Sąjungos reikalavimus. Be to, atlikus ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimą[4], paaiškėjo, kad aiškinant ir taikant tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nuostatas bei užtikrinant jų vykdymą kyla sunkumų, todėl ***kyla gyvūnų gerovės problemų ir*** įvairiems subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina peržiūrėti ***ir sugriežtinti*** gyvūnų apsaugos juos vežant taisykles, kad jos būtų priderintos prie naujausių mokslo ir technologijų duomenų ***bei piliečių lūkesčių***, taip pat kad jas būtų lengviau taikyti ir užtikrinti jų vykdymą***;***

[3] 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1–44);

[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimas“, SWD(2022) 328 *final*., 2022 10 4.

Or. en

Pakeitimas 28
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García,

Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2005[3] nustatytos bendros minimaliosios vežamų gyvūnų apsaugos taisyklės. Nuo to laiko, kai jis buvo priimtas, mokslo ir technologijų srityje įvyko pokyčių. Dabar geriau suvokiama, kokio ploto reikia ir kokie yra gyvūnų, ypač nenujunkytų ir vandens gyvūnų, poreikiai juos vežant. Įvyko reikšmingų pokyčių skaitmeninių sprendimų administraciniams veiksmams, susijusiems su gyvūnų vežimu, srityje. Piliečių informuotumas ir susirūpinimas gyvūnų gerovės klausimais didėja, taip pat vis labiau pastebima tendencija pereiti prie tvaresnių gamybos metodų, todėl daugelis valstybių narių peržiūri arba priima nacionalines taisykles, kurios yra griežtesnės už minimaliuosius Sąjungos reikalavimus. Be to, atlikus ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimą[4], paaiškėjo, kad aiškinant ir taikant tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nuostatas bei užtikrinant jų vykdymą kyla sunkumų, todėl įvairiems subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina peržiūrėti gyvūnų apsaugos juos vežant taisykles, kad jos būtų priderintos prie naujausių mokslo ir technologijų duomenų, taip pat kad jas būtų lengviau taikyti ir užtikrinti jų vykdymą**.**	(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2005[3] nustatytos bendros minimaliosios vežamų gyvūnų apsaugos taisyklės. Nuo to laiko, kai jis buvo priimtas, mokslo ir technologijų srityje įvyko pokyčių. ***Tam tikrų rūšių atveju*** dabar geriau suvokiama, kokio ploto reikia ir kokie yra gyvūnų, ypač nenujunkytų ir vandens gyvūnų, poreikiai juos vežant. Įvyko reikšmingų pokyčių skaitmeninių sprendimų administraciniams veiksmams, susijusiems su gyvūnų vežimu, srityje. Piliečių informuotumas ir susirūpinimas gyvūnų gerovės klausimais didėja, taip pat vis labiau pastebima tendencija pereiti prie tvaresnių gamybos metodų, todėl daugelis valstybių narių peržiūri arba priima nacionalines taisykles, kurios yra griežtesnės už minimaliuosius Sąjungos reikalavimus. Be to, atlikus ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimą[4], paaiškėjo, kad aiškinant ir taikant tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nuostatas bei užtikrinant jų vykdymą kyla sunkumų, todėl įvairiems subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. ***Be to, reikia atsižvelgti į teisės aktų, susijusių su vairuotojų darbo sąlygomis, ypač poilsio laiku ir darbo laiko taisyklėmis, pokyčius, siekiant užtikrinti, kad gyvūnų vežimo taisyklės atitiktų platesnę ES transporto politiką.*** Todėl būtina peržiūrėti gyvūnų apsaugos juos vežant taisykles, kad jos būtų priderintos prie ***naujausios ES transporto politikos,*** naujausių mokslo ir technologijų duomenų, taip pat kad jas būtų lengviau taikyti ir užtikrinti jų vykdymą***, ir užtikrinti vienodas sąlygas įvairiems transporto operatoriams ES ir, kai taikoma, importui iš ES nepriklausančių šalių, taip pat didinti našumą (mažiau mirčių ir***

	sužalojimų) ir ES operatorių konkurencingumą, kartu pripažįstant pastangas ir pažangą, jau padarytą įvairiuose susijusiuose sektoriuose;
[3] 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1–44);	[3] 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1–44);
[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimas“, SWD(2022) 328 *final*., 2022 10 4.	[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimas“, SWD(2022) 328 *final*., 2022 10 4.

Or. en

Pakeitimas 29
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2005[3] nustatytos bendros minimaliosios vežamų gyvūnų apsaugos taisyklės. Nuo to laiko, kai jis buvo priimtas, mokslo ir technologijų srityje įvyko pokyčių. Dabar geriau suvokiama, kokio ploto reikia ir kokie yra gyvūnų, ypač nenujunkytų ir vandens gyvūnų, poreikiai juos vežant. Įvyko reikšmingų pokyčių skaitmeninių sprendimų administraciniams veiksmams, susijusiems su gyvūnų vežimu, srityje. Piliečių informuotumas ir susirūpinimas gyvūnų gerovės klausimais didėja, taip pat vis labiau pastebima tendencija pereiti prie tvaresnių gamybos metodų, todėl daugelis valstybių narių peržiūri arba priima nacionalines taisykles, kurios yra griežtesnės už minimaliuosius Sąjungos	(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2005[3] nustatytos bendros minimaliosios vežamų gyvūnų apsaugos taisyklės. Nuo to laiko, kai jis buvo priimtas, mokslo ir technologijų srityje įvyko pokyčių. Dabar geriau suvokiama, kokio ploto reikia ir kokie yra gyvūnų, ypač nenujunkytų ir vandens gyvūnų, poreikiai juos vežant. Įvyko reikšmingų pokyčių skaitmeninių sprendimų administraciniams veiksmams, susijusiems su gyvūnų vežimu, srityje. Piliečių informuotumas ir susirūpinimas gyvūnų gerovės klausimais didėja, taip pat vis labiau pastebima tendencija pereiti prie tvaresnių gamybos metodų, todėl daugelis valstybių narių peržiūri arba priima nacionalines taisykles, kurios yra griežtesnės už minimaliuosius Sąjungos

reikalavimus. Be to, atlikus ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimą[4], paaiškėjo, kad aiškinant ir taikant tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nuostatas bei užtikrinant jų vykdymą kyla sunkumų, todėl įvairiems subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina peržiūrėti gyvūnų apsaugos juos vežant taisykles, kad jos būtų priderintos prie naujausių mokslo ir technologijų duomenų, taip pat kad jas būtų lengviau taikyti ir užtikrinti jų vykdymą**.**	reikalavimus. Be to, atlikus ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimą[4], paaiškėjo, kad aiškinant ir taikant tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nuostatas bei užtikrinant jų vykdymą kyla sunkumų, todėl įvairiems subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina peržiūrėti gyvūnų apsaugos juos vežant taisykles, kad jos būtų priderintos prie naujausių mokslo ir technologijų duomenų, taip pat kad jas būtų lengviau taikyti ir užtikrinti jų vykdymą. ***Gyvūnų vežimo taisyklės turi būti labiau suderintos su ES transporto taisyklėmis, kad būtų užtikrintos darbuotojų teisės ir gyvūnų gerovė;***
[3] 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1–44);	[3] 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1–44);
[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimas“, SWD(2022) 328 *final*., 2022 10 4.	[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimas“, SWD(2022) 328 *final*., 2022 10 4.

Or. en

Pakeitimas 30
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2005[3] nustatytos bendros minimaliosios vežamų gyvūnų apsaugos taisyklės. Nuo to laiko, kai jis buvo priimtas, mokslo ir technologijų srityje įvyko pokyčių. Dabar geriau suvokiama, kokio ploto reikia ir kokie yra gyvūnų,	(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2005[3] nustatytos bendros minimaliosios vežamų gyvūnų apsaugos taisyklės. Nuo to laiko, kai jis buvo priimtas, mokslo ir technologijų srityje įvyko pokyčių. Dabar geriau suvokiama, kokio ploto reikia ir kokie yra gyvūnų,

ypač nenujunkytų ir vandens gyvūnų, poreikiai juos vežant. Įvyko reikšmingų pokyčių skaitmeninių sprendimų administraciniams veiksmams, susijusiems su gyvūnų vežimu, srityje. Piliečių informuotumas ir susirūpinimas gyvūnų gerovės klausimais didėja, taip pat vis labiau pastebima tendencija pereiti prie tvaresnių gamybos metodų, todėl daugelis valstybių narių peržiūri arba priima nacionalines taisykles, kurios yra griežtesnės už minimaliuosius Sąjungos reikalavimus. Be to, atlikus ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimą[4], paaiškėjo, kad aiškinant ir taikant tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nuostatas bei užtikrinant jų vykdymą kyla sunkumų, todėl įvairiems subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina peržiūrėti gyvūnų apsaugos juos vežant taisykles, kad jos būtų priderintos prie naujausių mokslo ir technologijų duomenų, taip pat kad jas būtų lengviau taikyti ir užtikrinti jų vykdymą**.**	ypač nenujunkytų ir vandens gyvūnų, poreikiai juos vežant. Įvyko reikšmingų pokyčių skaitmeninių sprendimų administraciniams veiksmams, susijusiems su gyvūnų vežimu, srityje***. Be to, reikia, kad gyvūnų gerovės taisyklės būtų labiau suderintos su ES transporto taisyklėmis***. Piliečių informuotumas ir susirūpinimas gyvūnų gerovės klausimais didėja, taip pat vis labiau pastebima tendencija pereiti prie tvaresnių gamybos metodų, todėl daugelis valstybių narių peržiūri arba priima nacionalines taisykles, kurios yra griežtesnės už minimaliuosius Sąjungos reikalavimus. Be to, atlikus ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimą[4], paaiškėjo, kad aiškinant ir taikant tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nuostatas bei užtikrinant jų vykdymą kyla sunkumų, todėl įvairiems subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina peržiūrėti gyvūnų apsaugos juos vežant taisykles, kad jos būtų priderintos prie naujausių mokslo ir technologijų duomenų, taip pat kad jas būtų lengviau taikyti ir užtikrinti jų vykdymą***;***
[3] 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1–44);	[3] 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1–44);
[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimas“, SWD(2022) 328 *final*., 2022 10 4.	[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimas“, SWD(2022) 328 *final*., 2022 10 4.

Or. en

Pakeitimas 31
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2005[3] nustatytos bendros minimaliosios vežamų gyvūnų apsaugos taisyklės. Nuo to laiko, kai jis buvo priimtas, mokslo ir technologijų srityje įvyko pokyčių. Dabar geriau suvokiama, kokio ploto reikia ir kokie yra gyvūnų, ypač nenujunkytų ir vandens gyvūnų, poreikiai juos vežant. Įvyko reikšmingų pokyčių skaitmeninių sprendimų administraciniams veiksmams, susijusiems su gyvūnų vežimu, srityje. Piliečių informuotumas ir susirūpinimas gyvūnų gerovės klausimais didėja, taip pat vis labiau pastebima tendencija pereiti prie tvaresnių gamybos metodų, todėl daugelis valstybių narių peržiūri arba priima nacionalines taisykles, kurios yra griežtesnės už minimaliuosius Sąjungos reikalavimus. Be to, atlikus ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimą[4], paaiškėjo, kad aiškinant ir taikant tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nuostatas bei užtikrinant jų vykdymą kyla sunkumų, todėl įvairiems subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina peržiūrėti gyvūnų apsaugos juos vežant taisykles, kad jos būtų priderintos prie naujausių mokslo ir technologijų duomenų, taip pat kad jas būtų lengviau taikyti ir užtikrinti jų vykdymą.	(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2005[3] nustatytos bendros minimaliosios vežamų gyvūnų apsaugos taisyklės. Nuo to laiko, kai jis buvo priimtas, mokslo ir technologijų srityje įvyko pokyčių. Dabar, ***kalbant apie tam tikras rūšis,*** geriau suvokiama, kokio ploto reikia ir kokie yra gyvūnų, ypač nenujunkytų ir vandens gyvūnų, poreikiai juos vežant. Įvyko reikšmingų pokyčių skaitmeninių sprendimų administraciniams veiksmams, susijusiems su gyvūnų vežimu, srityje. Piliečių informuotumas ir susirūpinimas gyvūnų gerovės klausimais didėja, taip pat vis labiau pastebima tendencija pereiti prie tvaresnių gamybos metodų, todėl daugelis valstybių narių peržiūri arba priima nacionalines taisykles, kurios yra griežtesnės už minimaliuosius Sąjungos reikalavimus. Be to, atlikus ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimą[4], paaiškėjo, kad aiškinant ir taikant tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nuostatas bei užtikrinant jų vykdymą kyla sunkumų, todėl įvairiems subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina peržiūrėti gyvūnų apsaugos juos vežant taisykles, kad jos būtų priderintos prie naujausių mokslo ir technologijų duomenų, taip pat kad jas būtų lengviau taikyti ir užtikrinti jų vykdymą***, taip pat pripažįstant įvairiuose sektoriuose veikiančių veiklos vykdytojų pastangas ir jau padarytą pažangą***.
[3] 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1–44);	[3] 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1–44);
[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas	[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas

„ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimas“, SWD(2022) 328 *final*., 2022 10 4.	„ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimas“, SWD(2022) 328 *final*., 2022 10 4.

Or. fr

Pagrindimas

Tiesa, kad tam tikrų rūšių gyvūnų poreikius vežimo metu suprantame geriau. Tačiau svarbu pabrėžti, kad supratimo ir mokslo žinių lygis skiriasi, kalbant apie skirtingas rūšis. Svarbu pripažinti visą pažangą, kurią jau padarė įvairių sektorių veiklos vykdytojai gyvūnų vežimo srityje.

Pakeitimas 32
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2005[3] nustatytos bendros minimaliosios vežamų gyvūnų apsaugos taisyklės. Nuo to laiko, kai jis buvo priimtas, mokslo ir technologijų srityje įvyko pokyčių. Dabar geriau suvokiama, kokio ploto reikia ir kokie yra gyvūnų, ypač nenujunkytų ir vandens gyvūnų, poreikiai juos vežant. Įvyko reikšmingų pokyčių skaitmeninių sprendimų administraciniams veiksmams, susijusiems su gyvūnų vežimu, srityje. Piliečių informuotumas ir susirūpinimas gyvūnų gerovės klausimais didėja, taip pat vis labiau pastebima tendencija pereiti prie tvaresnių gamybos metodų, todėl daugelis valstybių narių peržiūri arba priima nacionalines taisykles, kurios yra griežtesnės už minimaliuosius Sąjungos reikalavimus. Be to, atlikus ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimą[4], paaiškėjo, kad aiškinant ir taikant tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nuostatas bei užtikrinant jų vykdymą kyla sunkumų, todėl įvairiems subjektams sudaromos nevienodos sąlygos.	(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2005[3] nustatytos bendros minimaliosios vežamų gyvūnų apsaugos taisyklės. Nuo to laiko, kai jis buvo priimtas, mokslo ir technologijų srityje įvyko pokyčių. Dabar geriau suvokiama, kokio ploto reikia ir kokie yra gyvūnų, ypač nenujunkytų ir vandens gyvūnų, poreikiai juos vežant. Įvyko reikšmingų pokyčių skaitmeninių sprendimų administraciniams veiksmams, susijusiems su gyvūnų vežimu, srityje. Piliečių informuotumas ir susirūpinimas gyvūnų gerovės klausimais didėja, taip pat vis labiau pastebima tendencija pereiti prie tvaresnių gamybos metodų, todėl daugelis valstybių narių peržiūri arba priima nacionalines taisykles, kurios yra griežtesnės už minimaliuosius Sąjungos reikalavimus. Be to, atlikus ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimą[4], paaiškėjo, kad aiškinant ir taikant tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nuostatas bei užtikrinant jų vykdymą kyla sunkumų, todėl įvairiems subjektams sudaromos nevienodos sąlygos.

Todėl būtina peržiūrėti gyvūnų apsaugos juos vežant taisykles, kad jos būtų priderintos prie naujausių mokslo ir technologijų duomenų, taip pat kad jas būtų lengviau taikyti ir užtikrinti jų vykdymą.	Todėl būtina peržiūrėti ***ir dar kartą patvirtinti*** gyvūnų apsaugos juos vežant taisykles, kad jos būtų priderintos prie naujausių mokslo ir technologijų duomenų, taip pat kad jas būtų lengviau taikyti ir užtikrinti jų vykdymą.
[3] 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1–44);	[3] 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1–44);
[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimas“, SWD(2022) 328 *final*., 2022 10 4.	[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „ES gyvūnų gerovės teisės aktų tinkamumo patikrinimas“, SWD(2022) 328 *final*., 2022 10 4.
	Or. fr

Pakeitimas 33
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1a) kaip nurodyta ir 2025 m. Europos Parlamento tyrimų tarnybos tyrime[1a], yra didelių prieštaravimų tarp Reglamento (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir Reglamento (EB) Nr. 561/2006, kuriuo reglamentuojamas vairuotojų vairavimo, pertraukų ir poilsio laikas. Dėl tokio reikalavimų dubliavimo sunku veiksmingai taikyti kuo trumpesnio kelionės laiko principą;
	[1a] Europos Parlamento tyrimų tarnyba, „Gyvūnų gerovė juos vežant. Naujausia informacija apie Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2005 įgyvendinimą“ (angl. Animal welfare during transport: Update

on the implementation of Council Regulation (EC) No 1/2005“), 2025 m. kovo mėn.

Or. ro

Pakeitimas 34
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1a) gyvūnų gerovės taisyklės turi būti suderinamos su ES transporto taisyklėmis, todėl planuojant maršrutus ir organizuojant gyvų gyvūnų vežimą reikėtų atsižvelgti į Reglamento (EB) Nr. 561/2006 nuostatas dėl vairuotojų vairavimo ir poilsio laiko, kad būtų išvengta vairuotojų nuovargio ir kartu būtų laikomasi gyvūnų šėrimo, girdymo ir poilsio reikalavimų;

Or. en

Pakeitimas 35
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
1 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1c) kadangi labai svarbu užtikrinti gyvūnų gerovės taisyklių ir ES transporto taisyklių suderinamumą, planuojant ir organizuojant gyvų gyvūnų vežimą reikėtų atsižvelgti į Reglamento (EB) Nr. 561/2006 nuostatas dėl vairuotojų

vairavimo ir poilsio laiko. Toks suderinimas būtinas, kad vairuotojas nepavargtų ir kartu būtų užtikrinta gyvūnų gerovė ir jie būtų tinkamai šeriami, girdomi ir pailsėtų vežimo metu;

Or. en

Pakeitimas 36
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1a) labai svarbu užtikrinti šio reglamento tikslų ir kitų ES teisės aktų, pavyzdžiui, kelių transporto teisės aktų, Gyvūnų sveikatos teisės akto ir Europos klimato teisės akto, suderinamumą;

Or. fr

Pagrindimas

Turi būti užtikrintas suderinamumas su kitų teisės aktų, pavyzdžiui, gyvūnų sveikatos, aplinkos ir kelių transporto srityse, tikslais.

Pakeitimas 37
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1a) peržiūra turi būti proporcinga siekiamiems tikslams ir neturi kelti nereikalingos administracinės naštos ar papildomų išlaidų ekonominės veiklos vykdytojams ir administracijoms;

Or. en

Pakeitimas 38
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
1 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1b) reikia kuo labiau sumažinti socialinį ir ekonominį tokio pokyčio poveikį skiriant lėšų ir numatant tinkamas paskatas, kad operatoriai būtų skatinami ir įgalinami veiksmingai pereiti prie šios sistemos;

Or. en

Pakeitimas 39
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) gyvūnų gerovė – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 13 straipsnyje įtvirtinta Sąjungos vertybė. Be to, Sąjunga ir kelios valstybės narės yra pasirašiusios peržiūrėtą Europos konvenciją dėl gyvūnų apsaugos tarptautinio vežimo metu[5];	(2) gyvūnų gerovė – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 13 straipsnyje įtvirtinta Sąjungos vertybė***, kuria nustatoma, kad gyvūnai yra juslios būtybės, o Sąjunga ir valstybės narės privalo visapusiškai atsižvelgti į gyvūnų gerovės reikalavimus***. Be to, Sąjunga ir kelios valstybės narės yra pasirašiusios peržiūrėtą Europos konvenciją dėl gyvūnų apsaugos tarptautinio vežimo metu[5];
[4] Europos konvencija dėl gyvūnų apsaugos tarptautinio vežimo metu, Europos Taryba, Kišiniovas, 2003 m. lapkričio 6 d., Europos sutarčių serija Nr. 193.	4 Europos konvencija dėl gyvūnų apsaugos tarptautinio vežimo metu, Europos Taryba, Kišiniovas, 2003 m. lapkričio 6 d., Europos sutarčių serija Nr. 193.

Or. en

Pakeitimas 40
Emma Wiesner

Pasiūlymas dėl reglamento
2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(2a) dauguma gyvūnų vežami per jų gyvenimą. Daugeliu atvejų šie vežimai daugiausia apima vidaus vežimus, t. y. vežimus ūkyje, tarp ūkių, iš ūkio į rinką arba iš ūkio į skerdyklą. Šis vežimas yra neatsiejama žemės ūkio ir maisto produktų grandinės veikimo dalis, tačiau tai ne visada pasakytina apie vežimą, susijusį su ES vidaus prekyba ir ES importu ar eksportu. Siekiant sumažinti gyvūnų gerovės standartų pažeidimų, ligų plitimo ar gyvūnų sveikatos problemų riziką, turėtų būti teikiama pirmenybė prekybai genetine medžiaga ar embrionais, o ne veislinės bandos vežimui, taip pat skerdenai bei mėsai, o ne gyvūnų gabenimui į skerdyklą. Todėl Komisija turi imtis tolesnių veiksmų šiai pertvarkai skatinti, pvz., parengti veiksmų planą;

Or. en

Pakeitimas 41
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(2a) gyvų gyvūnų vežimas labai svarbus ūkininkams ir gyvulininkystės pramonei, nes sudaromos palankesnės sąlygos

prekybai, didinama genetinė įvairovė ir aprūpinamos rinkos. Remiantis Europos Audito Rūmų ataskaita[1a], 2017–2021 m. Europos Sąjungoje ir į trečiąsias šalis kasmet buvo vežama apie 1,6 mlrd. gyvų gyvūnų. Iš viso apie 86 proc. siuntų buvo vežama tarp valstybių narių, 13,5 proc. buvo eksportuojama į ES nepriklausančias šalis, o 0,5 proc. importuojama iš trečiųjų šalių;

[1a] Europos Audito Rūmai, Apžvalga Nr. 03/2023 „Gyvų gyvūnų vežimas Europos Sąjungoje: iššūkiai ir galimybės“.

Or. en

Pakeitimas 42
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(2a) labai svarbu užtikrinti šio reglamento, konkurencingumo kelrodžio ir ES teisės aktų, pvz., kelių transporto teisės aktų, tikslų suderinamumą;

Or. en

Pakeitimas 43
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
2 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(2b) gyvų gyvūnų vežimas yra esminė tiekimo grandinės ir apsirūpinimo maistu saugumo dalis. Nestabiliomis geopolitinėmis aplinkybėmis ES būtina išsaugoti savo gamybos pajėgumus ir sustiprinti dalyvavimą tarptautinėse rinkose, kad būtų išvengta priklausomybės nuo importo. Sąjunga privalo aprūpinti maistu daugiau kaip 450 mln. savo piliečių ir prisidėti prie maisto stabilumo pasaulyje, kuriame šimtai milijonų žmonių kenčia nuo bado;

Or. en

Pakeitimas 44
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) gyvų gyvūnų vežimas yra ***svarbi*** žemės ūkio maisto produktų grandinės dalis. Gyvūnų apsauga juos vežant yra visuomenei rūpintis klausimas, turintis įtakos vartotojų požiūriui į ***žemės ūkio*** produktus. Šiuo reglamentu siekiama supaprastinti procedūras, sumažinti administracinę naštą ir palengvinti suderintų taisyklių vykdymo užtikrinimą, ***kartu*** užtikrinant ***aukštą*** gyvūnų apsaugos juos vežant lygį. ***Užtikrinus*** gyvūnų apsaugą juos vežant teigiamai veikiama gyvūnų sveikata ir gerovė ***ir padedama gerinti gyvūninių produktų kokybę***;	(3) gyvų gyvūnų vežimas yra ***ekonominė*** žemės ūkio maisto produktų grandinės dalis. Gyvūnų apsauga juos vežant yra visuomenei rūpintis klausimas, ***susijęs su gyvūnų gerove ir*** turintis įtakos vartotojų požiūriui į ***gyvūninius*** produktus***, tokius kaip mėsa, žuvis, pieno produktai ir kiaušiniai***. Šiuo reglamentu siekiama ***atnaujinti ir*** supaprastinti procedūras, sumažinti administracinę naštą ir ***labiau*** palengvinti suderintų taisyklių vykdymo užtikrinimą, ***taip pat pagerinti gyvūnų gerovę ES*** užtikrinant ***aukštesnį*** gyvūnų apsaugos juos vežant lygį. ***Pagerinus*** gyvūnų apsaugą juos vežant teigiamai veikiama gyvūnų sveikata ir gerovė***, apribojama zoonozinių ligų rizika ir atsparumo antimikrobinėms medžiagoms plitimas***;

Or. en

Pakeitimas 45
Csaba Dömötör

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) gyvų gyvūnų vežimas yra svarbi žemės ūkio maisto produktų grandinės dalis***. Gyvūnų apsauga juos vežant yra visuomenei rūpintis klausimas, turintis įtakos vartotojų požiūriui į žemės ūkio produktus***. Šiuo reglamentu siekiama supaprastinti procedūras, sumažinti administracinę naštą ir palengvinti suderintų taisyklių vykdymo užtikrinimą, kartu užtikrinant aukštą gyvūnų apsaugos juos vežant lygį. Užtikrinus gyvūnų apsaugą juos vežant ***teigiamai veikiama gyvūnų sveikata ir gerovė ir padedama gerinti*** gyvūninių produktų ***kokybę***;	(3) gyvų gyvūnų vežimas yra svarbi žemės ūkio maisto produktų grandinės dalis. Šiuo reglamentu siekiama supaprastinti procedūras, sumažinti administracinę naštą ir palengvinti suderintų taisyklių vykdymo užtikrinimą, kartu užtikrinant aukštą gyvūnų apsaugos juos vežant lygį. Užtikrinus gyvūnų apsaugą juos vežant ***nedidėja gamybos sąnaudos ir atitinkamai*** gyvūninių produktų ***kainos***;

Or. en

Pakeitimas 46
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) gyvų gyvūnų vežimas yra svarbi žemės ūkio maisto produktų grandinės dalis. Gyvūnų apsauga juos vežant yra visuomenei rūpintis klausimas, turintis įtakos vartotojų požiūriui į žemės ūkio produktus. Šiuo reglamentu siekiama supaprastinti procedūras, sumažinti administracinę naštą ir palengvinti suderintų taisyklių vykdymo užtikrinimą, kartu užtikrinant aukštą gyvūnų apsaugos juos vežant lygį. Užtikrinus gyvūnų apsaugą juos vežant teigiamai veikiama	(3) gyvų gyvūnų vežimas yra svarbi žemės ūkio maisto produktų grandinės dalis. ***Be to, tai svarbi prekybos gyvais gyvūnais kitais ekonominiais tikslais, pvz., prekybos naminiais gyvūnėliais, pramoginės veiklos ar perkėlimo iš vieno zoologijos sodo į kitą, dalis.*** Gyvūnų apsauga ***apskritai, o konkrečiai –*** juos vežant***,*** yra visuomenei rūpintis klausimas, turintis įtakos vartotojų požiūriui į žemės ūkio produktus***. Tai taip pat visuomenės saugumo klausimas, kaip pagrindinis***

gyvūnų sveikata ir gerovė ir padedama gerinti gyvūninių produktų kokybę;

elementas, į kurį reikia atsižvelgti siekiant užkirsti kelią patogenų ir ligų atsiradimui, perdavimui ir plitimui. Gyvūnų vežimo būdai yra susiję su kitais pavojais žmonių ir gyvūnų saugai bei gyvūnų gerovei ir turėtų būti pritaikyti atsižvelgiant į vežamas gyvūnų rūšis. Šiuo reglamentu siekiama supaprastinti procedūras, sumažinti administracinę naštą ir palengvinti suderintų taisyklių vykdymo užtikrinimą, kartu užtikrinant aukštą gyvūnų apsaugos juos vežant lygį. Užtikrinus gyvūnų apsaugą juos vežant teigiamai veikiama gyvūnų sveikata ir gerovė ir padedama gerinti gyvūninių produktų kokybę***, kartu mažinama grėsmė gyvūnų ir visuomenės sveikatai ir saugai***;

Or. en

Pakeitimas 47
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) gyvų gyvūnų vežimas yra svarbi žemės ūkio maisto produktų grandinės dalis. Gyvūnų apsauga juos vežant yra visuomenei rūpintis klausimas, turintis įtakos vartotojų požiūriui į žemės ūkio produktus. Šiuo reglamentu siekiama supaprastinti procedūras, sumažinti administracinę naštą ir palengvinti suderintų taisyklių vykdymo užtikrinimą, kartu užtikrinant aukštą gyvūnų apsaugos juos vežant lygį. Užtikrinus gyvūnų apsaugą juos vežant teigiamai veikiama gyvūnų sveikata ir gerovė ir padedama gerinti gyvūninių produktų kokybę;	(3) gyvų gyvūnų vežimas yra svarbi žemės ūkio maisto produktų grandinės dalis***, remiant ūkininkų ir vežėjų pragyvenimo šaltinius, kartu užtikrinant apsirūpinimo maistu saugumą ir ekonominį stabilumą kaimo vietovėse***. Gyvūnų apsauga juos vežant yra visuomenei rūpintis klausimas, turintis įtakos vartotojų požiūriui į žemės ūkio produktus. Šiuo reglamentu siekiama supaprastinti procedūras, sumažinti administracinę naštą ir palengvinti suderintų taisyklių vykdymo užtikrinimą, kartu užtikrinant aukštą gyvūnų apsaugos juos vežant lygį. Užtikrinus gyvūnų apsaugą juos vežant teigiamai veikiama gyvūnų sveikata ir gerovė ir padedama gerinti gyvūninių produktų kokybę***, kartu remiant tvarų ir ekonomiškai gyvybingą***

	gyvulininkystės sektorių. Kartu šiuo reglamentu pripažįstamas itin svarbus vežėjų ir ūkininkų vaidmuo palaikant veiksmingas tiekimo grandines ir siekiama išvengti nereikalingų apribojimų, kurie galėtų pakenkti jų konkurencingumui;

Or. en

Pakeitimas 48
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) gyvų gyvūnų vežimas yra svarbi žemės ūkio maisto produktų grandinės dalis. Gyvūnų apsauga juos vežant yra visuomenei rūpintis klausimas, turintis įtakos vartotojų požiūriui į žemės ūkio produktus. Šiuo reglamentu siekiama supaprastinti procedūras, sumažinti administracinę naštą ir palengvinti suderintų taisyklių vykdymo užtikrinimą, kartu užtikrinant aukštą gyvūnų apsaugos juos vežant lygį. Užtikrinus gyvūnų apsaugą juos vežant teigiamai veikiama gyvūnų sveikata ir gerovė ir padedama gerinti gyvūninių produktų kokybę;	(3) gyvų gyvūnų vežimas yra svarbi žemės ūkio maisto produktų grandinės***, kurioje yra didelis ūkinių gyvūnų skaičius***, dalis. Gyvūnų apsauga juos vežant yra visuomenei rūpintis klausimas, turintis įtakos vartotojų požiūriui į žemės ūkio produktus***, nors tyrimai taip pat rodo, kad praktikoje kaina dažniausiai yra lemiamas veiksnys***. Šiuo reglamentu siekiama supaprastinti procedūras, sumažinti administracinę naštą ir palengvinti suderintų taisyklių vykdymo užtikrinimą, kartu užtikrinant aukštą gyvūnų apsaugos juos vežant lygį ***ir didinant gyvūnų vežimo sektoriaus konkurencingumą***. Užtikrinus gyvūnų apsaugą juos vežant teigiamai veikiama gyvūnų sveikata ir gerovė ir padedama gerinti gyvūninių produktų kokybę;

Or. en

Pakeitimas 49
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García,

Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) gyvų gyvūnų vežimas yra svarbi žemės ūkio maisto produktų grandinės dalis. Gyvūnų apsauga juos vežant yra visuomenei rūpintis klausimas, turintis įtakos vartotojų požiūriui į žemės ūkio produktus. Šiuo reglamentu siekiama supaprastinti procedūras, sumažinti administracinę naštą ir palengvinti suderintų taisyklių vykdymo užtikrinimą, kartu užtikrinant aukštą gyvūnų apsaugos juos vežant lygį. Užtikrinus gyvūnų apsaugą juos vežant teigiamai veikiama gyvūnų sveikata ir gerovė ir padedama gerinti gyvūninių produktų kokybę;	(3) gyvų gyvūnų vežimas yra svarbi žemės ūkio maisto produktų grandinės dalis. Gyvūnų apsauga juos vežant yra visuomenei rūpintis klausimas, turintis įtakos vartotojų požiūriui į žemės ūkio produktus. Šiuo reglamentu siekiama supaprastinti procedūras, sumažinti administracinę naštą***, padidinti konkurencingumą*** ir palengvinti suderintų taisyklių vykdymo užtikrinimą, kartu užtikrinant aukštą gyvūnų apsaugos juos vežant lygį. Užtikrinus gyvūnų apsaugą juos vežant teigiamai veikiama gyvūnų sveikata ir gerovė ir padedama gerinti gyvūninių produktų kokybę;

Or. en

Pakeitimas 50
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(3a) 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/429 dėl užkrečiamųjų gyvūnų ligų, kuriuo iš dalies keičiami ir panaikinami tam tikri gyvūnų sveikatos srities aktai („Gyvūnų sveikatos teisės aktas“), siekiama užkirsti kelią gyvūnų ligoms ir jas kontroliuoti bei užtikrinti saugų veiklos, susijusios su gyvūnais ir gyvūniniais produktais, vykdymą ES bendrojoje rinkoje. Į teisės aktą įtraukta nemažai su gyvūnų vežimu susijusių nuostatų, įskaitant ligų prevencijos, informuotumo, priežiūros, kontrolės ir

likvidavimo, biologinio saugumo, gyvūnų ir gyvūninių produktų atsekamumo, gyvūnų ir gyvūninių produktų judėjimo ES ir įvežimo į ES, taip pat neatidėliotinų priemonių reikalavimus. Gyvūnų vežimo reglamentas turi būti veiksmingai suderintas su Gyvūnų sveikatos teisės akto nuostatomis ir reikalavimais bei bendros sveikatos koncepcija, kad būtų sumažinta administracinė našta, supaprastinti procesai ir užtikrintas papildomumas;

Or. en

Pakeitimas 51
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(3a) užtikrinti gyvūnų gerovę visos kelionės metu, nuo išvykimo vietos iki galutinio tikslo, yra pagrindinė ūkininko pareiga ir tiesioginis interesas. Kiekvienam gyvulių augintojui labai svarbu, kokios būklės gyvuliai atkeliauja į paskirties vietą. Ūkininkas supranta, kad tik tinkamomis sąlygomis vykdomas vežimas, kurio metu patiriamas kuo mažesnis stresas ir kančia, gali užtikrinti gerą gyvūnų sveikatą, jų nuolatinį augimą ir vystymąsi. Be to, tinkamas gyvulių vežimas mažina ligos ar mirties riziką, o tai labai svarbu siekiant apsaugoti ūkininko investicijas ir pragyvenimo šaltinį;

Or. en

Pakeitimas 52
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(3a) gyvūnų transportas atlieka svarbų vaidmenį sparčiai plintant gyvūnų ligoms, įskaitant gyvūnų ligas, kurios gali būti perduodamos žmonėms; Siekiant užkirsti kelią gyvūnų ligų plitimui, ES žemės ūkio sistemoje reikėtų atsisakyti intensyvios gyvulininkystės, susijusios su žalingomis pasekmėmis aplinkai ir gyvūnų gerovei, ir pereiti prie tvarios ir labiau augalinės maisto sistemos. Todėl neišvengiamai būtina gerokai sumažinti ES maisto gamybai laikomų gyvūnų skaičių, ypač valstybėse narėse, kuriose gyvulių tankis yra didelis;

Or. en

Pakeitimas 53
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Pasiūlymas dėl reglamento
3 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(3b) atsižvelgdama į strategiją „Nuo ūkio iki stalo“, Komisija paskelbė ketinanti peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų gerovės, be kita ko, dėl gyvūnų gerovės juos vežant. Šiuo reglamentu nustatomos gyvūnų apsaugos taisyklės, taikomos juos vežant ir kartu vykdant ekonominę veiklą ir siekiama padėti kurti tvarų žemės ūkio ir maisto produktų sektorių, užtikrinant aukštesnį gyvūnų gerovės lygį. Šiame reglamente nustatytos priemonės turėtų padėti sustiprinti trumpų tiekimo grandinių principą, kartu apsaugant gyvūnus, užkertant kelią ilgam vežimui į skerdyklą ir ribojant vežimą kitais nei skerdimo tikslais. Siekiant šio

	tikslo, būtina Sąjungos ir valstybių narių lygmeniu nustatyti kiekybinius tikslus, kad būtų laipsniškai atsisakyta tarpvalstybinio vežimo, ir nustatyti maksimalią 2 valandų kelionės trukmę. Nacionaliniai tikslai turėtų būti nustatyti nacionalinės teisės aktais, kad būtų užtikrinta tinkama jų siekimo pažanga ir susijusi atskaitomybė. Valstybės narės turėtų pasiekti šiuos privalomus nacionalinius tikslus iki 2040 m.;

Or. en

Pakeitimas 54
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
3 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(3c) kaip nustatė EFSA, vežant gyvūnus padidėja rizika, kad antimikrobinėms medžiagoms atsparios bakterijos bus perduodamos vienų gyvūnų kitiems dėl kelių rizikos veiksnių, kaip antai gyvūnų sąlyčio, vežimo trukmės, perdavimo per orą transporto priemonėje ar nepalankių aplinkos sąlygų. Laikantis bendros sveikatos koncepcijos, gyvų gyvūnų vežimo trukmė turėtų būti kuo trumpesnė;

Or. en

Pakeitimas 55
Salvatore De Meo, Flavio Tosi

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) šiuo reglamentu siekiama	***Išbraukta.***

užtikrinti sklandų vidaus rinkos veikimą, įskaitant maisto gamybai nenaudojamus gyvūnus, pavyzdžiui, kates ir šunis, kailinius gyvūnus, tam tikrų rūšių laukinius gyvūnus ir mokslo tikslais naudojamus gyvūnus;

Or. it

Pakeitimas 56
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Raffaele Stancanelli

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) šiuo reglamentu siekiama užtikrinti sklandų vidaus rinkos veikimą***, įskaitant*** maisto gamybai ***nenaudojamus gyvūnus***, pavyzdžiui, ***kates ir šunis, kailinius gyvūnus***, tam tikrų rūšių ***laukinius gyvūnus*** ir mokslo tikslais ***naudojamus gyvūnus***;	(4) šiuo reglamentu siekiama užtikrinti sklandų vidaus rinkos veikimą ***tiek maisto gamybai naudojamų gyvūnų, tiek maisto gamybai nenaudojamų, bet veisimui, laisvalaikiui ar sporto varžyboms skirtų gyvūnų atžvilgiu. Kitoms*** maisto gamybai ***nenaudojamų gyvūnų kategorijoms***, pavyzdžiui, ***katėms ir šunims, kailiniams gyvūnams***, tam tikrų rūšių ***laukiniams gyvūnams*** ir mokslo tikslais ***naudojamiems gyvūnams, šis reglamentas netaikomas, nes jiems taikomi specialūs teisės aktai***;

Or. fr

Pakeitimas 57
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) šiuo reglamentu siekiama užtikrinti sklandų vidaus rinkos veikimą, įskaitant maisto gamybai nenaudojamus gyvūnus,	(4) šiuo reglamentu siekiama užtikrinti sklandų vidaus rinkos veikimą, įskaitant maisto gamybai nenaudojamus gyvūnus,

pavyzdžiui, kates ir šunis, ***kailinius*** gyvūnus, tam tikrų rūšių laukinius gyvūnus ir mokslo tikslais naudojamus gyvūnus;	pavyzdžiui, kates ir šunis, ***gamybai naudojamus*** gyvūnus, tam tikrų rūšių laukinius gyvūnus ir mokslo tikslais naudojamus gyvūnus;

Or. en

Pakeitimas 58
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) šiuo reglamentu siekiama užtikrinti sklandų vidaus rinkos veikimą, įskaitant maisto gamybai nenaudojamus gyvūnus, pavyzdžiui, kates ir šunis, kailinius gyvūnus, tam tikrų rūšių laukinius gyvūnus ir mokslo tikslais naudojamus gyvūnus;	(4) šiuo reglamentu siekiama užtikrinti sklandų vidaus rinkos veikimą, įskaitant maisto gamybai nenaudojamus gyvūnus, pavyzdžiui, kates ir šunis, kailinius gyvūnus, tam tikrų rūšių laukinius gyvūnus***, veislinius gyvūnus*** ir mokslo tikslais naudojamus gyvūnus;

Or. en

Pakeitimas 59
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(4a) Reglamente turėtų būti nustatytos taisyklės, kurios būtų proporcingos ir nesukeltų nereikalingos naštos ir papildomų pernelyg didelių išlaidų visai vertės grandinei. Papildomos išlaidos turėtų būti kuo labiau sumažintos ir tinkamai kompensuojamos teikiant tinkamas paskatas, kad būtų lengviau

įgyvendinti naujas taisykles;

Or. en

Pakeitimas 60
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas) ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant, remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip ***kelionės trukmės apribojimas, vežimo esant ekstremaliai temperatūrai uždraudimas ir*** užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o	(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas) ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant, remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip ***galiojančių teisės aktų vykdymo užtikrinimo gerinimas ir gyvūnų gerovės standartų užtikrinimas juos vežant, optimalios temperatūros transporto priemonėmis užtikrinimas, taip pat*** užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą

ne skerstinus gyvūnus;	ar embrionus, o ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus***, kai tai įmanoma***;

Or. en

Pakeitimas 61
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas) ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant, remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip ***kelionės trukmės apribojimas, vežimo esant ekstremaliai temperatūrai uždraudimas ir*** užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o	(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas) ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant, remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip ***galiojančių teisės aktų vykdymo užtikrinimo gerinimas ir gyvūnų gerovės standartų užtikrinimas juos vežant, optimalios temperatūros transporto priemonėmis užtikrinimas, taip pat*** užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia pakeisti

ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus;	veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus***, kai tai įmanoma***;

Or. en

Pakeitimas 62
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas) ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant, remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip kelionės trukmės apribojimas, vežimo esant ekstremaliai temperatūrai uždraudimas ir užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o	(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas) ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant, remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių***, įskaitant žuvis bei kitus vandens gyvūnus,*** ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip kelionės trukmės apribojimas, vežimo esant ekstremaliai temperatūrai uždraudimas ir užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse***. Taip pat raginama neleisti vežti gyvūnų tarp ES ir trečiųjų šalių, jeigu negalima užtikrinti, kad būtų laikomasi Europos Sąjungos Teisingumo Teismo***

ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus;	***sprendimu C-424/13 nustatytų standartų***. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus***. Be to, Parlamentas reikalavo uždrausti vežti labai jaunus gyvūnus (galvijus, avis, ožkas, kiaules ir naminius arklinių šeimos gyvūnus), jaunesnius nei 35 dienų amžiaus, ir vengti vežti vyresnius nei 35 dienų amžiaus neatjunkytus gyvūnus***;
	Or. en

Pakeitimas 63
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas) ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant, remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip kelionės trukmės apribojimas, vežimo esant ekstremaliai temperatūrai	(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas) ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant, remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip kelionės trukmės apribojimas, vežimo esant ekstremaliai temperatūrai***, jei***

uždraudimas ir užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus;	***transporto priemonėje nėra įrengtos veikiančios temperatūros kontrolės sistemos,*** uždraudimas ir užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia ***kuo labiau*** pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus;

Or. en

Pakeitimas 64
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas) ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant, remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip kelionės trukmės apribojimas, vežimo esant ekstremaliai temperatūrai	(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas) ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant, remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip kelionės trukmės apribojimas, vežimo esant ekstremaliai temperatūrai

uždraudimas ir užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus;	uždraudimas ir užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus***. Šis pakeitimas galėtų būti atliekamas, kai tik įmanoma, ir turėtų būti atsižvelgta į rinkų, kurios priklauso nuo gyvų gyvūnų eksporto, ekonomines realijas. Be to, jis turėtų būti taikomas taip, kad nesutrikdytų nusistovėjusių eksporto rinkų ir būtų pripažinta tolimojo transporto svarba pasaulinės prekybos ryšiams palaikyti. Todėl turėtų būti remiami veiksmingi ir praktiški sprendimai, kuriais išlaikomas konkurencingumas ir sudaromos sąlygos tęsti eksportą į trečiąsias šalis, kartu užtikrinant aukštų gerovės standartų laikymąsi;***

Or. en

Pakeitimas 65
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas) ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant,	(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas) ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant,

remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip kelionės trukmės apribojimas, vežimo esant ekstremaliai temperatūrai uždraudimas ir užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus***;***	remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip kelionės trukmės apribojimas, vežimo esant ekstremaliai temperatūrai uždraudimas ir užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus***. Vis dėlto šiuos nurodymus būtina derinti su socialinio ir ekonominio poveikio bei geografinės padėties, ypatumų ir gyvulininkystės modelių įvairovės vertinimu visoje Sąjungoje;***
	Or. it

Pakeitimas 66
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas) ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba	(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas) ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba

raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant, remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip kelionės trukmės apribojimas, vežimo esant ekstremaliai temperatūrai uždraudimas ir užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus;

raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant, remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip kelionės trukmės apribojimas, vežimo esant ekstremaliai temperatūrai uždraudimas ir užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse***, kaip 2015 m. sprendime C-424/13 (Zuchtvieh-Export GmbH prieš Stadt Kempten) nurodė Europos Sąjungos Teisingumo Teismas***. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus;

Or. en

Pakeitimas 67
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas) ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl	(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas) ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl

gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant, remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip kelionės trukmės apribojimas, vežimo esant ekstremaliai temperatūrai uždraudimas ir užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus;	gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant, remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip kelionės trukmės apribojimas, vežimo esant ekstremaliai temperatūrai uždraudimas ir užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią***, kiek įmanoma,*** manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus***, jei šios alternatyvos nenulemia pernelyg didelių išlaidų***;

Or. fr

Pakeitimas 68
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas)	(5) 2022 m. Europos Parlamentas, remdamasis Tyrimo komiteto ES ir už jos ribų transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais (toliau – ANIT komitetas)

ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant, remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip kelionės trukmės apribojimas, vežimo esant ekstremaliai temperatūrai uždraudimas ir užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą reikia pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus;	ataskaita, priėmė rekomendacijas dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Rekomendacijose Komisija ir Taryba raginamos atidžiai peržiūrėti ES teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant, remiantis nuodugniu moksliniu tyrimu dėl vežimo poveikio visų rūšių ir amžiaus gyvūnams ir išsamiu socialinio ir ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai bei sveikatai vertinimu, atsižvelgiant į geografinių padėčių ir ypatumų įvairovę, taip pat į ūkininkavimo modelius visoje Sąjungoje. ANIT komiteto ataskaitoje taip pat atkreiptas dėmesys į dabartinio įgyvendinimo trūkumus visoje Sąjungoje ir rekomenduotos tokios priemonės kaip kelionės trukmės apribojimas, vežimo esant ekstremaliai temperatūrai uždraudimas ir užtikrinimas, kad gyvūnai į trečiąsias šalis būtų vežami laikantis gyvūnų apsaugos principų per visą kelionę, kol jie pasiekia paskirties vietas trečiosiose šalyse. Be to, Europos Parlamentas atkreipė dėmesį į tai, kad gyvų gyvūnų vežimą***, kai tai įmanoma,*** reikia pakeisti veiksmingesne etiška sistema, pagal kurią manoma, kad yra tinkamiau vežti spermą ar embrionus, o ne veislinę bandą, ir skerdeną bei mėsą, o ne skerstinus gyvūnus;
	Or. en

Pakeitimas 69
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(5a) gyvų gyvūnų vežimo pakeitimas skerdenos ir mėsos produktų bei genetinės medžiagos vežimu būtų svarbus žingsnis kuriant atsparesnes ir tvaresnes trumpas maisto tiekimo grandines, kurios būtų mažiau priklausomos nuo tolimojo

gyvūnų vežimo, užimtų mažiau vietos, mažintų poveikį aplinkai (išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį ir degalų suvartojimą), remtų smulkius ūkius, regioninius tinklus ir deramą ūkininkų gyvenimo lygį. Todėl labai svarbu, kad Komisija per penkerius metus pateiktų veiksmų planą, kuriame būtų nurodyta, kaip įgyvendinti šį tikslą;

Or. en

Pakeitimas 70
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(5a) 2022 m. spalio 4 d. Europos Parlamentas savo rezoliucijoje „Siekiant tvarios ir konkurencingos ES akvakultūros: tolesni veiksmai“ ir remdamasis ankstesnėmis rezoliucijomis, pakartojo, kad kai kurios šiame Komisijos pasiūlyme pateiktos gyvūnų gerovės rekomendacijos dėl savo pobūdžio negali būti taikomos žuvininkystės ir akvakultūros sektoriams;

Or. en

Pakeitimas 71
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(6) 2022 m. rugsėjo mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) paskelbė penkias mokslines nuomones dėl įvairių pasekmių gerovei ir pavojų, kylančių vežant smulkiuosius atrajotojus[6] (avis ir ožkas), arklinių šeimos gyvūnus[7] (arklius ir asilus), galvijus[8] (galvijus ir veršelius), kiaules[9] ir kitus gyvūnus konteineriuose[10], įskaitant laikomus paukščius (viščiukus, vištas dedekles, kalakutus ir kt.) ir triušius (toliau – EFSA nuomonės). EFSA nuomonėse daroma bendra išvada, kad, siekiant pagerinti gyvūnų apsaugą juos vežant, reikia suteikti daugiau erdvės, nustatyti žemesnę maksimalią temperatūrą ir kuo trumpesnę kelionės trukmę. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1/2005 turėtų būti pakeistas nauju reglamentu, kuris atitiktų naujausius mokslo ir technikos žinių pokyčius šioje srityje ir vartotojų poreikius, ***kartu vengiant*** vidaus rinkos veikimo ir prekybos gyvais gyvūnais kliūčių ir ***užtikrinant*** naujų taisyklių ***vykdymą***;

(6) 2022 m. rugsėjo mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) paskelbė penkias mokslines nuomones dėl įvairių pasekmių gerovei ir pavojų, kylančių vežant smulkiuosius atrajotojus[6] (avis ir ožkas), arklinių šeimos gyvūnus[7] (arklius ir asilus), galvijus[8] (galvijus ir veršelius), kiaules[9] ir kitus gyvūnus konteineriuose[10], įskaitant laikomus paukščius (viščiukus, vištas dedekles, kalakutus ir kt.) ir triušius (toliau – EFSA nuomonės). ***Vis dėlto, nors*** EFSA nuomonėse daroma bendra išvada, kad, siekiant pagerinti gyvūnų apsaugą juos vežant, reikia suteikti daugiau erdvės, nustatyti žemesnę maksimalią temperatūrą ir kuo trumpesnę kelionės trukmę***, buvo nustatyti ir atskleisti keli neapibrėžtumo šaltiniai ir apribojimai, susiję su visomis 5 mokslinėmis nuomonėmis[11a]. Tarp jų buvo ir tai, kad transportas, kaip kompleksinis stresą sukeliantis veiksnys, buvo tiriamas daug mažiau nei laikymo sąlygos ar kiti gyvūnų gerovės veiksniai, visų pirma Europos sąlygomis; trūksta dokumentais pagrįstų su gyvūnais susijusių priemonių, kurias būtų galima naudoti analizei; trūksta atitinkamų tyrimų rekomenduojamomis sąlygomis; susiduriama su analizės laiko apribojimais, taip pat ribotu atrinktų ekspertų skaičiumi***. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1/2005 turėtų būti pakeistas nauju reglamentu, kuris atitiktų naujausius mokslo ir technikos žinių pokyčius šioje srityje ir vartotojų poreikius, ***bet būtų grindžiamas praktinėmis realijomis vietoje, kad būtų išvengta*** vidaus rinkos veikimo ir prekybos gyvais gyvūnais kliūčių ir ***užtikrintas*** naujų taisyklių ***vykdymas***;

---

[6] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 ***pp***.

[6] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 ***p***.

[7] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of equidae during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7444, 113 p.

[8] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 p.

[9] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of pigs during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7445, 108 p.

[10] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of domestic birds and rabbits transported in containers*. EFSA Journal 2022; 20(9):7441, 188 p.

[7] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of equidae during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7444, 113 p.

[8] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 p.

[9] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of pigs during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7445, 108 p.

[10] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of domestic birds and rabbits transported in containers*. EFSA Journal 2022; 20(9):7441, 188 p.

[11a] https://www.efsa.europa.eu/en/plain-language-summary/welfare-equine-during-transport; https://www.efsa.europa.eu/en/plain-language-summary/welfare-pigs-during-transport; https://www.efsa.europa.eu/en/plain-language-summary/welfare-small-ruminants-during-transport; https://www.efsa.europa.eu/en/plain-language-summary/welfare-cattle-during-transport;

Or. en

Pakeitimas 72
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) 2022 m. rugsėjo mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA)	(6) 2022 m. rugsėjo mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA)

paskelbė penkias mokslines nuomones dėl įvairių pasekmių gerovei ir pavojų, kylančių vežant smulkiuosius atrajotojus[6] (avis ir ožkas), arklinių šeimos gyvūnus[7] (arklius ir asilus), galvijus[8] (galvijus ir veršelius), kiaules[9] ir kitus gyvūnus konteineriuose[10], įskaitant laikomus paukščius (viščiukus, vištas dedekles, kalakutus ir kt.) ir triušius (toliau – EFSA nuomonės). EFSA nuomonėse daroma bendra išvada, kad, siekiant pagerinti gyvūnų apsaugą juos vežant, reikia suteikti daugiau erdvės, nustatyti žemesnę maksimalią temperatūrą ir kuo trumpesnę kelionės trukmę. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1/2005 turėtų būti pakeistas nauju reglamentu, kuris atitiktų naujausius mokslo ir technikos žinių pokyčius šioje srityje ir vartotojų poreikius, kartu ***vengiant*** vidaus rinkos veikimo ir prekybos gyvais gyvūnais kliūčių ***ir užtikrinant naujų taisyklių vykdymą***;

paskelbė penkias mokslines nuomones dėl įvairių pasekmių gerovei ir pavojų, kylančių vežant smulkiuosius atrajotojus[6] (avis ir ožkas), arklinių šeimos gyvūnus[7] (arklius ir asilus), galvijus[8] (galvijus ir veršelius), kiaules[9] ir kitus gyvūnus konteineriuose[10], įskaitant laikomus paukščius (viščiukus, vištas dedekles, kalakutus ir kt.) ir triušius (toliau – EFSA nuomonės). EFSA nuomonėse daroma bendra išvada, kad, siekiant pagerinti gyvūnų apsaugą juos vežant, reikia suteikti daugiau erdvės, nustatyti žemesnę maksimalią temperatūrą ir kuo trumpesnę kelionės trukmę. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1/2005 turėtų būti pakeistas nauju reglamentu, kuris atitiktų naujausius mokslo ir technikos žinių pokyčius šioje srityje ir vartotojų poreikius, kartu ***užtikrinant, kad nauji reikalavimai išliktų praktiški ir ekonomiškai gyvybingi. Visose naujose taisyklėse turėtų būti atsižvelgta į regioninius ir klimato skirtumus, tinkamos infrastruktūros prieinamumą ir logistines gyvų gyvūnų vežimo realijas, visų pirma kaimo ir atokiose vietovėse. Be to, naujuoju reglamentu turėtų būti vengiama*** vidaus rinkos veikimo ir prekybos gyvais gyvūnais kliūčių***, taikant proporcingas priemones, kuriomis užtikrinama gyvūnų gerovė ir gyvulininkystės bei transporto sektorių konkurencingumas. Visi nauji reikalavimai turėtų būti įgyvendinami nesukeliant pernelyg didelės administracinės naštos ar veiklos apribojimų vežėjams ir ūkininkams, kurie atlieka svarbų vaidmenį maisto tiekimo grandinėje ir kaimo ekonomikoje***;

---

[6] EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 pp.

[7] EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific

Opinion on the welfare of equidae during transport. EFSA Journal 2022; 20(9): 7444, 113 p.

[8] EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 p.

[9] EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of pigs during transport. EFSA Journal 2022; 20(9): 7445, 108 p.

[10] EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of domestic birds and rabbits transported in containers. EFSA Journal 2022; 20(9):7441, 188 p.

Or. en

Pakeitimas 73
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) 2022 m. rugsėjo mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) paskelbė penkias mokslines nuomones dėl įvairių pasekmių gerovei ir pavojų, kylančių vežant smulkiuosius atrajotojus[6] (avis ir ožkas), arklinių šeimos gyvūnus[7] (arklius ir asilus), galvijus[8] (galvijus ir veršelius), kiaules[9] ir kitus gyvūnus konteineriuose[10], įskaitant laikomus paukščius (viščiukus, vištas dedekles, kalakutus ir kt.) ir triušius (toliau – EFSA nuomonės). EFSA nuomonėse daroma bendra išvada, kad, siekiant pagerinti gyvūnų apsaugą juos vežant, reikia suteikti daugiau erdvės, nustatyti žemesnę	(6) 2022 m. rugsėjo mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) paskelbė penkias mokslines nuomones dėl įvairių pasekmių gerovei ir pavojų, kylančių vežant smulkiuosius atrajotojus[6] (avis ir ožkas), arklinių šeimos gyvūnus[7] (arklius ir asilus), galvijus[8] (galvijus ir veršelius), kiaules[9] ir kitus gyvūnus konteineriuose[10], įskaitant laikomus paukščius (viščiukus, vištas dedekles, kalakutus ir kt.) ir triušius (toliau – EFSA nuomonės). ***Vis dėlto, nors*** EFSA nuomonėse daroma bendra išvada, kad, siekiant pagerinti gyvūnų apsaugą juos vežant, reikia suteikti daugiau erdvės,

maksimalią temperatūrą ir kuo trumpesnę kelionės trukmę. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1/2005 turėtų būti pakeistas nauju reglamentu, kuris atitiktų naujausius mokslo ir technikos žinių pokyčius šioje srityje ir vartotojų poreikius, ***kartu vengiant*** vidaus rinkos veikimo ir prekybos gyvais gyvūnais kliūčių ir ***užtikrinant*** naujų taisyklių ***vykdymą***;

nustatyti žemesnę maksimalią temperatūrą ir kuo trumpesnę kelionės trukmę***, buvo nustatyti ir atskleisti keli neapibrėžtumo šaltiniai ir apribojimai, susiję su visomis penkiomis mokslinėmis nuomonėmis[11a]. Tarp jų buvo ir tai, kad transportas, kaip kompleksinis stresą sukeliantis veiksnys, buvo ištirtas palyginti ribotai nei laikymo sąlygos ar kiti gyvūnų gerovės veiksniai, visų pirma Europos sąlygomis; dokumentais pagrįstų priemonių, skirtų analizei atlikti, trūkumas; atitinkamų tyrimų, atliktų rekomenduojamomis sąlygomis, trūkumas; analizės laiko apribojimai ir ribotas atrinktų ekspertų skaičius.*** Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1/2005 turėtų būti pakeistas nauju reglamentu, kuris atitiktų naujausius mokslo ir technikos žinių pokyčius šioje srityje ir vartotojų poreikius, ***bet būtų grindžiamas praktinėmis realijomis vietoje, kad būtų išvengta*** vidaus rinkos veikimo ir prekybos gyvais gyvūnais kliūčių ir ***užtikrintas*** naujų taisyklių ***vykdymas***;

---

[6] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 ***pp***.

[7] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of equidae during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7444, 113 p.

[8] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 p.

[9] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of pigs during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7445, 108 p.

---

[6] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 ***p***.

[7] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of equidae during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7444, 113 p.

[8] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 p.

[9] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of pigs during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7445, 108 p.

[10] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of domestic birds and rabbits transported in containers*. EFSA Journal 2022; 20(9):7441, 188 p.

[10] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of domestic birds and rabbits transported in containers*. EFSA Journal 2022; 20(9):7441, 188 p.

[11a] https://www.efsa.europa.eu/en/plain-language-summary/welfare-equine-during-transport; https://www.efsa.europa.eu/en/plain-language-summary/welfare-pigs-during-transport; https://www.efsa.europa.eu/en/plain-language-summary/welfare-small-ruminants-during-transport; https://www.efsa.europa.eu/en/plain-language-summary/welfare-cattle-during-transport;

Or. en

Pakeitimas 74
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Mireia Borrás Pabón

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) 2022 m. rugsėjo mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) paskelbė penkias mokslines nuomones dėl įvairių pasekmių gerovei ir pavojų, kylančių vežant smulkiuosius atrajotojus[6] (avis ir ožkas), arklinių šeimos gyvūnus[7] (arklius ir asilus), galvijus[8] (galvijus ir veršelius), kiaules[9] ir kitus gyvūnus konteineriuose[10], įskaitant laikomus paukščius (viščiukus, vištas dedekles, kalakutus ir kt.) ir triušius (toliau – EFSA nuomonės). EFSA nuomonėse daroma bendra išvada, kad, siekiant pagerinti gyvūnų apsaugą juos vežant, reikia suteikti daugiau erdvės, nustatyti žemesnę maksimalią temperatūrą ir kuo trumpesnę kelionės trukmę. ***Todėl Reglamentas (EB)***	(6) 2022 m. rugsėjo mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) paskelbė penkias mokslines nuomones dėl įvairių pasekmių gerovei ir pavojų, kylančių vežant smulkiuosius atrajotojus[6] (avis ir ožkas), arklinių šeimos gyvūnus[7] (arklius ir asilus), galvijus[8] (galvijus ir veršelius), kiaules[9] ir kitus gyvūnus konteineriuose[10], įskaitant laikomus paukščius (viščiukus, vištas dedekles, kalakutus ir kt.) ir triušius (toliau – EFSA nuomonės). EFSA nuomonėse daroma bendra išvada, kad, siekiant pagerinti gyvūnų apsaugą juos vežant, reikia suteikti daugiau erdvės, nustatyti žemesnę maksimalią temperatūrą ir kuo trumpesnę kelionės trukmę. ***Todėl būtina į tai***

Nr. 1/2005 turėtų būti pakeistas nauju reglamentu, kuris atitiktų naujausius mokslo ir technikos žinių pokyčius šioje srityje ir vartotojų poreikius, kartu vengiant vidaus rinkos veikimo ir prekybos gyvais gyvūnais kliūčių ir užtikrinant naujų taisyklių vykdymą;

atsižvelgti, visų pirma deramai įvertinant tikruosius rūšių poreikius ir kartu vengiant vidaus rinkos veikimo ir prekybos gyvais gyvūnais kliūčių ir užtikrinant naujų taisyklių vykdymą;

---

[6] EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 pp.

[7] EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport. EFSA Journal 2022; 20(9): 7444, 113 p.

[8] EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport. EFSA Journal 2022; 20(9): 7404, 101 p.

[9] EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport. EFSA Journal 2022; 20(9): 7445, 108 p.

[10] EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport. EFSA Journal 2022; 20(9): 7441, 188 p.

[6] EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 pp.

[7] EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport. EFSA Journal 2022; 20(9): 7444, 113 p.

[8] EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport. EFSA Journal 2022; 20(9): 7404, 101 p.

[9] EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport. EFSA Journal 2022; 20(9): 7445, 108 p.

[10] EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport. EFSA Journal 2022; 20(9): 7441, 188 p.

Or. fr

Pakeitimas 75
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) 2022 m. rugsėjo mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) paskelbė penkias mokslines nuomones dėl įvairių pasekmių gerovei ir pavojų, kylančių vežant smulkiuosius atrajotojus[6] (avis ir ožkas), arklinių šeimos gyvūnus[7] (arklius ir asilus), galvijus[8] (galvijus ir veršelius), kiaules[9] ir kitus gyvūnus konteineriuose[10], įskaitant laikomus paukščius (viščiukus, vištas dedekles, kalakutus ir kt.) ir triušius (toliau – EFSA nuomonės). EFSA nuomonėse ***daroma bendra išvada***, kad, siekiant pagerinti gyvūnų apsaugą juos vežant, reikia suteikti daugiau erdvės, nustatyti žemesnę maksimalią temperatūrą ir kuo trumpesnę kelionės trukmę. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1/2005 turėtų būti pakeistas nauju reglamentu, kuris atitiktų naujausius mokslo ir technikos žinių pokyčius šioje srityje ir vartotojų poreikius, kartu vengiant vidaus rinkos veikimo ir prekybos gyvais gyvūnais kliūčių ir užtikrinant naujų taisyklių vykdymą;	(6) 2022 m. rugsėjo mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) paskelbė penkias mokslines nuomones dėl įvairių pasekmių gerovei ir pavojų, kylančių vežant smulkiuosius atrajotojus[6] (avis ir ožkas), arklinių šeimos gyvūnus[7] (arklius ir asilus), galvijus[8] (galvijus ir veršelius), kiaules[9] ir kitus gyvūnus konteineriuose[10], įskaitant laikomus paukščius (viščiukus, vištas dedekles, kalakutus ir kt.) ir triušius (toliau – EFSA nuomonės). EFSA nuomonėse ***nurodoma***, kad, siekiant pagerinti gyvūnų apsaugą juos vežant, reikia suteikti daugiau erdvės, nustatyti žemesnę maksimalią temperatūrą ir kuo trumpesnę kelionės trukmę***. Tačiau EFSA išvados dėl erdvės vežant nebuvo patvirtintos***. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1/2005 turėtų būti pakeistas nauju reglamentu, kuris atitiktų naujausius mokslo ir technikos žinių pokyčius šioje srityje ir vartotojų poreikius, kartu vengiant vidaus rinkos veikimo ir prekybos gyvais gyvūnais kliūčių ir užtikrinant naujų taisyklių vykdymą;
[6] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 ***pp***.	[6] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 ***p***.
EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of equidae during transport. EFSA Journal 2022; 20(9): 7444, 113 p.	*EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of equidae during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7444, 113 p.
[8] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7404, 101 p.	[8] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7404, 101 p.
[9] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of pigs during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):	[9] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of pigs during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):

7445, 108 p.

[10] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of domestic birds and rabbits transported in containers.* EFSA Journal 2022; 20(9): 7441, 188 p.

7445, 108 p.

[10] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of domestic birds and rabbits transported in containers.* EFSA Journal 2022; 20(9): 7441, 188 p.

Or. en

Pakeitimas 76
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) 2022 m. rugsėjo mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) paskelbė penkias mokslines nuomones dėl įvairių pasekmių gerovei ir pavojų, kylančių vežant smulkiuosius atrajotojus[6] (avis ir ožkas), arklinių šeimos gyvūnus[7] (arklius ir asilus), galvijus[8] (galvijus ir veršelius), kiaules[9] ir kitus gyvūnus konteineriuose[10], įskaitant laikomus paukščius (viščiukus, vištas dedekles, kalakutus ir kt.) ir triušius (toliau – EFSA nuomonės). EFSA nuomonėse daroma bendra išvada, kad, siekiant pagerinti gyvūnų apsaugą juos vežant, reikia suteikti daugiau erdvės, nustatyti žemesnę maksimalią temperatūrą ir kuo trumpesnę kelionės trukmę. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1/2005 turėtų būti pakeistas nauju reglamentu, kuris atitiktų naujausius mokslo ir technikos žinių pokyčius šioje srityje ir vartotojų poreikius, kartu vengiant vidaus rinkos veikimo ir prekybos gyvais gyvūnais kliūčių ir užtikrinant naujų taisyklių vykdymą;	(6) 2022 m. rugsėjo mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) paskelbė penkias mokslines nuomones dėl įvairių pasekmių gerovei ir pavojų, kylančių vežant smulkiuosius atrajotojus[6] (avis ir ožkas), arklinių šeimos gyvūnus[7] (arklius ir asilus), galvijus[8] (galvijus ir veršelius), kiaules[9] ir kitus gyvūnus konteineriuose[10], įskaitant laikomus paukščius (viščiukus, vištas dedekles, kalakutus ir kt.) ir triušius (toliau – EFSA nuomonės). EFSA nuomonėse daroma bendra išvada, kad, siekiant pagerinti gyvūnų apsaugą juos vežant, reikia suteikti daugiau erdvės, nustatyti žemesnę maksimalią temperatūrą ir kuo trumpesnę kelionės trukmę. ***Vis dėlto priimant naujas nuostatas, šias nuomones turi atsverti ekonominiai ir logistiniai aspektai. Padidinus vežamiems gyvūnams tenkančios erdvės reikalavimus, padidėja sužeidimų rizika, visų pirma stabdymo metu arba posūkiuose, be to, dėl to gali tekti atlikti daugiau kelionių tam pačiam gyvūnų skaičiui. Nustatant temperatūros ribas taip pat reikia atsižvelgti į transporto priemonės viduje esančią temperatūrą ir atskirų rūšių atsparumą. Sprendimą dėl draudimo vežti grindžiant vien tik orų***

prognozėmis būtų netinkama ir tai lemtų pernelyg griežtą transporto draudimų taikymą, taigi ir laisvosios rinkos šioje srityje sutrikdymą. Be to, nustatant kelionės trukmės apribojimus, reikia atsižvelgti į vietos ypatumus, pvz., skerdyklų prieinamumą, reljefo apribojimus arba kelių prieinamumą ir būklę. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1/2005 turėtų būti pakeistas nauju reglamentu, kuris atitiktų naujausius mokslo ir technikos žinių pokyčius šioje srityje ir vartotojų poreikius, kartu ***pasiūlant praktinius sprendimus, kurie nepakenktų gyvulininkystės ir transporto pramonės pelningumui,*** vengiant vidaus rinkos veikimo ir prekybos gyvais gyvūnais kliūčių ir užtikrinant naujų taisyklių vykdymą;

---

[6] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 pp.

EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of equidae during transport. EFSA Journal 2022; 20(9): 7444, 113 p.

[8] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7404, 101 p.

[9] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of pigs during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7445, 108 p.

[10] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of domestic birds and rabbits transported in containers*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7441, 188 p.

---

[6] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 pp.

EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of equidae during transport. EFSA Journal 2022; 20(9): 7444, 113 p.

[8] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7404, 101 p.

[9] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of pigs during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7445, 108 p.

[10] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of domestic birds and rabbits transported in containers*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7441, 188 p.

Pakeitimas 77
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) 2022 m. rugsėjo mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) paskelbė penkias mokslines nuomones dėl įvairių pasekmių gerovei ir pavojų, kylančių vežant smulkiuosius atrajotojus[6] (avis ir ožkas), arklinių šeimos gyvūnus[7] (arklius ir asilus), galvijus[8] (galvijus ir veršelius), kiaules[9] ir kitus gyvūnus konteineriuose[10], įskaitant laikomus paukščius (viščiukus, vištas dedekles, kalakutus ir kt.) ir triušius (toliau – EFSA nuomonės). EFSA nuomonėse daroma bendra išvada, kad, siekiant pagerinti gyvūnų apsaugą juos vežant, reikia suteikti daugiau erdvės, nustatyti žemesnę maksimalią temperatūrą ir kuo trumpesnę kelionės trukmę. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1/2005 turėtų būti pakeistas nauju reglamentu, kuris atitiktų naujausius mokslo ir technikos žinių pokyčius šioje srityje ir vartotojų poreikius, kartu vengiant vidaus rinkos veikimo ir prekybos gyvais gyvūnais kliūčių ir užtikrinant naujų taisyklių vykdymą;	(6) 2022 m. rugsėjo mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) paskelbė penkias mokslines nuomones dėl įvairių pasekmių gerovei ir pavojų, kylančių vežant smulkiuosius atrajotojus[6] (avis ir ožkas), arklinių šeimos gyvūnus[7] (arklius ir asilus), galvijus[8] (galvijus ir veršelius), kiaules[9] ir kitus gyvūnus konteineriuose[10], įskaitant laikomus paukščius (viščiukus, vištas dedekles, kalakutus ir kt.) ir triušius (toliau – EFSA nuomonės). EFSA nuomonėse daroma bendra išvada, kad, siekiant pagerinti gyvūnų apsaugą juos vežant, reikia suteikti daugiau erdvės, nustatyti žemesnę maksimalią temperatūrą ir kuo trumpesnę kelionės trukmę***, tačiau kartu nurodomi vertinimo metu nustatyti neaiškumų šaltiniai***. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1/2005 turėtų būti pakeistas nauju reglamentu, kuris atitiktų naujausius mokslo ir technikos žinių pokyčius šioje srityje ir vartotojų poreikius, kartu vengiant vidaus rinkos veikimo ir prekybos gyvais gyvūnais kliūčių ir užtikrinant naujų taisyklių vykdymą;
[6] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 pp. *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of equidae during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):	[6] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 pp. *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of equidae during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):

7444, 113 p.

[8] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7404, 101 p.

[9] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of pigs during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7445, 108 p.

[10] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of domestic birds and rabbits transported in containers*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7441, 188 p.

7444, 113 p.

[8] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7404, 101 p.

[9] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of pigs during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7445, 108 p.

[10] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of domestic birds and rabbits transported in containers*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7441, 188 p.

Or. en

Pakeitimas 78
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) 2022 m. rugsėjo mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) paskelbė penkias mokslines nuomones dėl įvairių pasekmių gerovei ir pavojų, kylančių vežant smulkiuosius atrajotojus[6] (avis ir ožkas), arklinių šeimos gyvūnus[7] (arklius ir asilus), galvijus[8] (galvijus ir veršelius), kiaules[9] ir kitus gyvūnus konteineriuose[10], įskaitant laikomus paukščius (viščiukus, vištas dedekles, kalakutus ir kt.) ir triušius (toliau – EFSA nuomonės). EFSA nuomonėse daroma bendra išvada, kad, siekiant pagerinti gyvūnų apsaugą juos vežant, reikia suteikti daugiau erdvės, nustatyti žemesnę maksimalią temperatūrą ir kuo trumpesnę kelionės trukmę. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1/2005 turėtų būti pakeistas nauju reglamentu, kuris atitiktų naujausius	(6) 2022 m. rugsėjo mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) paskelbė penkias mokslines nuomones dėl įvairių pasekmių gerovei ir pavojų, kylančių vežant smulkiuosius atrajotojus[6] (avis ir ožkas), arklinių šeimos gyvūnus[7] (arklius ir asilus), galvijus[8] (galvijus ir veršelius), kiaules[9] ir kitus gyvūnus konteineriuose[10], įskaitant laikomus paukščius (viščiukus, vištas dedekles, kalakutus ir kt.) ir triušius (toliau – EFSA nuomonės). EFSA nuomonėse daroma bendra išvada, kad, siekiant pagerinti gyvūnų apsaugą juos vežant, reikia suteikti daugiau erdvės, nustatyti žemesnę maksimalią temperatūrą ir kuo trumpesnę kelionės trukmę. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1/2005 turėtų būti pakeistas nauju reglamentu, kuris atitiktų naujausius

mokslo ir technikos žinių pokyčius šioje srityje ir vartotojų poreikius, kartu ***vengiant vidaus rinkos veikimo ir prekybos gyvais gyvūnais kliūčių ir*** užtikrinant naujų taisyklių vykdymą;	mokslo ir technikos žinių pokyčius šioje srityje ir vartotojų poreikius, kartu užtikrinant naujų taisyklių vykdymą;
[6] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 pp.	[6] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9):7404, 101 pp.
EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of equidae during transport. EFSA Journal 2022; 20(9): 7444, 113 p.	*EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of equidae during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7444, 113 p.
[8] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7404, 101 p.	[8] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of small ruminants during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7404, 101 p.
[9] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of pigs during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7445, 108 p.	[9] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of pigs during transport*. EFSA Journal 2022; 20(9): 7445, 108 p.
[10] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of domestic birds and rabbits transported in containers.* EFSA Journal 2022; 20(9): 7441, 188 p.	[10] *EFSA AHAW Panel (EFSA Panel on Animal Health and Welfare) Scientific Opinion on the welfare of domestic birds and rabbits transported in containers.* EFSA Journal 2022; 20(9): 7441, 188 p.

Or. en

Pakeitimas 79
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(6a) bet kokiu atveju šio reglamento nuostatomis neturi būti mažinamas

gyvūninių produktų įperkamumas vartotojams ir neturi būti ribojama laisvė užsiimti verslu;

Or. en

Pakeitimas 80
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) tam, kad šis reglamentas būtų nuosekliai ir veiksmingai taikomas visoje Sąjungoje, laikantis pagrindinių jo principų, pagal kuriuos gyvūnai turi būti vežami taip, kad jie negalėtų susižaloti ar smarkiai kentėti, būtina priimti išsamias nuostatas, atitinkančias ypatingus dėl skirtingų rūšių ir įvairių vežimo būdų atsirandančius poreikius. Tokios išsamios nuostatos turėtų būti aiškinamos ir taikomos laikantis minėto principo ir turėtų būti laiku atnaujinamos, visų pirma atsižvelgiant į naujas mokslo žinias ir aktualias EFSA nuomones;	(7) tam, kad šis reglamentas būtų nuosekliai ir veiksmingai taikomas visoje Sąjungoje, laikantis pagrindinių jo principų, pagal kuriuos gyvūnai turi būti vežami taip, kad jie negalėtų susižaloti ar smarkiai kentėti, būtina priimti išsamias nuostatas, atitinkančias ypatingus dėl skirtingų rūšių ir įvairių vežimo būdų atsirandančius poreikius. Tokios išsamios nuostatos turėtų būti aiškinamos ir taikomos laikantis minėto principo ir turėtų būti laiku atnaujinamos, visų pirma atsižvelgiant į naujas mokslo žinias ir aktualias EFSA nuomones. ***Kartu šios nuostatos turėtų išlikti praktiškos ir ekonomiškai gyvybingos. Jose turėtų būti numatyti realūs prisitaikymo laikotarpiai ir atsižvelgta į regioninius skirtumus bei infrastruktūros prieinamumą, kad būtų išvengta prekybos ir tiekimo grandinių sutrikimų. Siekiant užtikrinti gyvūnų gerovę ir gyvulininkystės bei transporto sektorių tvarumą, reikia taikyti suderintą požiūrį***;

Or. en

Pakeitimas 81
Flavio Tosi, Salvatore De Meo

Pasiūlymas dėl reglamento

7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) tam, kad šis reglamentas būtų nuosekliai ir veiksmingai taikomas visoje Sąjungoje, laikantis pagrindinių jo principų, pagal kuriuos gyvūnai turi būti vežami taip, kad jie negalėtų susižaloti ar smarkiai kentėti, būtina priimti išsamias nuostatas, atitinkančias ypatingus dėl skirtingų rūšių ir įvairių vežimo būdų atsirandančius poreikius. Tokios išsamios nuostatos turėtų būti aiškinamos ir taikomos laikantis minėto principo ir turėtų būti laiku atnaujinamos, visų pirma atsižvelgiant į naujas mokslo žinias ir aktualias EFSA nuomones;	(7) tam, kad šis reglamentas būtų nuosekliai ir veiksmingai taikomas visoje Sąjungoje, laikantis pagrindinių jo principų, pagal kuriuos gyvūnai turi būti vežami taip, kad jie negalėtų susižaloti ar smarkiai kentėti, būtina priimti išsamias nuostatas, atitinkančias ypatingus dėl skirtingų rūšių ir įvairių vežimo būdų atsirandančius poreikius. Tokios išsamios nuostatos turėtų būti aiškinamos ir taikomos laikantis minėto principo ir turėtų būti laiku atnaujinamos, visų pirma atsižvelgiant į naujas mokslo žinias***, atlikus išsamias*** ir ***nuolatines konsultacijas su suinteresuotaisiais subjektais, taip pat atsižvelgiant į*** aktualias EFSA nuomones ***ir visas kitas susijusias nuomones bei tyrimus, atliktus susijusiuose sektoriuose***;

Or. en

Pakeitimas 82
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) tam, kad šis reglamentas būtų nuosekliai ir veiksmingai taikomas visoje Sąjungoje, laikantis pagrindinių jo principų, pagal kuriuos ***gyvūnai turi būti vežami*** taip, kad jie ***negalėtų susižaloti*** ar smarkiai ***kentėti***, būtina priimti išsamias nuostatas, atitinkančias ypatingus dėl skirtingų rūšių ir įvairių vežimo būdų atsirandančius poreikius. Tokios išsamios nuostatos turėtų būti aiškinamos ir taikomos laikantis minėto principo ir turėtų būti laiku atnaujinamos, visų pirma	(7) tam, kad šis reglamentas būtų nuosekliai ir veiksmingai taikomas visoje Sąjungoje, laikantis pagrindinių jo principų, pagal kuriuos ***joks asmuo negali vežti gyvūnų*** taip, kad jie ***susižalotų*** ar smarkiai ***kentėtų***, būtina priimti išsamias nuostatas, atitinkančias ypatingus dėl skirtingų rūšių ir įvairių vežimo būdų atsirandančius poreikius. Tokios išsamios nuostatos turėtų būti aiškinamos ir taikomos laikantis minėto principo ir turėtų būti laiku atnaujinamos, visų pirma

atsižvelgiant į naujas mokslo žinias ir aktualias EFSA nuomones;	atsižvelgiant į naujas mokslo žinias ir aktualias EFSA nuomones ***bei vietoje taikomą naują praktiką***;

Or. en

Pakeitimas 83
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) tam, kad šis reglamentas būtų nuosekliai ir veiksmingai taikomas visoje Sąjungoje, laikantis pagrindinių jo principų, pagal kuriuos gyvūnai turi būti vežami taip, kad jie negalėtų susižaloti ar smarkiai kentėti, būtina priimti išsamias nuostatas, atitinkančias ypatingus dėl skirtingų rūšių ir įvairių vežimo būdų atsirandančius poreikius. Tokios išsamios nuostatos turėtų būti aiškinamos ir taikomos laikantis minėto principo ***ir turėtų būti laiku atnaujinamos, visų pirma atsižvelgiant į naujas mokslo žinias ir aktualias EFSA nuomones***;	(7) tam, kad šis reglamentas būtų nuosekliai ir veiksmingai taikomas visoje Sąjungoje, laikantis pagrindinių jo principų, pagal kuriuos gyvūnai turi būti vežami taip, kad jie negalėtų susižaloti ar smarkiai kentėti, būtina priimti išsamias nuostatas, atitinkančias ypatingus dėl skirtingų rūšių ir įvairių vežimo būdų atsirandančius poreikius. Tokios išsamios nuostatos turėtų būti aiškinamos ir taikomos ***suderintai*** laikantis minėto principo;

Or. en

Pakeitimas 84
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) tam, kad šis reglamentas būtų nuosekliai ir veiksmingai taikomas visoje	(7) tam, kad šis reglamentas būtų nuosekliai ir veiksmingai taikomas visoje

Sąjungoje, laikantis pagrindinių jo principų, pagal kuriuos gyvūnai turi būti vežami taip, kad jie negalėtų susižaloti ar smarkiai kentėti, būtina priimti išsamias nuostatas, atitinkančias ypatingus dėl skirtingų rūšių ir įvairių vežimo būdų atsirandančius poreikius. Tokios išsamios nuostatos turėtų būti aiškinamos ir taikomos laikantis minėto principo ***ir turėtų būti laiku atnaujinamos, visų pirma atsižvelgiant į naujas mokslo žinias ir aktualias EFSA nuomones***;	Sąjungoje, laikantis pagrindinių jo principų, pagal kuriuos gyvūnai turi būti vežami taip, kad jie negalėtų susižaloti ar smarkiai kentėti, būtina priimti išsamias nuostatas, atitinkančias ypatingus dėl skirtingų rūšių ir įvairių vežimo būdų atsirandančius poreikius. Tokios išsamios nuostatos turėtų būti aiškinamos ir taikomos ***suderintai*** laikantis minėto principo;

Or. en

Pakeitimas 85
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) tam, kad šis reglamentas būtų nuosekliai ir veiksmingai taikomas visoje Sąjungoje, laikantis pagrindinių jo principų, pagal kuriuos gyvūnai turi būti vežami taip, kad jie negalėtų susižaloti ar smarkiai kentėti, būtina priimti išsamias nuostatas, atitinkančias ypatingus dėl skirtingų rūšių ir įvairių vežimo būdų atsirandančius poreikius. Tokios išsamios nuostatos turėtų būti aiškinamos ir taikomos laikantis minėto principo ir turėtų būti laiku atnaujinamos, visų pirma atsižvelgiant į naujas mokslo žinias ir aktualias EFSA nuomones;	(7) tam, kad šis reglamentas būtų nuosekliai ir veiksmingai taikomas visoje Sąjungoje, laikantis pagrindinių jo principų, pagal kuriuos gyvūnai turi būti vežami taip, kad jie negalėtų susižaloti ar smarkiai kentėti, būtina priimti išsamias nuostatas, atitinkančias ypatingus dėl skirtingų rūšių ir įvairių vežimo būdų atsirandančius poreikius. Tokios išsamios nuostatos turėtų būti aiškinamos ir ***suderintai*** taikomos laikantis minėto principo ir turėtų būti laiku atnaujinamos, visų pirma atsižvelgiant į naujas mokslo žinias ir aktualias EFSA nuomones;

Or. en

Pakeitimas 86
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) tam, kad šis reglamentas būtų nuosekliai ir veiksmingai taikomas visoje Sąjungoje, laikantis pagrindinių jo principų, pagal kuriuos gyvūnai turi būti vežami taip, kad jie negalėtų susižaloti ar ***smarkiai*** kentėti, būtina priimti išsamias nuostatas, atitinkančias ypatingus dėl skirtingų rūšių ir įvairių vežimo būdų atsirandančius poreikius. Tokios išsamios nuostatos turėtų būti aiškinamos ir taikomos laikantis minėto principo ir turėtų būti laiku atnaujinamos, visų pirma atsižvelgiant į naujas mokslo žinias ir aktualias EFSA nuomones;	(7) tam, kad šis reglamentas būtų nuosekliai ir veiksmingai taikomas visoje Sąjungoje, laikantis pagrindinių jo principų, pagal kuriuos gyvūnai turi būti vežami ***tik*** taip, kad jie negalėtų susižaloti ar kentėti, būtina priimti išsamias nuostatas, atitinkančias ypatingus dėl skirtingų rūšių ir įvairių vežimo būdų atsirandančius poreikius. Tokios išsamios nuostatos turėtų būti aiškinamos ir taikomos laikantis minėto principo ir turėtų būti laiku atnaujinamos, visų pirma atsižvelgiant į naujas mokslo žinias ir aktualias EFSA nuomones;

Or. en

Pakeitimas 87
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Dan-Ştefan Motreanu, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(7a) skerdyklų tinklo kūrimas nacionaliniu ir Europos lygmenimis labai svarbus siekiant išnaudoti vietos ir regionų potencialą, atgaivinti kaimo vietoves, kurti darbo vietas, vystyti trumpas tiekimo grandines, gerinti šviežio ir įperkamo maisto prieinamumą vartotojams, kartu darant tiesioginį teigiamą poveikį gyvūnų gerovei. Remiant šį tinklą per tinkamą finansavimą ir supaprastintas leidimų išdavimo procedūras bus stiprinama vietos ir regionų ekonomika ir prisidedama prie atsparesnių ir tvaresnių žemės ūkio ir maisto produktų sistemų visoje Europos Sąjungoje. Valstybės narės, glaudžiai bendradarbiaudamos su Europos Komisija, turėtų nustatyti ir skirti

pakankamai Europos ir nacionalinių lėšų paramos gavėjams šiam tikslui pasiekti. Be to, valstybės narės turėtų supaprastinti leidimų išdavimo skerdykloms procedūras apskritai, visų pirma daug dėmesio skiriant kilnojamosioms skerdykloms;

Or. en

Pakeitimas 88
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(7a) remiantis 2025 m. Europos Parlamento tyrimų tarnybos tyrimu[1a], dėl mažo tam tikruose regionuose susitelkusių didelių skerdyklų skaičiaus dažnai neišvengiama vežti gyvūnus dideliais atstumais. Tokiomis aplinkybėmis nustatyti griežtus vežimo į skerdyklą trukmės apribojimus yra nerealu ir dėl to gali nukentėti ekonominės veiklos vykdytojai, kurie neturi geografiniu ar ekonominiu požiūriu perspektyvių alternatyvų. Labai svarbu, kad Europos reglamentuose būtų atsižvelgta į šią tikrovę, nustatant vežimo į skerdyklą trukmės apribojimus. Taip pat reikėtų skatinti investicijas į regionines skerdyklas ir vietos infrastruktūrą;

[1a] Europos Parlamento tyrimų tarnyba, „Gyvūnų gerovė juos vežant. Naujausia informacija apie Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2005 įgyvendinimą“ (angl. Animal welfare during transport: Update on the implementation of Council Regulation (EC) No 1/2005“), 2025 m. kovo mėn.

Or. ro

Pakeitimas 89
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) nuo tada, kai įsigaliojo Reglamentas (EB) Nr. 1/2005, navigacijos sistemų ir elektroninių duomenų bazių technologijos gerokai patobulėjo. Taip galima supaprastinti procedūras ir sustiprinti gyvūnų apsaugos juos vežant kontrolę ir patikrinimus ir taip užtikrinti geresnį Sąjungos taisyklių vykdymą. Todėl svarbu pasinaudoti naujomis technologijomis ir išplėsti galimybes, kurias suteikia Prekybos kontrolės ir ekspertizių sistema (TRACES-NT) – skaitmeninė sertifikavimo ir valdymo platforma, skirta visiems sanitarijos ir fitosanitarijos reikalavimams, kuri yra Integruotos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos (IMSOC))[11] dalis;	(8) nuo tada, kai įsigaliojo Reglamentas (EB) Nr. 1/2005, navigacijos sistemų ir elektroninių duomenų bazių technologijos gerokai patobulėjo. Taip galima supaprastinti procedūras ir sustiprinti gyvūnų apsaugos juos vežant kontrolę ir patikrinimus ir taip užtikrinti geresnį Sąjungos taisyklių vykdymą. Todėl svarbu pasinaudoti naujomis technologijomis ir išplėsti galimybes, kurias suteikia Prekybos kontrolės ir ekspertizių sistema (TRACES-NT) – skaitmeninė sertifikavimo ir valdymo platforma, skirta visiems sanitarijos ir fitosanitarijos reikalavimams, kuri yra Integruotos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos (IMSOC))[11] dalis***. Tačiau, atsižvelgiant į tai, kad valstybės narės jau turi savo transporto registracijos duomenų bazes, būtina užtikrinti TRACES ir šių informacinių sistemų sąveiką, taip pat finansinę paramą valstybėms narėms, kad jos galėtų atlikti būtinus IT pakeitimus***;
[11] 2019 m. rugsėjo 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1715, kuriuo nustatomos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos ir jos sudedamųjų dalių veikimo taisyklės (IMSOC reglamentas), (C/2019/7005, OL L 261, 2019 10 14, p. 37–96).	[11] 2019 m. rugsėjo 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1715, kuriuo nustatomos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos ir jos sudedamųjų dalių veikimo taisyklės (IMSOC reglamentas), (C/2019/7005, OL L 261, 2019 10 14, p. 37–96).

Or. en

Pakeitimas 90

Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) nuo tada, kai įsigaliojo Reglamentas (EB) Nr. 1/2005, navigacijos sistemų ir elektroninių duomenų bazių technologijos gerokai patobulėjo. Taip galima supaprastinti procedūras ir sustiprinti gyvūnų apsaugos juos vežant kontrolę ir patikrinimus ir taip užtikrinti geresnį Sąjungos taisyklių vykdymą. Todėl svarbu pasinaudoti naujomis technologijomis ir išplėsti galimybes, kurias suteikia Prekybos kontrolės ir ekspertizių sistema (TRACES-NT) – skaitmeninė sertifikavimo ir valdymo platforma, skirta visiems sanitarijos ir fitosanitarijos reikalavimams, kuri yra Integruotos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos (IMSOC))[11] dalis;	(8) nuo tada, kai įsigaliojo Reglamentas (EB) Nr. 1/2005, navigacijos sistemų ir elektroninių duomenų bazių technologijos gerokai patobulėjo. Taip galima supaprastinti procedūras ir sustiprinti gyvūnų apsaugos juos vežant kontrolę ir patikrinimus ir taip užtikrinti geresnį Sąjungos taisyklių vykdymą. Todėl svarbu pasinaudoti naujomis technologijomis ir išplėsti galimybes, kurias suteikia Prekybos kontrolės ir ekspertizių sistema (TRACES-NT) – skaitmeninė sertifikavimo ir valdymo platforma, skirta visiems sanitarijos ir fitosanitarijos reikalavimams, kuri yra Integruotos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos (IMSOC))[11] dalis***. Atsižvelgiant į tai, kad trečiosios šalys nebūtinai naudojasi ES sistemomis, pvz., TRACES, Europos Komisija turės užtikrinti ES ir trečiųjų šalių sistemų sąveiką vežant gyvus gyvūnus į trečiąsias šalis ir iš jų***;
[11] 2019 m. rugsėjo 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1715, kuriuo nustatomos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos ir jos sudedamųjų dalių veikimo taisyklės (IMSOC reglamentas), (C/2019/7005, OL L 261, 2019 10 14, p. 37–96).	[11] 2019 m. rugsėjo 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1715, kuriuo nustatomos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos ir jos sudedamųjų dalių veikimo taisyklės (IMSOC reglamentas), (C/2019/7005, OL L 261, 2019 10 14, p. 37–96).

Or. en

Pakeitimas 91
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) nuo tada, kai įsigaliojo Reglamentas (EB) Nr. 1/2005, navigacijos sistemų ir elektroninių duomenų bazių technologijos gerokai patobulėjo. Taip galima supaprastinti procedūras ir sustiprinti gyvūnų apsaugos juos vežant kontrolę ir patikrinimus ir taip užtikrinti geresnį Sąjungos taisyklių vykdymą. Todėl svarbu pasinaudoti naujomis technologijomis ir išplėsti galimybes, kurias suteikia Prekybos kontrolės ir ekspertizių sistema (TRACES-NT) – skaitmeninė sertifikavimo ir valdymo platforma, skirta visiems sanitarijos ir fitosanitarijos reikalavimams, kuri yra Integruotos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos (IMSOC))[11] dalis;	(8) nuo tada, kai įsigaliojo Reglamentas (EB) Nr. 1/2005, navigacijos sistemų***, gyvūnų identifikavimo*** ir elektroninių duomenų bazių technologijos gerokai patobulėjo. Taip galima supaprastinti procedūras ir sustiprinti gyvūnų apsaugos juos vežant kontrolę ir patikrinimus ir taip užtikrinti geresnį Sąjungos taisyklių vykdymą. Todėl svarbu pasinaudoti naujomis technologijomis ir išplėsti galimybes, kurias suteikia Prekybos kontrolės ir ekspertizių sistema (TRACES-NT) – skaitmeninė sertifikavimo ir valdymo platforma, skirta visiems sanitarijos ir fitosanitarijos reikalavimams, kuri yra Integruotos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos (IMSOC))[11] dalis***. Atsižvelgiant į tai, kad ne visos trečiosios šalys naudojasi ES sistemomis, reikia užtikrinti ES ir trečiųjų šalių sistemų sąveiką vežant į trečiąsias šalis ir iš jų***;
[11] 2019 m. rugsėjo 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1715, kuriuo nustatomos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos ir jos sudedamųjų dalių veikimo taisyklės (IMSOC reglamentas), (C/2019/7005, OL L 261, 2019 10 14, p. 37–96).	[11] 2019 m. rugsėjo 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1715, kuriuo nustatomos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos ir jos sudedamųjų dalių veikimo taisyklės (IMSOC reglamentas), (C/2019/7005, OL L 261, 2019 10 14, p. 37–96).

Or. en

Pakeitimas 92
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(8) nuo tada, kai įsigaliojo Reglamentas (EB) Nr. 1/2005, navigacijos sistemų ir elektroninių duomenų bazių technologijos gerokai patobulėjo. Taip galima supaprastinti procedūras ir sustiprinti gyvūnų apsaugos juos vežant kontrolę ir patikrinimus ir taip užtikrinti geresnį Sąjungos taisyklių vykdymą. Todėl svarbu pasinaudoti naujomis technologijomis ir išplėsti galimybes, kurias suteikia Prekybos kontrolės ir ekspertizių sistema (TRACES-NT) – skaitmeninė sertifikavimo ir valdymo platforma, skirta visiems sanitarijos ir fitosanitarijos reikalavimams, kuri yra Integruotos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos (IMSOC))[11] dalis;	(8) nuo tada, kai įsigaliojo Reglamentas (EB) Nr. 1/2005, navigacijos sistemų ir elektroninių duomenų bazių technologijos gerokai patobulėjo. Taip galima supaprastinti procedūras ir sustiprinti gyvūnų apsaugos juos vežant kontrolę ir patikrinimus ir taip užtikrinti geresnį Sąjungos taisyklių vykdymą. Todėl svarbu pasinaudoti naujomis technologijomis ir išplėsti galimybes, kurias suteikia Prekybos kontrolės ir ekspertizių sistema (TRACES-NT) – skaitmeninė sertifikavimo ir valdymo platforma, skirta visiems sanitarijos ir fitosanitarijos reikalavimams, kuri yra Integruotos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos (IMSOC))[11] dalis***. Atsižvelgiant į tai, kad ne visos trečiosios šalys naudojasi ES sistemomis, reikės užtikrinti ES ir trečiųjų šalių sistemų sąveiką vežant į trečiąsias šalis ir iš jų***;
[11] 2019 m. rugsėjo 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1715, kuriuo nustatomos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos ir jos sudedamųjų dalių veikimo taisyklės (IMSOC reglamentas), (C/2019/7005, OL L 261, 2019 10 14, p. 37–96).	[11] 2019 m. rugsėjo 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1715, kuriuo nustatomos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos ir jos sudedamųjų dalių veikimo taisyklės (IMSOC reglamentas), (C/2019/7005, OL L 261, 2019 10 14, p. 37–96).

Or. en

Pakeitimas 93
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) nuo tada, kai įsigaliojo Reglamentas (EB) Nr. 1/2005, navigacijos sistemų ir elektroninių duomenų bazių	(8) nuo tada, kai įsigaliojo Reglamentas (EB) Nr. 1/2005, navigacijos sistemų ir elektroninių duomenų bazių

technologijos gerokai patobulėjo. Taip galima supaprastinti procedūras ir sustiprinti gyvūnų apsaugos juos vežant kontrolę ir patikrinimus ir taip užtikrinti geresnį Sąjungos taisyklių vykdymą. Todėl svarbu pasinaudoti naujomis technologijomis ir išplėsti galimybes, kurias suteikia Prekybos kontrolės ir ekspertizių sistema (TRACES-NT) – skaitmeninė sertifikavimo ir valdymo platforma, skirta visiems sanitarijos ir fitosanitarijos reikalavimams, kuri yra Integruotos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos (IMSOC))[11] dalis;	technologijos gerokai patobulėjo. Taip galima supaprastinti procedūras ir sustiprinti gyvūnų apsaugos juos vežant kontrolę ir patikrinimus ir taip užtikrinti geresnį Sąjungos taisyklių vykdymą. Todėl svarbu pasinaudoti naujomis technologijomis ir išplėsti galimybes, kurias suteikia Prekybos kontrolės ir ekspertizių sistema (TRACES-NT) – skaitmeninė sertifikavimo ir valdymo platforma, skirta visiems sanitarijos ir fitosanitarijos reikalavimams, kuri yra Integruotos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos (IMSOC))[11] dalis***. Jei trečiosios šalys neturi prieigos prie TRACES, šios trečiosios šalys turėtų užtikrinti savo atitinkamų kompiuterizuotų sistemų suderinamumą, kad būtų užtikrintas keitimasis duomenimis***;
[11] 2019 m. rugsėjo 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1715, kuriuo nustatomos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos ir jos sudedamųjų dalių veikimo taisyklės (IMSOC reglamentas), (C/2019/7005, OL L 261, 2019 10 14, p. 37–96).	[11] 2019 m. rugsėjo 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1715, kuriuo nustatomos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos ir jos sudedamųjų dalių veikimo taisyklės (IMSOC reglamentas), (C/2019/7005, OL L 261, 2019 10 14, p. 37–96).

Or. en

Pakeitimas 94
Flavio Tosi, Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
8 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(8a) kai valstybės narės visiškai įgyvendins Reglamentu (ES) 2020/1056 nustatytą sistemą, veiklos vykdytojai galės savanoriškai perduoti ir pateikti kompetentingoms institucijoms su gyvų gyvūnų vežimu susijusią informaciją, įskaitant maršrutą, kelionės laiką,

planuojamus sustojimus ir numatomas aplinkos sąlygas, per elektronines platformas, atitinkančias elektroninės krovinių vežimo informacijos (eFTI) reikalavimus, kad būtų palengvinta oficiali kontrolė ir sutrumpintas jos atlikimo laikas;

Or. en

Pakeitimas 95
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus***,*** kelionės žurnalus***, tikralaikį kelių transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes***. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą;	(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus ***ir*** kelionės žurnalus. TRACES ***turėtų būti patogi naudoti vartotojui ir joje*** taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą***. Vis dėlto trečiosios šalys gali turėti kitas nacionalines duomenų bazes kelionėms registruoti. Todėl Europos Komisija turėtų užtikrinti nacionalinių sistemų sąveiką su TRACES, kad būtų lengviau keistis duomenimis. Be to, TRACES turėtų būti užtikrinama, kad informacija būtų saugoma ir tvarkoma visapusiškai***

laikantis taikomų Sąjungos reglamentų, visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679;

Or. en

Pakeitimas 96
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį ***kelių*** transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą;	(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį ***visų rūšių*** transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, ***užkirsti kelią tam, kad būtų patvirtintas nerealus ar neįtikėtinas kelionės planavimas arba kad nebūtų patvirtinti avariniai planai,*** taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą***. Siekiant užtikrinti geresnį TRACES naudojimą atliekant retrospektyvinę kontrolę, galima apsvarstyti galimybę išplėsti visuomenės galimybes naudotis TRACES, visų pirma nevyriausybinėms organizacijoms***;

Or. en

Pakeitimas 97
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį ***kelių*** transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą;	(9) ***TRACES – pagrindinė transporto stebėsenos ir atsekamumo gerinimo Europos Sąjungoje priemonė. Tam, kad platforma būtų veiksmingai naudojama ir skatinama laikytis reikalavimų, ji turi būti prieinama, patogi naudoti ir pritaikyta konkretiems transporto operatorių reikalavimams.*** Šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį ***visų rūšių*** transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos***, gyvūnų sveikatos reikalavimų laikymosi*** ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą;

Or. en

Pakeitimas 98
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį kelių transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą;	(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį kelių transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai***, taip sudarant palankesnes sąlygas sklandžiam gyvūnų vežimui už Sąjungos sienų***. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą***. Siekiant remti gyvų gyvūnų eksportą, šiuo reglamentu taip pat turėtų būti užtikrintas transporto reikalavimų lankstumas trečiosiose šalyse, atsižvelgiant į skirtingas klimato sąlygas, infrastruktūrą ir prekybos susitarimus. Supaprastintos procedūros ir lygiaverčių gerovės standartų pripažinimas trečiosiose šalyse turėtų palengvinti sklandų tarpvalstybinį vežimą, sumažinti vėlavimus ir nereikalingus apribojimus. Be to, bendradarbiavimas su trečiųjų šalių valdžios institucijomis ir supaprastinta pasienio kontrolė padėtų išvengti trikdžių ir užtikrintų, kad Sąjungos ūkininkai ir vežėjai galėtų išlikti konkurencingi pasaulinėse rinkose, kartu išlaikant aukštus gyvūnų gerovės standartus***;
	Or. en

Pakeitimas 99
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus***, tikralaikį*** kelių transporto priemonių stebėjimą ***ir temperatūros prognozes***. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą;	(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus ***ir*** kelių transporto priemonių stebėjimą. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą***. Vis dėlto tuo atveju, kai vežama valstybės narės viduje, atsekamumas turėtų būti užtikrinamas TRACES, su TRACES sąveikia nacionaline sistema, arba nacionaline sistema, galinčia užtikrinti tinkamą gyvų gyvūnų vežimo atsekamumą***;

Or. en

Pakeitimas 100
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę	(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę

būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį kelių transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą;	būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį kelių transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą***. Vis dėlto tuo atveju, kai vežama valstybės narės viduje, atsekamumas turėtų būti užtikrinamas TRACES, su TRACES sąveikia nacionaline sistema, arba nacionaline sistema, galinčia užtikrinti tinkamą gyvų gyvūnų vežimo atsekamumą***;
	Or. en

Pakeitimas 101
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį kelių transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti	(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį kelių transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti

keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą;	keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą***. Vis dėlto TRACES turėtų būti savanoriškai naudojama vežant gyvūnus toje pačioje valstybėje narėje, kad nebūtų keliama neproporcingai didelė našta, susijusi su trumpo nuotolio kelionėmis***;

Or. en

Pakeitimas 102
Flavio Tosi, Salvatore De Meo, Borja Giménez Larraz

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį kelių transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą;	(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį kelių transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą***. TRACES duomenų bazė turėtų būti visiškai priimta ir įdiegta tik tada, kai bus***

užtikrinta jos sąveika su visomis esamomis nacionalinėmis sistemomis;

Or. en

Pakeitimas 103
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį kelių transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą;	(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį kelių transporto priemonių ***ir jūrų laivų, vidaus aplinkos temperatūros, vidaus aplinkos drėgmės lygio*** stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą;

Or. en

Pakeitimas 104
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį kelių transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą;	(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį kelių transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos***, gyvūnų sveikatos reikalavimų laikymosi*** ir gyvūnų gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą;

Or. en

Pakeitimas 105
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį ***kelių*** transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų	(9) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kad TRACES į duomenų bazę būtų galima integruoti skaitmeninius leidimus, patvirtinimo sertifikatus, kompetencijos pažymėjimus, kelionės žurnalus, tikralaikį transporto priemonių stebėjimą ir temperatūros prognozes. TRACES taip pat turėtų būti pateikiami kontrolės postų trečiosiose šalyse ir išvežimo iš ES punktų sąrašai. Taip bus galima realistiškiau planuoti keliones, užtikrinti veiksmingą atsekamumą, geresnę veiklos ir gyvūnų gerovės rodiklių

gerovės rodiklių stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą;	stebėseną, laiku imtis neatidėliotinų priemonių ir atlikti duomenų analizę, siekiant bendro tikslo – užtikrinti veiksmingesnį Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant taikymą ir geresnį jų vykdymo užtikrinimą, taip pat gerokai sumažinti administracinę naštą;

Or. en

Pakeitimas 106
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(9a) atsižvelgiant į tai, kad daugelyje Europos kaimo vietovių prieiga prie interneto yra ribota arba jos iš viso nėra, šiame reglamente turi būti numatyta galimybė naudotis dokumentais fiziniu formatu. Todėl tais atvejais, kai nėra galimybės prisijungti prie TRACES duomenų bazės arba nacionalinės sistemos, sąveikaujančios su TRACES, leidimai, pažymėjimai, kelionės žurnalai ir kiti būtini dokumentai gali būti išduodami ir naudojami popierine forma. Vėliau šie dokumentai bus įkeliami internete, taip užtikrinant visišką atsekamumą ir visų teisinių įsipareigojimų laikymąsi. Toks lankstumas suteikia galimybę tęsti transporto veiklą laikantis saugos ir atitikties reikalavimų, nepriklausomai nuo skaitmeninės infrastruktūros vietoje;

Or. en

Pakeitimas 107
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher,

Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(9a) atsižvelgiant į tai, kad daugelyje Europos kaimo vietovių prieiga prie interneto yra ribota arba jos iš viso nėra, šiame reglamente turi būti numatyta galimybė naudotis dokumentais fiziniu formatu. Todėl tais atvejais, kai nėra galimybės prisijungti prie TRACES duomenų bazės arba nacionalinės sistemos, sąveikaujančios su TRACES, leidimai, pažymėjimai, kelionės žurnalai ir kiti būtini dokumentai gali būti išduodami ir naudojami popierine forma. Vėliau šie dokumentai bus įkeliami internete, taip užtikrinant visišką atsekamumą ir visų teisinių įsipareigojimų laikymąsi. Toks lankstumas suteikia galimybę tęsti transporto veiklą laikantis saugos ir atitikties reikalavimų, nepriklausomai nuo skaitmeninės infrastruktūros vietoje;

Or. en

Pakeitimas 108
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(9a) TRACES yra labai svarbi priemonė, skirta stebėti vežimą ir gerinti atsekamumą Europos Sąjungoje. Siekiant užtikrinti veiksmingą naudojimą ir taisyklių laikymąsi, platforma turi būti prieinama, ergonomiška ir pritaikyta konkretiems vežėjų, įskaitant atsitiktinius naudotojus, poreikiams;

Or. fr

Pagrindimas

Primena TRACES sistemos svarbą ir būtinybę pritaikyti jos naudojimą visiems sektoriaus subjektams.

Pakeitimas 109
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) Sąjungos ūkio subjektų prievolė apsaugoti gyvūnus juos vežant nenustoja galioti prie Sąjungos išorės sienų. Gyvūnų vežimo iš Sąjungos į paskirties vietą trečiojoje šalyje organizatoriai turi užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant būtų laikomasi ir kelionės už Sąjungos ribų etapais, tol, kol gyvūnai atvežami į galutinę paskirties vietą trečiojoje šalyje. Tai dera su ES Teisingumo Teismo praktika byloje C-424/13[12]. Todėl ***šis reglamentas turėtų*** būti ***taikomas vežant*** gyvūnus, kurių išvežimo vieta yra Sąjungos teritorijoje, ***neatsižvelgiant į tai, ar*** paskirties vieta yra ***Sąjungos teritorijoje, ar*** trečiojoje šalyje;	(10) Sąjungos ūkio subjektų prievolė apsaugoti gyvūnus juos vežant nenustoja galioti prie Sąjungos išorės sienų. Gyvūnų vežimo iš Sąjungos į paskirties vietą trečiojoje šalyje organizatoriai turi užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant būtų laikomasi ir kelionės už Sąjungos ribų etapais, tol, kol gyvūnai atvežami į galutinę paskirties vietą trečiojoje šalyje. Tai dera su ES Teisingumo Teismo praktika byloje C-424/13[12]. ***Kai gyvūnai kerta ES sieną, neįmanoma užtikrinti gyvūnų gerovės standartų laikymosi tiek pakeliui, tiek atvykus, nes trečiosiose šalyse nevykdoma ES kontrolė ir patikros, o trečiosioms šalims sudėtinga laikytis ES teisės aktų.*** Todėl ***šiuo reglamentu neturėtų*** būti ***leidžiama vežti*** gyvūnus ***ir eksportuoti gyvus gyvūnus***, kurių išvežimo vieta yra Sąjungos teritorijoje, ***o*** paskirties vieta yra trečiojoje šalyje;
[12] 2015 m. balandžio 23 d. Sprendimas Zuchtvieh-Export GmbH, C-424/13, ECLI:EU:C:2015:259, 56 punktas.	[12] 2015 m. balandžio 23 d. Sprendimas Zuchtvieh-Export GmbH, C-424/13, ECLI:EU:C:2015:259, 56 punktas.

Or. en

Pakeitimas 110

Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) Sąjungos ūkio subjektų prievolė apsaugoti gyvūnus juos vežant nenustoja galioti prie Sąjungos išorės sienų. Gyvūnų vežimo iš Sąjungos į paskirties vietą trečiojoje šalyje organizatoriai turi užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant būtų laikomasi ir kelionės už Sąjungos ribų etapais, tol, kol gyvūnai atvežami į galutinę paskirties vietą trečiojoje šalyje. Tai dera su ES Teisingumo Teismo praktika byloje C-424/13[12]. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas vežant gyvūnus, kurių išvežimo vieta yra Sąjungos teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar paskirties vieta yra Sąjungos teritorijoje, ar trečiojoje šalyje;	(10) Sąjungos ūkio subjektų prievolė apsaugoti gyvūnus juos vežant nenustoja galioti prie Sąjungos išorės sienų. Gyvūnų vežimo iš Sąjungos į paskirties vietą trečiojoje šalyje organizatoriai turi užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant būtų laikomasi ir kelionės už Sąjungos ribų etapais ***ir visų pirma niekieno žemėje arba tranzito šalyje***, tol, kol gyvūnai atvežami į galutinę paskirties vietą trečiojoje šalyje. Tai dera su ES Teisingumo Teismo praktika byloje C-424/13[12]. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas vežant gyvūnus, kurių išvežimo vieta yra Sąjungos teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar paskirties vieta yra Sąjungos teritorijoje, ar trečiojoje šalyje***. Susidarius nenumatytoms aplinkybėms, pvz., sugedus transporto priemonei, susidarius transporto kamščiams ar vėluojant pasienyje, vežėjas nedelsdamas privalo nedelsiant informuoti organizatorių ir kreiptis į ryšių palaikymo tarnybas, kad gautų pagalbą. Tais atvejais, kai dviejų valstybių narių pasienyje arba valstybės narės ir trečiosios šalies pasienyje nepriimami keliais, geležinkeliais ar laivais vežami gyvūnai, vežėjas turėtų nedelsdamas informuoti organizatorių ir susisiekti su ryšių palaikymo tarnybomis. Organizatorius turėtų įgyvendinti 8 straipsnyje apibrėžtą nenumatytų atvejų planą. Paskutinės įvežimo valstybės narės kompetentinga institucija per 24 valandas turėtų imtis visų tinkamų priemonių, pvz., veterinarijos gydytojas turėtų atlikti gyvūnų sveikatos būklės įvertinimą, prireikus atlikti veterinarinį gydymą, jei įmanoma, palengvinti gyvūnų grąžinimą***

arba pasirūpinti kilnojamąja skerdykla. Kompetentingos institucijos turėtų apie tai informuoti Europos Komisiją. Kompetentingos institucijos turėtų bendradarbiauti su Komisija dėl galimų sprendimų, kurių būtų galima imtis;

[12] 2015 m. balandžio 23 d. Sprendimas Zuchtvieh-Export GmbH, C-424/13, ECLI:EU:C:2015:259, 56 punktas.

[12] 2015 m. balandžio 23 d. Sprendimas Zuchtvieh-Export GmbH, C-424/13, ECLI:EU:C:2015:259, 56 punktas.

Or. en

Pakeitimas 111
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) Sąjungos ūkio subjektų prievolė apsaugoti gyvūnus juos vežant nenustoja galioti prie Sąjungos išorės sienų. Gyvūnų vežimo iš Sąjungos į paskirties vietą trečiojoje šalyje organizatoriai turi užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant būtų laikomasi ir kelionės už Sąjungos ribų etapais, tol, kol gyvūnai atvežami į galutinę paskirties vietą trečiojoje šalyje. Tai dera su ES Teisingumo Teismo praktika byloje C-424/13[12]. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas vežant gyvūnus, kurių išvežimo vieta yra Sąjungos teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar paskirties vieta yra Sąjungos teritorijoje, ar trečiojoje šalyje;	(10) Sąjungos ūkio subjektų prievolė apsaugoti gyvūnus juos vežant nenustoja galioti prie Sąjungos išorės sienų. Gyvūnų vežimo iš Sąjungos į paskirties vietą trečiojoje šalyje organizatoriai turi užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant būtų laikomasi ir kelionės už Sąjungos ribų etapais, tol, kol gyvūnai atvežami į galutinę paskirties vietą trečiojoje šalyje. Tai dera su ES Teisingumo Teismo praktika byloje C-424/13[12]. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas vežant gyvūnus, kurių išvežimo vieta yra Sąjungos teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar paskirties vieta yra Sąjungos teritorijoje, ar trečiojoje šalyje***. Siekdama palengvinti šio sprendimo laikymąsi, Komisija įsipareigoja sudaryti dvišalius susitarimus su trečiosiomis paskirties šalimis, kad būtų užtikrinta, jog šio reglamento reikalavimų būtų laikomasi taikant lygiaverčius gyvūnų gerovės standartus iki pat galutinės paskirties vietos, kol bus eksportuojami***

	gyvi gyvūnai į trečiąsias šalis. Remdamasi šiais susitarimais, Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, turėtų patvirtinti viešą leidžiamų trečiųjų šalių eksporto paskirties vietų sąrašą;
[12] 2015 m. balandžio 23 d. Sprendimas Zuchtvieh-Export GmbH, C-424/13, ECLI:EU:C:2015:259, 56 punktas.	[12] 2015 m. balandžio 23 d. Sprendimas Zuchtvieh-Export GmbH, C-424/13, ECLI:EU:C:2015:259, 56 punktas.

Or. en

Pakeitimas 112
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) Sąjungos ūkio subjektų prievolė apsaugoti gyvūnus juos vežant nenustoja galioti prie Sąjungos išorės sienų. Gyvūnų vežimo iš Sąjungos į paskirties vietą trečiojoje šalyje organizatoriai turi užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant būtų laikomasi ir kelionės už Sąjungos ribų etapais, tol, kol gyvūnai atvežami į galutinę paskirties vietą trečiojoje šalyje. Tai dera su ES Teisingumo Teismo praktika byloje C-424/13[12]. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas vežant gyvūnus, kurių išvežimo vieta yra Sąjungos teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar paskirties vieta yra Sąjungos teritorijoje, ar trečiojoje šalyje;	(10) Sąjungos ūkio subjektų prievolė apsaugoti gyvūnus juos vežant nenustoja galioti prie Sąjungos išorės sienų. Gyvūnų vežimo iš Sąjungos į paskirties vietą trečiojoje šalyje organizatoriai turi užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl gyvūnų apsaugos juos vežant būtų laikomasi ir kelionės už Sąjungos ribų etapais, tol, kol gyvūnai atvežami į galutinę paskirties vietą trečiojoje šalyje. ***Visų pirma tais atvejais, kai į trečiąją šalį vykstama jūra, išvykimo uostas ES dažnai klaidingai nurodomas kaip paskirties vieta, o ne galutinė paskirties vieta trečiojoje šalyje.*** Tai dera su ES Teisingumo Teismo praktika byloje C-424/13[12]. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas vežant gyvūnus, kurių išvežimo vieta yra Sąjungos teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar paskirties vieta yra Sąjungos teritorijoje, ar trečiojoje šalyje;
[12] 2015 m. balandžio 23 d. Sprendimas Zuchtvieh-Export GmbH, C-424/13, ECLI:EU:C:2015:259, 56 punktas.	[12] 2015 m. balandžio 23 d. Sprendimas Zuchtvieh-Export GmbH, C-424/13, ECLI:EU:C:2015:259, 56 punktas.

Or. en

Pakeitimas 113
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(10a) gyvų gyvūnų vežimas dideliais atstumais į trečiąsias šalis, nepriklausančias Europos Sąjungai, kelia rimtą susirūpinimą dėl gyvūnų gerovės, įskaitant stresą, išsekimą ir nežmonišką elgesį dėl ilgo vežimo laiko ir žemesnių gerovės standartų tam tikrose paskirties vietose. Toks vežimas didina ligų plitimo riziką ir juo kenkiama biologiniam saugumui. Gyvų gyvūnų eksportas, visų pirma jūrų ir kelių transportu, taip pat daro didelį poveikį aplinkai, nes juo prisidedama prie išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio ir skerdenos bei kitų medžiagų išmetimo į jūrą. Pereinant prie mėsos ir skerdenos vežimo, taip pat sumažės išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis dėl veiksmingesnio vežimo, palyginti su gyvų gyvūnų vežimu dideliais atstumais. Be to, dėl etinių ir prekybos sumetimų reikia teikti pirmenybę mėsos ir skerdenos, o ne gyvų gyvūnų eksportui, kad būtų užtikrintas ES gyvūnų gerovės principų laikymasis. Dėl šių priežasčių po 2033 m. turėtų būti leidžiama į trečiąsias šalis vežti tik ribotą gyvūnų skaičių ir tik tam tikrais tikslais;

Or. en

Pakeitimas 114
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Maria Walsh, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena

Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(10a) Europos Sąjungoje taikomi vieni iš aukščiausių pasaulyje gyvūnų gerovės vežant standartų. Todėl labai svarbu, kad Sąjunga išlaikytų eksporto pajėgumus ir išsaugotų galimybę patekti į tarptautines rinkas. Priešingu atveju kyla pavojus, kad Europos gamintojus gali pakeisti konkurentai iš trečiųjų šalių, kurie nesilaiko tokių pat aukštų gyvūnų gerovės standartų. Tokia padėtis turėtų įtakos Europos gyvulininkystės sektoriaus konkurencingumui ir Sąjungos pastangoms visame pasaulyje skatinti gyvūnų gerovės vertybes ir principus;

Or. en

Pakeitimas 115
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(10a) Europos Sąjungoje taikomi vieni iš aukščiausių pasaulyje gyvūnų gerovės vežant standartų. Todėl labai svarbu, kad Sąjunga išlaikytų eksporto pajėgumus ir išsaugotų galimybę patekti į tarptautines rinkas. Priešingu atveju kyla pavojus, kad Europos gamintojus gali pakeisti konkurentai iš trečiųjų šalių, kurie nesilaiko tokių pat aukštų gyvūnų gerovės standartų. Tokia padėtis turėtų įtakos Europos gyvulininkystės sektoriaus konkurencingumui ir Sąjungos pastangoms visame pasaulyje skatinti

gyvūnų gerovės vertybes ir principus;

Or. en

Pakeitimas 116
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) kai vežami gyvi gyvūnai iš trečiųjų šalių į Sąjungos teritoriją, daugiausia vežami tam tikrų rūšių gyvūnai, paprastai tiesioginiais maršrutais. Kai gyvi gyvūnai importuojami į Sąjungą, ūkio subjektai, vežantys tokius gyvūnus iš trečiosios šalies į paskirties vietą Sąjungoje, ***turėtų užtikrinti***, kad gyvūnai būtų apsaugoti bent lygiaverčiu būdu, kaip ir Sąjungos teritorijoje vežami gyvūnai, nuo to momento, kai gyvūnai pakraunami į transporto priemonę trečiojoje šalyje, iki paskirties vietos Sąjungoje. Tai būtina atsižvelgiant į Sąjungos piliečių susirūpinimą dėl gyvūnų gerovės juos vežant, t. y. visų gyvūnų, vežamų į Sąjungą, iš jos arba jos viduje, gerovės. Todėl ***šis reglamentas turėtų būti taikomas vežant gyvūnus***, kurių išvežimo vieta yra trečiosios šalies teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar paskirties vieta yra Sąjungos teritorijoje***. Siekiant užtikrinti, kad tokio vežimo reikalavimai būtų tinkamai taikomi išvykimo vietoje, būtina, kad trečiosios šalies kompetentinga institucija patikrintų atitinkamos kelionės planavimą ir, patvirtindama kelionės žurnalą, gyvūnų importui į Sąjungą skirtame oficialiame veterinarijos sertifikate patvirtintų, kad kelionė buvo suplanuota pagal šį reglamentą arba lygiaverčius reikalavimus. Gyvūnų vežėjas turėtų būti atsakingas už tai, kad šio planavimo būtų laikomasi iki paskirties vietos, ir turėtų laikytis prievolės užpildyti***	(11) kai vežami gyvi gyvūnai iš trečiųjų šalių į Sąjungos teritoriją, daugiausia vežami tam tikrų rūšių gyvūnai***. Toks vežimas dažnai apima ilgas keliones***, ***net jei*** paprastai ***vežama*** tiesioginiais maršrutais. Kai gyvi gyvūnai importuojami į Sąjungą, ***sunku kontroliuoti, ar*** ūkio subjektai, vežantys tokius gyvūnus iš trečiosios šalies į paskirties vietą Sąjungoje, ***užtikrina***, kad gyvūnai būtų apsaugoti bent lygiaverčiu būdu, kaip ir Sąjungos teritorijoje vežami gyvūnai, nuo to momento, kai gyvūnai pakraunami į transporto priemonę trečiojoje šalyje, iki paskirties vietos Sąjungoje. Tai būtina atsižvelgiant į Sąjungos piliečių susirūpinimą dėl gyvūnų gerovės juos vežant, t. y. visų gyvūnų, vežamų į Sąjungą, iš jos arba jos viduje, gerovės. Todėl ***pagal šį reglamentą neturėtų būti leidžiama vežti gyvūnų***, kurių išvežimo vieta yra trečiosios šalies teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar paskirties vieta yra Sąjungos teritorijoje;

kelionės žurnalą;

Or. en

Pakeitimas 117
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) kai vežami gyvi gyvūnai iš trečiųjų šalių į Sąjungos teritoriją, daugiausia vežami tam tikrų rūšių gyvūnai, paprastai tiesioginiais maršrutais. Kai gyvi gyvūnai importuojami į Sąjungą, ūkio subjektai, vežantys tokius gyvūnus iš trečiosios šalies į paskirties vietą Sąjungoje, turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų apsaugoti bent lygiaverčiu būdu, kaip ir Sąjungos teritorijoje vežami gyvūnai, nuo to momento, kai gyvūnai pakraunami į transporto priemonę trečiojoje šalyje, iki paskirties vietos Sąjungoje. Tai būtina atsižvelgiant į Sąjungos piliečių susirūpinimą dėl gyvūnų gerovės juos vežant, t. y. visų gyvūnų, vežamų į Sąjungą, iš jos arba jos viduje, gerovės. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas vežant gyvūnus, kurių išvežimo vieta yra trečiosios šalies teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar paskirties vieta yra Sąjungos teritorijoje. Siekiant užtikrinti, kad tokio vežimo reikalavimai būtų tinkamai taikomi išvykimo vietoje, būtina, kad trečiosios šalies kompetentinga institucija patikrintų atitinkamos kelionės planavimą ir, patvirtindama kelionės žurnalą, gyvūnų importui į Sąjungą skirtame oficialiame veterinarijos sertifikate patvirtintų, kad kelionė buvo suplanuota pagal šį reglamentą arba lygiaverčius reikalavimus. Gyvūnų vežėjas turėtų būti atsakingas už tai, kad šio planavimo būtų laikomasi iki paskirties vietos, ir turėtų laikytis prievolės	(11) kai vežami gyvi gyvūnai iš trečiųjų šalių į Sąjungos teritoriją, daugiausia vežami tam tikrų rūšių gyvūnai, paprastai tiesioginiais maršrutais. Kai gyvi gyvūnai importuojami į Sąjungą, ūkio subjektai, vežantys tokius gyvūnus iš trečiosios šalies į paskirties vietą Sąjungoje, turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų apsaugoti bent lygiaverčiu būdu, kaip ir Sąjungos teritorijoje vežami gyvūnai, nuo to momento, kai gyvūnai pakraunami į transporto priemonę trečiojoje šalyje, iki paskirties vietos Sąjungoje. Tai būtina atsižvelgiant į Sąjungos piliečių susirūpinimą dėl gyvūnų gerovės juos vežant, t. y. visų gyvūnų, vežamų į Sąjungą, iš jos arba jos viduje, gerovės. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas vežant gyvūnus, kurių išvežimo vieta yra trečiosios šalies teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar paskirties vieta yra Sąjungos teritorijoje. Siekiant užtikrinti, kad tokio vežimo reikalavimai būtų tinkamai taikomi išvykimo vietoje, būtina, kad trečiosios šalies kompetentinga institucija patikrintų atitinkamos kelionės planavimą ir, patvirtindama kelionės žurnalą, gyvūnų importui į Sąjungą skirtame oficialiame veterinarijos sertifikate patvirtintų, kad kelionė buvo suplanuota pagal šį reglamentą arba lygiaverčius reikalavimus. ***Jei šių reikalavimų neįmanoma užtikrinti, vežti į ES neturėtų būti leidžiama dėl gyvūnų gerovės ir siekiant apsaugoti vidaus rinkos taisykles, užtikrinant***

užpildyti kelionės žurnalą;	***sąžiningas sąlygas Sąjungoje veikiantiems ekonominės veiklos vykdytojams.*** Gyvūnų vežėjas turėtų būti atsakingas už tai, kad šio planavimo būtų laikomasi iki paskirties vietos, ir turėtų laikytis prievolės užpildyti kelionės žurnalą***. Nesilaikymo atveju turėtų būti taikomos atgrasomos sankcijos***;

Or. en

Pakeitimas 118
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) kai vežami gyvi gyvūnai iš trečiųjų šalių į Sąjungos teritoriją, daugiausia vežami tam tikrų rūšių gyvūnai, paprastai tiesioginiais maršrutais. Kai gyvi gyvūnai importuojami į Sąjungą, ūkio subjektai, vežantys tokius gyvūnus iš trečiosios šalies į paskirties vietą Sąjungoje, turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų apsaugoti bent lygiaverčiu būdu, kaip ir Sąjungos teritorijoje vežami gyvūnai, nuo to momento, kai gyvūnai pakraunami į transporto priemonę trečiojoje šalyje, iki paskirties vietos Sąjungoje. Tai būtina atsižvelgiant į Sąjungos piliečių susirūpinimą dėl gyvūnų gerovės juos vežant, t. y. visų gyvūnų, vežamų į Sąjungą, iš jos arba jos viduje, gerovės. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas vežant gyvūnus, kurių išvežimo vieta yra trečiosios šalies teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar paskirties vieta yra Sąjungos teritorijoje. Siekiant užtikrinti, kad tokio vežimo reikalavimai būtų tinkamai taikomi išvykimo vietoje, būtina, kad trečiosios šalies kompetentinga institucija patikrintų atitinkamos kelionės planavimą ir, patvirtindama kelionės žurnalą, gyvūnų importui į Sąjungą skirtame oficialiame	(11) kai vežami gyvi gyvūnai iš trečiųjų šalių į Sąjungos teritoriją, daugiausia vežami tam tikrų rūšių gyvūnai, paprastai tiesioginiais maršrutais. Kai gyvi gyvūnai importuojami į Sąjungą, ūkio subjektai, vežantys tokius gyvūnus iš trečiosios šalies į paskirties vietą Sąjungoje, turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų apsaugoti bent lygiaverčiu būdu, kaip ir Sąjungos teritorijoje vežami gyvūnai, nuo to momento, kai gyvūnai pakraunami į transporto priemonę trečiojoje šalyje, iki paskirties vietos Sąjungoje. Tai būtina atsižvelgiant į Sąjungos piliečių susirūpinimą dėl gyvūnų gerovės juos vežant, t. y. visų gyvūnų, vežamų į Sąjungą, iš jos arba jos viduje, gerovės. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas vežant gyvūnus, kurių išvežimo vieta yra trečiosios šalies teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar paskirties vieta yra Sąjungos teritorijoje. Siekiant užtikrinti, kad tokio vežimo reikalavimai būtų tinkamai taikomi išvykimo vietoje, būtina, kad trečiosios šalies kompetentinga institucija patikrintų atitinkamos kelionės planavimą ir, patvirtindama kelionės žurnalą, gyvūnų importui į Sąjungą skirtame oficialiame

veterinarijos sertifikate patvirtintų, kad kelionė buvo suplanuota pagal šį reglamentą arba lygiaverčius reikalavimus. Gyvūnų ***vežėjas*** turėtų būti atsakingas už tai, kad šio planavimo būtų laikomasi iki paskirties vietos***, ir*** turėtų laikytis prievolės užpildyti kelionės žurnalą;	veterinarijos sertifikate patvirtintų, kad kelionė buvo suplanuota pagal šį reglamentą arba lygiaverčius reikalavimus. Gyvūnų ***vežimo organizatorius*** turėtų būti atsakingas už tai, kad šio planavimo būtų laikomasi iki paskirties vietos***. Vežėjas*** turėtų laikytis prievolės užpildyti kelionės žurnalą;

Or. en

Pakeitimas 119
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) kai vežami gyvi gyvūnai iš trečiųjų šalių į Sąjungos teritoriją, daugiausia vežami tam tikrų rūšių gyvūnai, paprastai tiesioginiais maršrutais. Kai gyvi gyvūnai importuojami į Sąjungą, ūkio subjektai, vežantys tokius gyvūnus iš trečiosios šalies į paskirties vietą Sąjungoje, turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų apsaugoti bent lygiaverčiu būdu, kaip ir Sąjungos teritorijoje vežami gyvūnai, nuo to momento, kai gyvūnai pakraunami į transporto priemonę trečiojoje šalyje, iki paskirties vietos Sąjungoje. Tai būtina atsižvelgiant į Sąjungos piliečių susirūpinimą dėl gyvūnų gerovės juos vežant, t. y. visų gyvūnų, vežamų į Sąjungą, iš jos arba jos viduje, gerovės. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas vežant gyvūnus, kurių išvežimo vieta yra trečiosios šalies teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar paskirties vieta yra Sąjungos teritorijoje. Siekiant užtikrinti, kad tokio vežimo reikalavimai būtų tinkamai taikomi išvykimo vietoje, būtina, kad trečiosios šalies kompetentinga institucija patikrintų atitinkamos kelionės planavimą ir,	(11) kai vežami gyvi gyvūnai iš trečiųjų šalių į Sąjungos teritoriją, daugiausia vežami tam tikrų rūšių gyvūnai, paprastai tiesioginiais maršrutais. Kai gyvi gyvūnai importuojami į Sąjungą, ūkio subjektai, vežantys tokius gyvūnus iš trečiosios šalies į paskirties vietą Sąjungoje, turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų apsaugoti bent lygiaverčiu būdu, kaip ir Sąjungos teritorijoje vežami gyvūnai, nuo to momento, kai gyvūnai pakraunami į transporto priemonę trečiojoje šalyje, iki paskirties vietos Sąjungoje. Tai būtina atsižvelgiant į Sąjungos piliečių susirūpinimą dėl gyvūnų gerovės juos vežant, t. y. visų gyvūnų, vežamų į Sąjungą, iš jos arba jos viduje, gerovės. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas vežant gyvūnus, kurių išvežimo vieta yra trečiosios šalies teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar paskirties vieta yra Sąjungos teritorijoje. Siekiant užtikrinti, kad tokio vežimo reikalavimai būtų tinkamai taikomi išvykimo vietoje, būtina, kad trečiosios šalies kompetentinga institucija patikrintų atitinkamos kelionės planavimą ir,

patvirtindama kelionės žurnalą, gyvūnų importui į Sąjungą skirtame oficialiame veterinarijos sertifikate patvirtintų, kad kelionė buvo suplanuota pagal šį reglamentą arba lygiaverčius reikalavimus. Gyvūnų ***vežėjas*** turėtų būti atsakingas už tai, kad šio planavimo būtų laikomasi iki paskirties vietos, ir turėtų laikytis prievolės užpildyti kelionės žurnalą;	patvirtindama kelionės žurnalą, gyvūnų importui į Sąjungą skirtame oficialiame veterinarijos sertifikate patvirtintų, kad kelionė buvo suplanuota pagal šį reglamentą arba lygiaverčius reikalavimus. Gyvūnų ***vežimo organizatorius*** turėtų būti atsakingas už tai, kad šio planavimo būtų laikomasi iki paskirties vietos, ir turėtų laikytis prievolės užpildyti kelionės žurnalą;

Or. en

Pakeitimas 120
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) kai vežami gyvi gyvūnai iš trečiųjų šalių į Sąjungos teritoriją, daugiausia vežami tam tikrų rūšių gyvūnai, paprastai tiesioginiais maršrutais. Kai gyvi gyvūnai importuojami į Sąjungą, ūkio subjektai, vežantys tokius gyvūnus iš trečiosios šalies į paskirties vietą Sąjungoje, turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų apsaugoti bent lygiaverčiu būdu, kaip ir Sąjungos teritorijoje vežami gyvūnai, nuo to momento, kai gyvūnai pakraunami į transporto priemonę trečiojoje šalyje, iki paskirties vietos Sąjungoje. Tai būtina atsižvelgiant į Sąjungos piliečių susirūpinimą dėl gyvūnų gerovės juos vežant, t. y. visų gyvūnų, vežamų į Sąjungą, iš jos arba jos viduje, gerovės. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas vežant gyvūnus, kurių išvežimo vieta yra trečiosios šalies teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar paskirties vieta yra Sąjungos teritorijoje. Siekiant užtikrinti, kad tokio vežimo reikalavimai būtų tinkamai taikomi išvykimo vietoje, būtina, kad trečiosios	(11) kai vežami gyvi gyvūnai iš trečiųjų šalių į Sąjungos teritoriją, daugiausia vežami tam tikrų rūšių gyvūnai, paprastai tiesioginiais maršrutais. Kai gyvi gyvūnai importuojami į Sąjungą, ūkio subjektai, vežantys tokius gyvūnus iš trečiosios šalies į paskirties vietą Sąjungoje, turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų apsaugoti bent lygiaverčiu būdu, kaip ir Sąjungos teritorijoje vežami gyvūnai, nuo to momento, kai gyvūnai pakraunami į transporto priemonę trečiojoje šalyje, iki paskirties vietos Sąjungoje. Tai būtina atsižvelgiant į Sąjungos piliečių susirūpinimą dėl gyvūnų gerovės juos vežant, t. y. visų gyvūnų, vežamų į Sąjungą, iš jos arba jos viduje, gerovės. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas vežant gyvūnus, kurių išvežimo vieta yra trečiosios šalies teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar paskirties vieta yra Sąjungos teritorijoje. Siekiant užtikrinti, kad tokio vežimo reikalavimai būtų tinkamai taikomi išvykimo vietoje, būtina, kad trečiosios

šalies kompetentinga institucija patikrintų atitinkamos kelionės planavimą ir, patvirtindama kelionės žurnalą, gyvūnų importui į Sąjungą skirtame oficialiame veterinarijos sertifikate patvirtintų, kad kelionė buvo suplanuota pagal šį reglamentą arba lygiaverčius reikalavimus. ***Gyvūnų vežėjas*** turėtų būti atsakingas už tai, kad šio planavimo būtų laikomasi iki paskirties vietos, ir turėtų laikytis prievolės užpildyti kelionės žurnalą;	šalies kompetentinga institucija patikrintų atitinkamos kelionės planavimą ir, patvirtindama kelionės žurnalą, gyvūnų importui į Sąjungą skirtame oficialiame veterinarijos sertifikate patvirtintų, kad kelionė buvo suplanuota pagal šį reglamentą arba lygiaverčius reikalavimus. ***Organizatorius*** turėtų būti atsakingas už tai, kad šio planavimo būtų laikomasi iki paskirties vietos, ir turėtų laikytis prievolės užpildyti kelionės žurnalą;

Or. en

Pakeitimas 121
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
11 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	***(11a) Europos Audito Rūmų duomenimis, 2017–2021 m. į ES nepriklausančias šalis veisimui, penėjimui ir skerdimui per metus buvo eksportuota 4,5 mln. galvijų, kiaulių, avių, ožkų ir arklių. Daugiausia eksportuojama į Artimųjų Rytų ir Šiaurės Afrikos šalis, kuriose gyvūnams netaikoma tokia pati apsauga kaip ES. Nors Teisingumo Teismas patvirtino, kad gyvūnų vežimo taisyklės taikomos visą vežimo laikotarpį, įskaitant tą dalį, kuri vyksta trečiojoje šalyje, patirtis rodo, kad neįmanoma užtikrinti jų laikymosi, kai gyvūnai išvežami iš ES teritorijos. Todėl pranešimuose nurodoma, kad gyvūnai labai kenčia ilgų kelionių metu, pasienyje užlaikomi kelias dienas ar net savaites, o paskirties vietose žiauriai elgiamasi su gyvūnais, ko būtų galima išvengti, jei būtų nutrauktas gyvų gyvūnų eksportas. Atsižvelgiant į tai, kad ES nepriklausančiose šalyse, pvz., Jungtinėje Karalystėje, Australijoje ar Naujojoje Zelandijoje, imtasi pažangių priemonių, ir**

į tai, kad ES piliečiai labai pritaria didesnei gyvūnų apsaugai juos vežant, šiuo reglamentu draudžiama eksportuoti galvijus, kiaules, avis, ožkas ir arklius skerdimui ir penėjimui, jeigu jie skirti vartoti žmonėms. Galimybė apeiti šį draudimą klaidingai ženklinant gyvūnus kaip skirtus veisimui yra labai didelė, todėl tikslinga uždrausti gyvų gyvūnų eksportą ir šiuo tikslu;

Or. en

Pakeitimas 122
Emma Wiesner

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) vežant gyvūnus tranzitu iš trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų naudai ir atsižvelgiant į piliečių susirūpinimą, šis reglamentas turėtų būti taikomas kelionės Sąjungos teritorijoje daliai. Vežėjai turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei. ***Tačiau tokiais atvejais neturėtų būti reikalaujama laikytis taisyklių dėl kelionės trukmės, nes, jei būtų reikalaujama, kad trečiųjų šalių ūkio subjektai apvažiuotų Sąjungos teritoriją ilgesniais maršrutais, tai galėtų lemti dar ilgesnes atitinkamų gyvūnų keliones ir galėtų dar blogiau paveikti gyvūnų gerovę;***	(12) vežant gyvūnus tranzitu iš trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų naudai ir atsižvelgiant į piliečių susirūpinimą, šis reglamentas turėtų būti taikomas kelionės Sąjungos teritorijoje daliai. Vežėjai turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei.

Or. en

Pakeitimas 123
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) vežant gyvūnus tranzitu iš trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų naudai ir atsižvelgiant į piliečių susirūpinimą, šis reglamentas turėtų būti taikomas kelionės Sąjungos teritorijoje daliai. Vežėjai turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei. ***Tačiau tokiais atvejais neturėtų būti reikalaujama laikytis taisyklių dėl kelionės trukmės, nes, jei būtų reikalaujama, kad trečiųjų šalių ūkio subjektai apvažiuotų Sąjungos teritoriją ilgesniais maršrutais, tai galėtų lemti dar ilgesnes atitinkamų gyvūnų keliones ir galėtų dar blogiau paveikti gyvūnų gerovę;***	(12) vežant gyvūnus tranzitu iš trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų naudai ir atsižvelgiant į piliečių susirūpinimą, šis reglamentas turėtų būti taikomas kelionės Sąjungos teritorijoje daliai. Vežėjai turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei.

Or. en

Pakeitimas 124
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) vežant gyvūnus tranzitu iš	(12) vežant gyvūnus tranzitu iš

trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų ***naudai*** ir atsižvelgiant į piliečių susirūpinimą, ***šis reglamentas turėtų*** būti ***taikomas kelionės*** Sąjungos ***teritorijoje daliai***. Vežėjai turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei***. Tačiau tokiais atvejais neturėtų būti reikalaujama laikytis taisyklių dėl kelionės trukmės, nes, jei būtų reikalaujama, kad trečiųjų šalių ūkio subjektai apvažiuotų Sąjungos teritoriją ilgesniais maršrutais, tai galėtų lemti dar ilgesnes atitinkamų gyvūnų keliones ir galėtų dar blogiau paveikti gyvūnų gerovę***;

trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, ***kyla pavojus žmogaus ir gyvūnų sveikatai.*** Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų ***gerovei*** ir atsižvelgiant į piliečių ***ir visuomenės*** susirūpinimą, ***šiuo reglamentu neturėtų*** būti ***leidžiama kelionės iš trečiosios šalies į kitą trečiąją šalį arba į tą pačią trečiąją šalį dalis, kuri vyksta*** Sąjungos ***teritorijoje***. Vežėjai turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei.

Or. en

Pakeitimas 125
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) vežant gyvūnus tranzitu iš trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų naudai ir atsižvelgiant į piliečių susirūpinimą, šis reglamentas turėtų būti taikomas kelionės Sąjungos teritorijoje daliai. Vežėjai turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma	(12) vežant gyvūnus tranzitu iš trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų naudai ir atsižvelgiant į piliečių susirūpinimą, šis reglamentas turėtų būti taikomas kelionės Sąjungos teritorijoje daliai. Vežėjai turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma

susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei. Tačiau tokiais atvejais neturėtų būti reikalaujama laikytis taisyklių dėl kelionės trukmės, nes, jei būtų reikalaujama, kad trečiųjų šalių ūkio subjektai apvažiuotų Sąjungos teritoriją ilgesniais maršrutais, tai galėtų lemti dar ilgesnes atitinkamų gyvūnų keliones ir galėtų dar blogiau paveikti gyvūnų gerovę;	susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei. Tačiau tokiais atvejais neturėtų būti reikalaujama laikytis taisyklių dėl kelionės trukmės, nes, jei būtų reikalaujama, kad trečiųjų šalių ūkio subjektai apvažiuotų Sąjungos teritoriją ilgesniais maršrutais, tai galėtų lemti dar ilgesnes atitinkamų gyvūnų keliones ir galėtų dar blogiau paveikti gyvūnų gerovę***. Be to, turėtų būti sudarytos lanksčios sąlygos sklandžiam gyvų gyvūnų tranzitui per Sąjungą, kad būtų išvengta nereikalingos administracinės naštos ir vėlavimo kertant sieną. Šiuo reglamentu turėtų būti remiamas prekybos su trečiosiomis šalimis tęstinumas, užtikrinant, kad tranzito taisyklėmis nebūtų sudaromos prekybos kliūtys ir nebūtų daromas neproporcingas poveikis eksportuotojams. Glaudesnis bendradarbiavimas su trečiųjų šalių institucijomis ir lygiaverčių gyvūnų gerovės standartų pripažinimas, kai taikoma, galėtų dar labiau supaprastinti tranzito procedūras, kartu išlaikant aukštus gyvūnų gerovės standartus***;
	Or. en

Pakeitimas 126
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) vežant gyvūnus tranzitu iš trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų naudai ir atsižvelgiant į piliečių susirūpinimą, šis reglamentas turėtų būti	(12) vežant gyvūnus tranzitu iš trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų naudai***, visuomenės sveikatos ir maisto saugos sumetimais*** ir atsižvelgiant į

taikomas kelionės Sąjungos teritorijoje daliai. Vežėjai turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei. Tačiau tokiais atvejais neturėtų būti reikalaujama laikytis taisyklių dėl kelionės trukmės, nes, jei būtų reikalaujama, kad trečiųjų šalių ūkio subjektai apvažiuotų Sąjungos teritoriją ilgesniais maršrutais, tai galėtų lemti dar ilgesnes atitinkamų gyvūnų keliones ir galėtų dar blogiau paveikti gyvūnų gerovę;

piliečių susirūpinimą, šis reglamentas turėtų būti taikomas kelionės Sąjungos teritorijoje daliai. Vežėjai turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei. Tačiau tokiais atvejais neturėtų būti reikalaujama laikytis taisyklių dėl kelionės trukmės, nes, jei būtų reikalaujama, kad trečiųjų šalių ūkio subjektai apvažiuotų Sąjungos teritoriją ilgesniais maršrutais, tai galėtų lemti dar ilgesnes atitinkamų gyvūnų keliones ir galėtų dar blogiau paveikti gyvūnų gerovę;

Or. en

Pakeitimas 127
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) vežant gyvūnus tranzitu iš trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų naudai ir atsižvelgiant į piliečių susirūpinimą, šis reglamentas turėtų būti taikomas kelionės Sąjungos teritorijoje daliai. ***Vežėjai*** turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei. Tačiau tokiais atvejais neturėtų būti reikalaujama laikytis taisyklių dėl kelionės trukmės, nes, jei būtų reikalaujama, kad trečiųjų šalių ūkio subjektai apvažiuotų Sąjungos	(12) vežant gyvūnus tranzitu iš trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų naudai ir atsižvelgiant į piliečių susirūpinimą, šis reglamentas turėtų būti taikomas kelionės Sąjungos teritorijoje daliai. ***Gyvūnų vežimo organizatoriai*** turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei. Tačiau tokiais atvejais neturėtų būti reikalaujama laikytis taisyklių dėl kelionės trukmės, nes, jei būtų reikalaujama, kad trečiųjų šalių ūkio

teritoriją ilgesniais maršrutais, tai galėtų lemti dar ilgesnes atitinkamų gyvūnų keliones ir galėtų dar blogiau paveikti gyvūnų gerovę;	subjektai apvažiuotų Sąjungos teritoriją ilgesniais maršrutais, tai galėtų lemti dar ilgesnes atitinkamų gyvūnų keliones ir galėtų dar blogiau paveikti gyvūnų gerovę;

Or. en

Pakeitimas 128
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) vežant gyvūnus tranzitu iš trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų naudai ir atsižvelgiant į piliečių susirūpinimą, šis reglamentas turėtų būti taikomas kelionės Sąjungos teritorijoje daliai. Vežėjai turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei. Tačiau tokiais atvejais neturėtų būti reikalaujama laikytis taisyklių dėl kelionės trukmės, nes, jei būtų reikalaujama, kad trečiųjų šalių ūkio subjektai apvažiuotų Sąjungos teritoriją ilgesniais maršrutais, tai galėtų lemti dar ilgesnes atitinkamų gyvūnų keliones ir galėtų dar blogiau paveikti gyvūnų gerovę;	(12) vežant gyvūnus tranzitu iš trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų naudai ir atsižvelgiant į piliečių susirūpinimą, šis reglamentas turėtų būti taikomas kelionės Sąjungos teritorijoje daliai. Vežėjai turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu***, taip pat poilsio laikotarpiais***, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei. Tačiau tokiais atvejais neturėtų būti reikalaujama laikytis taisyklių dėl kelionės trukmės, nes, jei būtų reikalaujama, kad trečiųjų šalių ūkio subjektai apvažiuotų Sąjungos teritoriją ilgesniais maršrutais, tai galėtų lemti dar ilgesnes atitinkamų gyvūnų keliones ir galėtų dar blogiau paveikti gyvūnų gerovę;

Or. en

Pakeitimas 129

Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) vežant gyvūnus tranzitu iš trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų naudai ir atsižvelgiant į piliečių susirūpinimą, šis reglamentas turėtų būti taikomas kelionės Sąjungos teritorijoje daliai. ***Vežėjai*** turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei. Tačiau tokiais atvejais neturėtų būti reikalaujama laikytis taisyklių dėl kelionės trukmės, nes, jei būtų reikalaujama, kad trečiųjų šalių ūkio subjektai apvažiuotų Sąjungos teritoriją ilgesniais maršrutais, tai galėtų lemti dar ilgesnes atitinkamų gyvūnų keliones ir galėtų dar blogiau paveikti gyvūnų gerovę;	(12) vežant gyvūnus tranzitu iš trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų naudai ir atsižvelgiant į piliečių susirūpinimą, šis reglamentas turėtų būti taikomas kelionės Sąjungos teritorijoje daliai. ***Organizatoriai*** turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei. Tačiau tokiais atvejais neturėtų būti reikalaujama laikytis taisyklių dėl kelionės trukmės, nes, jei būtų reikalaujama, kad trečiųjų šalių ūkio subjektai apvažiuotų Sąjungos teritoriją ilgesniais maršrutais, tai galėtų lemti dar ilgesnes atitinkamų gyvūnų keliones ir galėtų dar blogiau paveikti gyvūnų gerovę;

Or. en

Pakeitimas 130
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) vežant gyvūnus tranzitu iš	(12) vežant gyvūnus tranzitu iš

trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų naudai ir atsižvelgiant į piliečių susirūpinimą, šis reglamentas turėtų būti taikomas kelionės Sąjungos teritorijoje daliai. ***Vežėjai*** turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei. Tačiau tokiais atvejais neturėtų būti reikalaujama laikytis taisyklių dėl kelionės trukmės, nes, jei būtų reikalaujama, kad trečiųjų šalių ūkio subjektai apvažiuotų Sąjungos teritoriją ilgesniais maršrutais, tai galėtų lemti dar ilgesnes atitinkamų gyvūnų keliones ir galėtų dar blogiau paveikti gyvūnų gerovę;

trečiosios šalies į kitą arba į tą pačią trečiąją šalį per Sąjungos teritoriją, Sąjungos taisyklės turėtų būti taikomos kelionės Sąjungos teritorijoje dalyje. Nors nei tų vežamų gyvūnų kilmės, nei paskirties vieta nėra Sąjungoje, gyvūnų naudai ir atsižvelgiant į piliečių susirūpinimą, šis reglamentas turėtų būti taikomas kelionės Sąjungos teritorijoje daliai. ***Organizatoriai*** turėtų užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami šį reglamentą atitinkančiomis sąlygomis, visų pirma susijusiomis su ploto normomis, šėrimu ir girdymu, nes tai labai svarbu Sąjungos teritorijoje vežamų gyvūnų gerovei. Tačiau tokiais atvejais neturėtų būti reikalaujama laikytis taisyklių dėl kelionės trukmės, nes, jei būtų reikalaujama, kad trečiųjų šalių ūkio subjektai apvažiuotų Sąjungos teritoriją ilgesniais maršrutais, tai galėtų lemti dar ilgesnes atitinkamų gyvūnų keliones ir galėtų dar blogiau paveikti gyvūnų gerovę;

Or. en

Pakeitimas 131
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
12 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(12a) remiantis naujausiais statistiniais duomenimis, 2015–2024 m. gyvų gyvūnų eksportas iš žemyno gerokai sumažėjo, t. y. 43 proc., o importas išaugo 119 proc. Šie skaičiai kelia susirūpinimą ir rodo vis didėjančią priklausomybę nuo išorinių tiekimo šaltinių, o tai gali rimtai pakenkti gyventojų apsirūpinimo maistu saugumui ir žemyno ekonominiam stabilumui. Ši susirūpinimą kelianti tendencija apima įvairią riziką, pvz., didėja maisto kainos, pasaulinės rinkos svyravimų poveikis ir atsiranda didelis pažeidžiamumas dėl

galimų išorinių maisto krizių ir tarptautinių ekonomikos svyravimų;

Or. ro

Pakeitimas 132
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
12 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(12b) gyvų gyvūnų eksportas į trečiąsias šalis yra svarbi ekonominė veikla daugeliui Europos ūkininkų, kurie, siekdami gauti naudos iš savo produkcijos ir išlaikyti savo ūkių finansinį stabilumą, pasikliauja šiomis išorės rinkomis. Juo ne tik prisidedama prie ūkininkų pajamų, bet ir prie Europos žemės ūkio sektoriaus plėtros didinant rinkos įvairovę ir plečiant tarptautinės prekybos tinklus. Nors bendras gyvų gyvūnų siuntų į trečiąsias šalis skaičius gerokai padidėjo – nuo 11 018 siuntų 2015 m. iki 14 423 siuntų 2017 m. – svarbu pabrėžti, kad bendras pažeidimų, tenkančių vienai siuntai, skaičius gerokai sumažėjo – nuo 4 proc. iki 3 proc. Tai rodo, kad geriau laikomasi Europos standartų ir reglamentų dėl gyvūnų gerovės ir vežimo sąlygų, ir atspindi Europos ūkininkų ir vežėjų bei kompetentingų institucijų pastangas bei įsipareigojimą užtikrinti, kad būtų laikomasi etinių ir teisinių standartų;

Or. ro

Pakeitimas 133
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) Pasaulinės gyvūnų sveikatos organizacijos (WOAH) Sausumos gyvūnų sveikatos kodekse[13] pateikiamos gairės, kuriomis nustatomi minimalūs pasaulinio lygmens standartai, be kita ko, susiję su gyvūnų elgsena, įvairių su gyvūnų vežimu susijusių subjektų atsakomybe ir kompetencijos lygiais, pateiktinais dokumentais, kelionės planavimu, krovimu ir veiksmais, kai gyvūnus atsisakoma priimti. Šiame reglamente atsižvelgiama į tas gaires;	(13) Pasaulinės gyvūnų sveikatos organizacijos (WOAH) Sausumos ***ir vandens*** gyvūnų sveikatos kodekse[13] pateikiamos gairės, kuriomis nustatomi minimalūs pasaulinio lygmens standartai, be kita ko, susiję su gyvūnų elgsena, įvairių su gyvūnų vežimu susijusių subjektų atsakomybe ir kompetencijos lygiais, pateiktinais dokumentais, kelionės planavimu, krovimu ir veiksmais, kai gyvūnus atsisakoma priimti. Šiame reglamente atsižvelgiama į tas gaires;
[13] WOAH Sausumos gyvūnų sveikatos kodeksas, 2023 m., Sausumos gyvūnų kodeksas. Prieiga internetu. WOAH. Pasaulinė gyvūnų sveikatos organizacija.	[13] WOAH Sausumos gyvūnų sveikatos kodeksas, 2023 m., Sausumos gyvūnų kodeksas. Prieiga internetu. WOAH. Pasaulinė gyvūnų sveikatos organizacija.

Or. en

Pakeitimas 134
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) pagrindinės Sąjungoje ir iš Sąjungos į trečiąsias šalis ekonominiais tikslais vežamų gyvūnų rūšys yra stuburiniai gyvūnai, įskaitant smulkiuosius atrajotojus, arklinių šeimos gyvūnai, galvijai, kiaulės, laikomi paukščiai, triušiai ir vandens gyvūnai, t. y. žuvys, galvakojai moliuskai ir dešimtkojai vėžiagyviai. Siekiant užtikrinti proporcingumą, šio reglamento taikymo sritis turėtų apimti tik tas rūšis;	(15) pagrindinės Sąjungoje ir iš Sąjungos į trečiąsias šalis ekonominiais tikslais vežamų gyvūnų rūšys yra stuburiniai gyvūnai, įskaitant smulkiuosius atrajotojus***, vandens žinduoliai***, arklinių šeimos gyvūnai, galvijai, kiaulės, laikomi paukščiai, triušiai ir vandens gyvūnai, t. y. žuvys, galvakojai moliuskai ir dešimtkojai vėžiagyviai. Siekiant užtikrinti proporcingumą, šio reglamento taikymo sritis turėtų apimti tik tas rūšis;

Or. en

Pakeitimas 135
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) pagrindinės Sąjungoje ir iš Sąjungos į trečiąsias šalis ekonominiais tikslais vežamų gyvūnų rūšys yra stuburiniai gyvūnai, įskaitant smulkiuosius atrajotojus, arklinių šeimos gyvūnai, galvijai, kiaulės, laikomi paukščiai, triušiai ir vandens gyvūnai***, t. y. žuvys, galvakojai moliuskai ir dešimtkojai vėžiagyviai***. Siekiant užtikrinti proporcingumą, šio reglamento taikymo sritis turėtų apimti tik tas rūšis;	(15) pagrindinės Sąjungoje ir iš Sąjungos į trečiąsias šalis ekonominiais tikslais vežamų gyvūnų rūšys yra stuburiniai gyvūnai, įskaitant smulkiuosius atrajotojus, arklinių šeimos gyvūnai, galvijai, kiaulės, laikomi paukščiai, triušiai ir vandens gyvūnai. Siekiant užtikrinti proporcingumą, šio reglamento taikymo sritis turėtų apimti tik tas rūšis;

Or. en

Pakeitimas 136
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
15 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(15a) šiuo reglamentu padedama siekti strateginių gairių dėl tvaresnės ir konkurencingesnės Sąjungos akvakultūros tikslų, sudaryti palankesnes sąlygas sausumos ir vandens gyvūnų maisto produktų gamybos plėtrai, didinti Sąjungos savarankiškumo lygį ir mažinti priklausomybę nuo importo;

Or. en

Pakeitimas 137
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) dekoratyvinės žuvys paprastai gabenamos mažose dėžėse, naudojantis greitojo pristatymo paslaugomis, specialiai prie jų poreikių pritaikytuose vandens maišuose, o kelionės trukmė paprastai neviršija 24 val. Taigi, vežant dekoratyvines žuvis didelis pavojus gyvūnų gerovei kyla retai ir toks vežimas neturėtų būti įtrauktas į šio reglamento taikymo sritį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Nėra jokio mokslinio pagrindimo, kad visoms dekoratyvinėms žuvims šiame reglamente reikėtų netaikyti su gerove susijusių aspektų. Be to, daug dekoratyvinių žuvų vežamos ne tam, kad jas būtų galima laikyti akvariumuose, o tam, kad jos būtų paleistos gyvos į tvenkinius ar ežerus. Tokios žuvys vežamos talpyklose, panašiose į bet kokį kitą gyvų žuvų transportą.

Pakeitimas 138
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) dekoratyvinės žuvys paprastai gabenamos mažose dėžėse, naudojantis greitojo pristatymo paslaugomis, specialiai prie jų poreikių pritaikytuose vandens maišuose, o kelionės trukmė paprastai neviršija 24 val. Taigi, vežant dekoratyvines žuvis didelis pavojus gyvūnų gerovei kyla retai ir toks vežimas neturėtų būti įtrauktas į šio reglamento taikymo sritį;	***Išbraukta.***

Pakeitimas 139
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/63/ES[15] reglamentuojama mokslo tikslais naudojamų gyvūnų apsauga. Dėl griežtų moksliniams tyrimams ir bandymams reikalingų gyvūnų kokybės reikalavimų bet koks pavojus gyvūnų sveikatos ar gerovės būklei atvežus juos į paskirties vietą tiesiogiai veikia galimybę juos naudoti šiais tikslais. Be to, pagal mokslines procedūras gali būti reikalaujama naudoti gyvūnus, kurie gali būti laikomi netinkamais vežti pagal šį reglamentą, pavyzdžiui, kai kuriuos genetiškai modifikuotus gyvūnus ir gyvūnus, kuriems buvo atliktos chirurginės procedūros pagal Direktyvą 2010/63/ES. Gyvus gyvūnus mokslo tikslais veža specialistai, turintys specialiai suprojektuotas transporto priemones, skirtas gyvūnų sveikatai ir gerovei per planuojamas keliones užtikrinti. Nors šie gyvūnai vežami kitu tikslu, jų gerovė turėtų būti užtikrinta. Tačiau būtų nenuoseklu ir nepriimtina tokį vežimą visapusiškai ***įtraukti į*** šio reglamento taikymo ***sritį. Dėl šių priežasčių konkrečioms rūšims taikomos taisyklės, susijusios su tinkamumu vežti, girdymo ir šėrimo intervalais, ir tam tikros nuostatos dėl kelionės trukmės, temperatūros ir poilsio laikotarpių neturėtų būti taikomos vežant gyvūnus, naudojamus arba skirtus naudoti mokslo tikslais vykdant pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/63/ES patvirtintą projektą***;	(17) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/63/ES[15] reglamentuojama mokslo tikslais naudojamų gyvūnų apsauga. Dėl griežtų moksliniams tyrimams ir bandymams reikalingų gyvūnų kokybės reikalavimų bet koks pavojus gyvūnų sveikatos ar gerovės būklei atvežus juos į paskirties vietą tiesiogiai veikia galimybę juos naudoti šiais tikslais. Be to, pagal mokslines procedūras gali būti reikalaujama naudoti gyvūnus, kurie gali būti laikomi netinkamais vežti pagal šį reglamentą, pavyzdžiui, kai kuriuos genetiškai modifikuotus gyvūnus ir gyvūnus, kuriems buvo atliktos chirurginės procedūros pagal Direktyvą 2010/63/ES. Gyvus gyvūnus mokslo tikslais veža specialistai, turintys specialiai suprojektuotas transporto priemones, skirtas gyvūnų sveikatai ir gerovei per planuojamas keliones užtikrinti. Nors šie gyvūnai vežami kitu tikslu, jų gerovė turėtų būti užtikrinta. Tačiau būtų nenuoseklu ir nepriimtina tokį vežimą visapusiškai ***išbraukti iš*** šio reglamento taikymo ***srities***;

[15] 2010 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/63/ES dėl mokslo tikslais naudojamų gyvūnų apsaugos (OL L 276, 2010 10 20, p. 33).

[15] 2010 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/63/ES dėl mokslo tikslais naudojamų gyvūnų apsaugos (OL L 276, 2010 10 20, p. 33).

Or. en

Pakeitimas 140
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ūkio subjektai pailgina keliones ir taip viršija atitinkamose nuostatose nustatytas ribas, vežDami gyvūnus iš ūkio iš eilės į kelis surinkimo centrus. Gyvūnai tuose surinkimo centruose grupuojami su gyvūnais iš kitų ūkių ir tik paskutinis surinkimo centras registruojamas kaip išvykimo vieta. Todėl turėtų būti nustatytas reikalavimas, kad gyvūnai turi būti privalomai laikomi tiek išvykimo, tiek paskirties vietose, o surinkimo centrai išvykimo vietomis turėtų būti laikomi tik jei jie įsikūrę vietoje, siekiant užkirsti kelią važinėjimui po surinkimo centrus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 141
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ***ūkio subjektai pailgina keliones ir taip viršija atitinkamose nuostatose nustatytas ribas, vežDami gyvūnus iš ūkio iš eilės į kelis surinkimo centrus. Gyvūnai tuose surinkimo centruose grupuojami su gyvūnais iš kitų ūkių ir tik paskutinis surinkimo centras registruojamas kaip išvykimo vieta. Todėl turėtų būti nustatytas reikalavimas, kad gyvūnai turi būti privalomai laikomi tiek išvykimo, tiek paskirties vietose, o surinkimo centrai išvykimo vietomis turėtų būti laikomi tik jei jie įsikūrę vietoje, siekiant užkirsti kelią važinėjimui po surinkimo centrus***;	(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ***pagrindinė problema užtikrinant gyvūnų gerovę vežant yra ne teisinės sistemos nebuvimas, o nenuoseklus esamų taisyklių įgyvendinimas valstybėse narėse. Siekiant užtikrinti aukštus gyvūnų apsaugos standartus visoje Europos Sąjungoje, labai svarbu užtikrinti, kad būtų laikomasi reikalavimų ir veiksmingai vykdomi teisės aktai***;

Or. en

Pakeitimas 142
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ***ūkio subjektai pailgina keliones ir taip viršija atitinkamose nuostatose nustatytas ribas, vežDami gyvūnus iš ūkio iš eilės į kelis surinkimo centrus. Gyvūnai tuose surinkimo centruose grupuojami su gyvūnais iš kitų ūkių ir tik paskutinis surinkimo centras registruojamas kaip išvykimo vieta. Todėl turėtų būti nustatytas reikalavimas, kad gyvūnai turi būti privalomai laikomi tiek išvykimo, tiek paskirties vietose, o surinkimo centrai išvykimo vietomis turėtų būti laikomi tik jei jie įsikūrę vietoje, siekiant užkirsti kelią važinėjimui po surinkimo centrus***;	(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ***pagrindinė problema užtikrinant gyvūnų gerovę vežant yra ne teisinės sistemos nebuvimas, o nevienodas jos įgyvendinimas valstybėse narėse. Siekiant užtikrinti aukštus gyvūnų apsaugos standartus visoje Europos Sąjungoje, labai svarbu užtikrinti, kad būtų laikomasi reikalavimų ir veiksmingai vykdomi teisės aktai***;

Or. en

Pakeitimas 143
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ūkio subjektai pailgina keliones ir taip viršija atitinkamose nuostatose nustatytas ribas, veždami gyvūnus iš ūkio iš eilės į kelis surinkimo centrus. Gyvūnai tuose surinkimo centruose grupuojami su gyvūnais iš kitų ūkių ir tik paskutinis surinkimo centras registruojamas kaip išvykimo vieta***. Todėl turėtų būti nustatytas reikalavimas, kad gyvūnai turi būti privalomai laikomi tiek išvykimo, tiek paskirties vietose, o surinkimo centrai išvykimo vietomis turėtų būti laikomi tik jei jie įsikūrę vietoje, siekiant užkirsti kelią važinėjimui po surinkimo centrus***;	(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ūkio subjektai pailgina keliones ir taip viršija atitinkamose nuostatose nustatytas ribas, veždami gyvūnus iš ūkio iš eilės į kelis surinkimo centrus. Gyvūnai tuose surinkimo centruose grupuojami su gyvūnais iš kitų ūkių ir tik paskutinis surinkimo centras registruojamas kaip išvykimo vieta;

Or. es

Pagrindimas

Šiuo pasiūlymu turgavietės ir surinkimo centrai pasmerkiami žlugti. Organizatoriaus vaidmuo tampa neįmanomas, kai į kelionę įtraukiamas surinkimo centras, ypač kai tame taške nusprendžiama dėl galutinio kelionės tikslo.

Pakeitimas 144
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ūkio subjektai pailgina keliones ir taip viršija	(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ūkio subjektai pailgina keliones ir taip viršija

atitinkamose nuostatose nustatytas ribas, veždami gyvūnus iš ūkio iš eilės į kelis surinkimo centrus. Gyvūnai tuose surinkimo centruose grupuojami su gyvūnais iš kitų ūkių ir tik paskutinis surinkimo centras registruojamas kaip išvykimo vieta***. Todėl turėtų būti nustatytas reikalavimas, kad gyvūnai turi būti privalomai laikomi tiek išvykimo, tiek paskirties vietose, o surinkimo centrai išvykimo vietomis turėtų būti laikomi tik jei jie įsikūrę vietoje, siekiant užkirsti kelią važinėjimui po surinkimo centrus***;	atitinkamose nuostatose nustatytas ribas, veždami gyvūnus iš ūkio iš eilės į kelis surinkimo centrus. Gyvūnai tuose surinkimo centruose grupuojami su gyvūnais iš kitų ūkių ir tik paskutinis surinkimo centras registruojamas kaip išvykimo vieta;

Or. en

Pakeitimas 145
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ūkio subjektai pailgina keliones ir taip viršija atitinkamose nuostatose nustatytas ribas, veždami gyvūnus iš ūkio iš eilės į kelis surinkimo centrus. Gyvūnai tuose surinkimo centruose grupuojami su gyvūnais iš kitų ūkių ir tik paskutinis surinkimo centras registruojamas kaip išvykimo vieta***. Todėl turėtų būti nustatytas reikalavimas, kad gyvūnai turi būti privalomai laikomi tiek išvykimo, tiek paskirties vietose, o surinkimo centrai išvykimo vietomis turėtų būti laikomi tik jei jie įsikūrę vietoje, siekiant užkirsti kelią važinėjimui po surinkimo centrus***;	(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ūkio subjektai pailgina keliones ir taip viršija atitinkamose nuostatose nustatytas ribas, veždami gyvūnus iš ūkio iš eilės į kelis surinkimo centrus. Gyvūnai tuose surinkimo centruose grupuojami su gyvūnais iš kitų ūkių ir tik paskutinis surinkimo centras registruojamas kaip išvykimo vieta;

Or. en

Pakeitimas 146
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ūkio subjektai pailgina keliones ir taip viršija atitinkamose nuostatose nustatytas ribas, veždami gyvūnus iš ūkio iš eilės į kelis surinkimo centrus. Gyvūnai tuose surinkimo centruose grupuojami su gyvūnais iš kitų ūkių ir tik paskutinis surinkimo centras registruojamas kaip išvykimo vieta. ***Todėl turėtų būti nustatytas reikalavimas, kad gyvūnai turi būti privalomai laikomi tiek*** išvykimo***, tiek paskirties vietose, o*** surinkimo centrai išvykimo ***vietomis turėtų būti laikomi tik jei jie įsikūrę vietoje, siekiant užkirsti kelią važinėjimui po surinkimo centrus***;	(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ūkio subjektai pailgina keliones ir taip viršija atitinkamose nuostatose nustatytas ribas, veždami gyvūnus iš ūkio iš eilės į kelis surinkimo centrus. Gyvūnai tuose surinkimo centruose grupuojami su gyvūnais iš kitų ūkių ir tik paskutinis surinkimo centras registruojamas kaip išvykimo vieta. ***Vis dėlto privalomo laikymo*** išvykimo ***vietoje neturėtų būti reikalaujama, jei organizatorius užtikrina, kad kelionės metu būtų laikomasi gyvūnų gerovės reikalavimų, ir išlaiko tinkamus poilsio laikotarpius.*** Surinkimo centrai ***ir toliau turėtų būti pripažįstami kaip*** išvykimo ***vietos, kuriose, siekiant ekonominio efektyvumo, lengviau konsoliduoti gyvūnų grupes***;

Or. en

Pagrindimas

Vežėjai apsaugomi nuo nereikalingos reglamentavimo naštos. Pripažįstama, kokie svarbūs surinkimo centrai gyvulininkystės logistikoje. Užtikrinama gyvūnų gerovė nenustatant griežtų ir nepraktiškų sąlygų.

Pakeitimas 147
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ūkio subjektai pailgina keliones ir taip viršija atitinkamose nuostatose nustatytas ribas,	(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ūkio subjektai pailgina keliones ir taip viršija atitinkamose nuostatose nustatytas ribas,

veždami gyvūnus iš ūkio iš eilės į kelis surinkimo centrus. Gyvūnai tuose surinkimo centruose grupuojami su gyvūnais iš kitų ūkių ir tik paskutinis surinkimo centras registruojamas kaip išvykimo vieta. Todėl turėtų būti nustatytas reikalavimas, kad gyvūnai turi būti privalomai laikomi tiek išvykimo, tiek paskirties vietose, o surinkimo centrai išvykimo vietomis turėtų būti laikomi tik jei jie įsikūrę vietoje, siekiant užkirsti kelią važinėjimui po surinkimo centrus;

veždami gyvūnus iš ūkio iš eilės į kelis surinkimo centrus. Gyvūnai tuose surinkimo centruose grupuojami su gyvūnais iš kitų ūkių ir tik paskutinis surinkimo centras registruojamas kaip išvykimo vieta. Todėl turėtų būti nustatytas reikalavimas***, siekiant užtikrinti kelionės žurnalo teisingumą***, kad gyvūnai turi būti privalomai laikomi tiek išvykimo, tiek paskirties vietose, o surinkimo centrai išvykimo vietomis turėtų būti laikomi tik jei jie įsikūrę vietoje, siekiant užkirsti kelią važinėjimui po surinkimo centrus;

Or. en

Pakeitimas 148
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ūkio subjektai pailgina keliones ir taip viršija atitinkamose nuostatose nustatytas ribas, veždami gyvūnus iš ūkio iš eilės į kelis surinkimo centrus. Gyvūnai tuose surinkimo centruose grupuojami su gyvūnais iš kitų ūkių ir tik paskutinis surinkimo centras registruojamas kaip išvykimo vieta. Todėl turėtų būti nustatytas reikalavimas, kad gyvūnai turi būti privalomai laikomi tiek išvykimo, tiek paskirties vietose, o surinkimo centrai išvykimo vietomis ***turėtų būti laikomi tik jei jie įsikūrę vietoje***, siekiant užkirsti kelią važinėjimui po surinkimo centrus;	(18) patirtis, įgyta taikant Reglamentą (EB) Nr. 1/2005, rodo, kad ūkio subjektai pailgina keliones ir taip viršija atitinkamose nuostatose nustatytas ribas, veždami gyvūnus iš ūkio iš eilės į kelis surinkimo centrus. Gyvūnai tuose surinkimo centruose grupuojami su gyvūnais iš kitų ūkių***, dėl ko kyla pavojus žmonių ir gyvūnų sveikatai,*** ir tik paskutinis surinkimo centras registruojamas kaip išvykimo vieta. Todėl turėtų būti nustatytas reikalavimas, kad gyvūnai turi būti privalomai laikomi tiek išvykimo, tiek paskirties vietose, o surinkimo centrai ***neturėtų būti laikomi*** išvykimo vietomis, siekiant užkirsti kelią važinėjimui po surinkimo centrus;

Or. en

Pakeitimas 149

Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) gyvūnus į ilgas keliones vežti turėtų būti leidžiama tik tiems gyvūnų vežimo organizatoriams, kurie turi priemonių, kad laikytųsi šio reglamento reikalavimų. Todėl tikslinga nustatyti organizatorių leidimų sistemą. Organizatoriai turėtų būti atsakingi už tai, kad Sąjungos taisyklių būtų laikomasi nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos. Jie gali pavesti vežti gyvūnus subrangovui ir turėtų būti atsakingi už tai, kad tas vežėjas ir visi kiti asmenys, dalyvaujantys vežant gyvūnus, laikytųsi Sąjungos taisyklių**.** ***Organizatorius*** kompetentingoms institucijoms turėtų pateikti įrodymą, kad jie pajėgūs užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl vežimo būtų laikomasi iki gyvūnų atvežimo į paskirties vietą;	(19) gyvūnus į ilgas keliones vežti turėtų būti leidžiama tik tiems gyvūnų vežimo organizatoriams, kurie turi priemonių, kad laikytųsi šio reglamento reikalavimų. Todėl tikslinga nustatyti organizatorių leidimų sistemą***, kuri nekeltų neproporcingos naštos su gyvūnų vežimu susijusiems subjektams***. Organizatoriai turėtų būti atsakingi už tai, kad Sąjungos taisyklių būtų laikomasi nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos. Jie gali pavesti vežti gyvūnus subrangovui ir turėtų būti atsakingi už tai, kad tas vežėjas ir visi kiti asmenys, dalyvaujantys vežant gyvūnus, laikytųsi Sąjungos taisyklių***, nenumatant jiems atsakomybės už nenumatytus, nuo jų nepriklausančius incidentus.*** ***Organizatoriai*** kompetentingoms institucijoms turėtų pateikti įrodymą, kad jie pajėgūs užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl vežimo būtų laikomasi iki gyvūnų atvežimo į paskirties vietą***, remiantis skaidriais ir proporcingais kriterijais, kuriais užtikrinamas sektoriaus gyvybingumas***;

Or. en

Pakeitimas 150
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) gyvūnus į ilgas keliones vežti turėtų būti leidžiama tik tiems gyvūnų vežimo	(19) gyvūnus į ilgas keliones vežti turėtų būti leidžiama tik tiems gyvūnų vežimo

organizatoriams, kurie turi priemonių, kad laikytųsi šio reglamento reikalavimų. Todėl tikslinga nustatyti organizatorių leidimų sistemą. Organizatoriai turėtų būti atsakingi už tai, kad Sąjungos taisyklių būtų laikomasi nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos. Jie gali pavesti vežti gyvūnus subrangovui ir turėtų būti atsakingi už tai, kad tas vežėjas ir visi kiti asmenys, dalyvaujantys vežant gyvūnus, laikytųsi Sąjungos taisyklių. Organizatorius kompetentingoms institucijoms turėtų pateikti įrodymą, kad jie pajėgūs užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl vežimo būtų laikomasi iki gyvūnų atvežimo į paskirties vietą;	organizatoriams, kurie turi ***organizacinių*** priemonių, kad laikytųsi šio reglamento reikalavimų. Todėl tikslinga nustatyti organizatorių leidimų sistemą. Organizatoriai turėtų būti atsakingi už tai, kad Sąjungos taisyklių būtų laikomasi nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos. Jie gali pavesti vežti gyvūnus subrangovui ir turėtų būti atsakingi už tai, kad tas vežėjas ir visi kiti asmenys, dalyvaujantys vežant gyvūnus, laikytųsi Sąjungos taisyklių. Organizatorius kompetentingoms institucijoms turėtų pateikti įrodymą, kad jie ***turi profesinę kompetenciją ir yra*** pajėgūs užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl vežimo būtų laikomasi iki gyvūnų atvežimo į paskirties vietą;

Or. en

Pakeitimas 151
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) gyvūnus į ilgas keliones vežti turėtų būti leidžiama tik tiems gyvūnų vežimo organizatoriams, kurie turi priemonių, kad laikytųsi šio reglamento reikalavimų. Todėl tikslinga nustatyti organizatorių leidimų sistemą. Organizatoriai turėtų būti atsakingi už tai, kad Sąjungos taisyklių būtų laikomasi nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos. Jie gali pavesti vežti gyvūnus subrangovui ir turėtų būti atsakingi už tai, kad tas vežėjas ir visi kiti asmenys, dalyvaujantys vežant gyvūnus, laikytųsi Sąjungos taisyklių. Organizatorius kompetentingoms institucijoms turėtų pateikti įrodymą, kad jie pajėgūs užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl vežimo būtų laikomasi iki gyvūnų atvežimo į paskirties vietą;	(19) gyvūnus į ilgas keliones vežti turėtų būti leidžiama tik tiems gyvūnų vežimo organizatoriams, kurie turi ***organizacinių*** priemonių, kad laikytųsi šio reglamento reikalavimų. Todėl tikslinga nustatyti organizatorių leidimų sistemą. Organizatoriai turėtų būti atsakingi už tai, kad Sąjungos taisyklių būtų laikomasi nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos. Jie gali pavesti vežti gyvūnus subrangovui ir turėtų būti atsakingi už tai, kad tas vežėjas ir visi kiti asmenys, dalyvaujantys vežant gyvūnus, laikytųsi Sąjungos taisyklių. Organizatorius kompetentingoms institucijoms turėtų pateikti įrodymą, kad jie pajėgūs užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl vežimo būtų laikomasi iki gyvūnų atvežimo į paskirties vietą;

Or. en

Pakeitimas 152
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) gyvūnus į ilgas keliones vežti turėtų būti leidžiama tik tiems gyvūnų vežimo organizatoriams, kurie turi priemonių, kad laikytųsi šio reglamento reikalavimų. Todėl tikslinga nustatyti organizatorių leidimų sistemą. Organizatoriai turėtų būti atsakingi už tai, kad Sąjungos taisyklių būtų laikomasi nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos. Jie gali pavesti vežti gyvūnus subrangovui ir turėtų būti atsakingi už tai, kad tas vežėjas ir visi kiti asmenys, dalyvaujantys vežant gyvūnus, laikytųsi Sąjungos taisyklių. Organizatorius kompetentingoms institucijoms turėtų pateikti įrodymą, kad jie pajėgūs užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl vežimo būtų laikomasi iki gyvūnų atvežimo į paskirties vietą;	(19) gyvūnus į ilgas keliones vežti turėtų būti leidžiama tik tiems gyvūnų vežimo organizatoriams, kurie turi priemonių, kad laikytųsi šio reglamento reikalavimų. Todėl tikslinga nustatyti organizatorių leidimų sistemą. Organizatoriai turėtų būti atsakingi už tai, kad Sąjungos taisyklių būtų laikomasi nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos. Jie gali pavesti vežti gyvūnus subrangovui ir turėtų būti atsakingi už tai, kad tas vežėjas ir visi kiti asmenys, dalyvaujantys vežant gyvūnus, laikytųsi Sąjungos taisyklių. Organizatorius kompetentingoms institucijoms turėtų pateikti įrodymą, kad jie ***turi profesinę kompetenciją ir, be kita ko, yra*** pajėgūs užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl vežimo būtų laikomasi iki gyvūnų atvežimo į paskirties vietą;

Or. en

Pakeitimas 153
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) gyvūnus į ilgas keliones vežti turėtų būti leidžiama tik tiems gyvūnų vežimo organizatoriams, kurie turi priemonių, kad	(19) gyvūnus į ilgas keliones vežti turėtų būti leidžiama tik tiems gyvūnų vežimo organizatoriams, kurie turi priemonių, kad

laikytųsi šio reglamento reikalavimų. Todėl tikslinga nustatyti organizatorių leidimų sistemą. Organizatoriai turėtų būti atsakingi už tai, kad Sąjungos taisyklių būtų laikomasi nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos. Jie gali pavesti vežti gyvūnus subrangovui ir turėtų būti atsakingi už tai, kad tas vežėjas ir visi kiti asmenys, dalyvaujantys vežant gyvūnus, laikytųsi Sąjungos taisyklių. Organizatorius kompetentingoms institucijoms turėtų pateikti įrodymą, kad jie pajėgūs užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl vežimo būtų laikomasi iki gyvūnų atvežimo į paskirties vietą;	laikytųsi šio reglamento reikalavimų. Todėl tikslinga nustatyti organizatorių leidimų sistemą. Organizatoriai turėtų būti atsakingi už tai, kad Sąjungos taisyklių būtų laikomasi nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos. Jie gali pavesti vežti gyvūnus subrangovui ir turėtų būti atsakingi už tai, kad tas vežėjas ir visi kiti asmenys, dalyvaujantys vežant gyvūnus, laikytųsi Sąjungos taisyklių. Organizatorius kompetentingoms institucijoms turėtų pateikti įrodymą, kad jie ***turi profesinę kompetenciją ir yra*** pajėgūs užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl vežimo būtų laikomasi iki gyvūnų atvežimo į paskirties vietą;

Or. en

Pakeitimas 154
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) gyvūnus ***į ilgas keliones*** vežti ***turėtų*** būti leidžiama ***tik*** tiems gyvūnų vežimo organizatoriams, kurie ***turi priemonių, kad laikytųsi*** šio reglamento reikalavimų. Todėl ***tikslinga*** nustatyti organizatorių leidimų sistemą. Organizatoriai turėtų būti atsakingi už tai, kad Sąjungos taisyklių būtų laikomasi nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos. Jie gali pavesti vežti gyvūnus subrangovui ir turėtų būti atsakingi už tai, kad tas vežėjas ir visi kiti asmenys, dalyvaujantys vežant gyvūnus, laikytųsi Sąjungos taisyklių. Organizatorius kompetentingoms institucijoms turėtų pateikti įrodymą, kad jie pajėgūs užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl vežimo būtų laikomasi iki gyvūnų atvežimo į paskirties vietą;	(19) gyvūnus vežti ***neturėtų*** būti leidžiama tiems gyvūnų vežimo organizatoriams, kurie ***nesilaiko*** šio reglamento reikalavimų. Todėl ***būtina*** nustatyti organizatorių leidimų sistemą. Organizatoriai turėtų būti atsakingi už tai, kad Sąjungos taisyklių būtų laikomasi nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos. Jie gali pavesti vežti gyvūnus subrangovui ir turėtų būti atsakingi už tai, kad tas vežėjas ir visi kiti asmenys, dalyvaujantys vežant gyvūnus, laikytųsi Sąjungos taisyklių. Organizatorius kompetentingoms institucijoms turėtų pateikti įrodymą, kad jie pajėgūs užtikrinti, kad Sąjungos taisyklių dėl vežimo būtų laikomasi iki gyvūnų atvežimo į paskirties vietą;

Or. en

Pakeitimas 155
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) pagrindinis vaidmuo vežant gyvūnus tenka vežėjams ir jų darbuotojams ir jie daro didelę įtaką vežamų gyvūnų gerovės sąlygoms. Vežamų gyvūnų gerovės sąlygos labai priklauso nuo kasdieninio vežėjų elgesio. Jie turėtų turėti reikiamą kompetenciją užtikrinti, kad būtų laikomasi šio reglamento, taip pat kad jų darbuotojai laikytųsi reikalavimų ir kad naudojamos transporto priemonės būtų tinkamai patvirtintos kartu ir būtų parengti nenumatytų atvejų planai ekstremaliųjų situacijų atveju. Todėl ***tikslinga*** nustatyti vežėjų leidimų sistemą. Vežėjai turėtų būti atsakingi, o jų padėtis ir veikla – skaidri. Pirmiausia, jie turėtų informuoti apie bet kokius sunkumus ir kruopščiai registruoti savo veiksmus bei jų rezultatus;	(20) pagrindinis vaidmuo vežant gyvūnus tenka vežėjams ir jų darbuotojams ir jie daro didelę įtaką vežamų gyvūnų gerovės sąlygoms. Vežamų gyvūnų gerovės sąlygos labai priklauso nuo kasdieninio vežėjų elgesio. Jie turėtų turėti reikiamą kompetenciją užtikrinti, kad būtų laikomasi šio reglamento, taip pat kad jų darbuotojai laikytųsi reikalavimų ir kad naudojamos transporto priemonės būtų tinkamai patvirtintos kartu ir būtų parengti nenumatytų atvejų planai ekstremaliųjų situacijų atveju. Todėl ***būtina*** nustatyti vežėjų leidimų sistemą. Vežėjai turėtų būti atsakingi, o jų padėtis ir veikla – skaidri. Pirmiausia, jie turėtų informuoti apie bet kokius sunkumus ir ***problemas, iškylančias prieš vežimą, jo metu ir po vežimo, taip pat*** kruopščiai registruoti savo veiksmus bei jų rezultatus;

Or. en

Pakeitimas 156
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) pagrindinis vaidmuo vežant gyvūnus tenka vežėjams ir jų darbuotojams ir jie daro ***didelę*** įtaką vežamų gyvūnų gerovės sąlygoms. Vežamų gyvūnų	(20) pagrindinis vaidmuo vežant gyvūnus tenka vežėjams ir jų darbuotojams ir jie daro įtaką vežamų gyvūnų gerovės sąlygoms. Vežamų gyvūnų gerovės sąlygos

gerovės sąlygos ***labai*** priklauso nuo kasdieninio vežėjų elgesio. Jie turėtų turėti reikiamą kompetenciją užtikrinti, kad būtų laikomasi šio reglamento, taip pat kad jų darbuotojai laikytųsi reikalavimų ir kad naudojamos transporto priemonės būtų tinkamai patvirtintos kartu ir būtų parengti nenumatytų atvejų planai ekstremaliųjų situacijų atveju. Todėl tikslinga nustatyti vežėjų leidimų sistemą. Vežėjai turėtų būti atsakingi, o jų padėtis ir veikla – skaidri. Pirmiausia, jie turėtų informuoti apie bet kokius sunkumus ir kruopščiai registruoti savo veiksmus bei jų rezultatus;	priklauso nuo kasdieninio vežėjų elgesio. Jie turėtų turėti reikiamą kompetenciją užtikrinti, kad būtų laikomasi šio reglamento, taip pat kad jų darbuotojai laikytųsi reikalavimų ir kad naudojamos transporto priemonės būtų tinkamai patvirtintos kartu ir būtų parengti nenumatytų atvejų planai ekstremaliųjų situacijų atveju. Todėl tikslinga nustatyti vežėjų leidimų sistemą. Vežėjai turėtų būti atsakingi, o jų padėtis ir veikla – skaidri. Pirmiausia, jie turėtų informuoti apie bet kokius sunkumus ir kruopščiai registruoti savo veiksmus bei jų rezultatus;
	Or. en

Pakeitimas 157
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) pagrindinis vaidmuo vežant gyvūnus tenka vežėjams ir jų darbuotojams ir jie daro ***didelę*** įtaką vežamų gyvūnų gerovės sąlygoms. Vežamų gyvūnų gerovės sąlygos ***labai*** priklauso nuo kasdieninio vežėjų elgesio. Jie turėtų turėti reikiamą kompetenciją užtikrinti, kad būtų laikomasi šio reglamento, taip pat kad jų darbuotojai laikytųsi reikalavimų ir kad naudojamos transporto priemonės būtų tinkamai patvirtintos kartu ir būtų parengti nenumatytų atvejų planai ekstremaliųjų situacijų atveju. Todėl tikslinga nustatyti vežėjų leidimų sistemą. Vežėjai turėtų būti atsakingi, o jų padėtis ir veikla – skaidri. Pirmiausia, jie turėtų informuoti apie bet kokius sunkumus ir kruopščiai registruoti savo veiksmus bei jų rezultatus;	(20) pagrindinis vaidmuo vežant gyvūnus tenka vežėjams ir jų darbuotojams ir jie daro įtaką vežamų gyvūnų gerovės sąlygoms. Vežamų gyvūnų gerovės sąlygos priklauso nuo kasdieninio vežėjų elgesio. Jie turėtų turėti reikiamą kompetenciją užtikrinti, kad būtų laikomasi šio reglamento, taip pat kad jų darbuotojai laikytųsi reikalavimų ir kad naudojamos transporto priemonės būtų tinkamai patvirtintos kartu ir būtų parengti nenumatytų atvejų planai ekstremaliųjų situacijų atveju. Todėl tikslinga nustatyti vežėjų leidimų sistemą. Vežėjai turėtų būti atsakingi, o jų padėtis ir veikla – skaidri. Pirmiausia, jie turėtų informuoti apie bet kokius sunkumus ir kruopščiai registruoti savo veiksmus bei jų rezultatus;
	Or. en

Pakeitimas 158
Flavio Tosi, Salvatore De Meo, Borja Giménez Larraz

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) transporto priemonės turėtų būti suprojektuotos taip, kad gyvūnai ***nesusižalotų*** ir nepatirtų kančių. Todėl tikslinga nustatyti techninius reikalavimus, kurių turi būti laikomasi, kad transporto priemonė būtų patvirtinta, atsižvelgiant į konkrečių transporto priemonėje esančių rūšių ir kategorijų gyvūnų poreikius;	(21) transporto priemonės turėtų būti suprojektuotos taip, kad gyvūnai ***kuo mažiau susižalotų*** ir nepatirtų kančių. Todėl tikslinga nustatyti techninius reikalavimus, kurių turi būti laikomasi, kad transporto priemonė būtų patvirtinta, atsižvelgiant į konkrečių transporto priemonėje esančių rūšių ir kategorijų gyvūnų poreikius***, taip pat šių pokyčių socialinį ir ekonominį poveikį***;

Or. en

Pakeitimas 159
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) transporto priemonės turėtų būti suprojektuotos taip, kad gyvūnai nesusižalotų ir nepatirtų kančių. Todėl ***tikslinga*** nustatyti techninius reikalavimus, kurių turi būti laikomasi, kad transporto priemonė būtų patvirtinta, atsižvelgiant į konkrečių transporto priemonėje esančių rūšių ir kategorijų gyvūnų poreikius;	(21) transporto priemonės turėtų būti suprojektuotos taip, kad gyvūnai nesusižalotų ir nepatirtų kančių. Todėl ***būtina*** nustatyti techninius reikalavimus, kurių turi būti laikomasi, kad transporto priemonė būtų patvirtinta, atsižvelgiant į konkrečių transporto priemonėje esančių rūšių ir kategorijų gyvūnų ***su elgesiu susijusius ir fiziologinius*** poreikius;

Or. en

Pakeitimas 160
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi,

Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) transporto priemonės turėtų būti suprojektuotos taip, kad gyvūnai ***nesusižalotų*** ir nepatirtų kančių. Todėl tikslinga nustatyti techninius reikalavimus, kurių turi būti laikomasi, kad transporto priemonė būtų patvirtinta, atsižvelgiant į konkrečių transporto priemonėje esančių rūšių ir kategorijų gyvūnų poreikius;	(21) transporto priemonės turėtų būti suprojektuotos taip, kad gyvūnai ***kuo mažiau susižalotų*** ir nepatirtų kančių. Todėl tikslinga nustatyti techninius reikalavimus, kurių turi būti laikomasi, kad transporto priemonė būtų patvirtinta, atsižvelgiant į konkrečių transporto priemonėje esančių rūšių ir kategorijų gyvūnų poreikius;

Or. en

Pakeitimas 161
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) transporto priemonės turėtų būti suprojektuotos taip, kad gyvūnai nesusižalotų ir nepatirtų kančių. Todėl tikslinga nustatyti techninius reikalavimus, kurių turi būti laikomasi, kad transporto priemonė būtų patvirtinta, atsižvelgiant į konkrečių transporto priemonėje esančių rūšių ir kategorijų gyvūnų poreikius;	(21) transporto priemonės turėtų būti suprojektuotos taip, kad gyvūnai nesusižalotų ir nepatirtų ***didelių*** kančių. Todėl tikslinga nustatyti techninius reikalavimus, kurių turi būti laikomasi, kad transporto priemonė būtų patvirtinta, atsižvelgiant į konkrečių transporto priemonėje esančių rūšių ir kategorijų gyvūnų poreikius;

Or. en

Pakeitimas 162
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) transporto priemonės turėtų būti suprojektuotos taip, kad gyvūnai nesusižalotų ir nepatirtų kančių. Todėl tikslinga nustatyti techninius reikalavimus, kurių turi būti laikomasi, kad transporto priemonė būtų patvirtinta, atsižvelgiant į konkrečių transporto priemonėje esančių rūšių ir kategorijų gyvūnų poreikius;	(21) transporto priemonės turėtų būti suprojektuotos taip, kad gyvūnai nesusižalotų ir nepatirtų kančių. Todėl tikslinga nustatyti techninius reikalavimus, kurių turi būti laikomasi, kad transporto priemonė būtų patvirtinta, atsižvelgiant į konkrečių transporto priemonėje esančių rūšių ir kategorijų gyvūnų poreikius. ***Šiuose reikalavimuose turėtų būti atsižvelgta į galimybę vežti dviem aukštais, nes taip sumažinamos vežimo išlaidos ir anglies dioksido išmetimo rodiklis, kartu užtikrinant tuos pačius gyvūnų vežimo saugos standartus***;

Or. en

Pakeitimas 163
Maria Noichl, Marianne Vind

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) gyvūnų vežimas oru yra kur kas mažiau paplitęs, palyginti su vežimu keliais ir jūra. Dėl išlaidų, susijusių su šio tipo vežimu, daugeliu atvejų oro transportu vežami gyvūnai augintiniai ir didelės vertės gyvūnai, skirti veisti arba sportinei veiklai. Gyvūnai oro transportu vežami laikantis Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) techninių taisyklių, nustatytų Gyvų gyvūnų vežimo taisyklėse (LAR), kurias rengia ir kasmet atnaujina Gyvų gyvūnų ir greitai gendančių prekių valdyba (LAPB), kad būtų subalansuoti gyvūnų gerovės apsaugos ir saugos orlaivyje principai, taip pat atsižvelgiant į oro transporto ypatumus ir apribojimus. Vežėjai, kurie yra IATA nariai, vykdydami vežimo veiklą ir	(22) gyvūnų vežimas oru yra kur kas mažiau paplitęs, palyginti su vežimu keliais ir jūra. Dėl išlaidų, susijusių su šio tipo vežimu, daugeliu atvejų oro transportu vežami gyvūnai augintiniai ir didelės vertės gyvūnai, skirti veisti arba sportinei veiklai. Gyvūnai oro transportu vežami laikantis Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) techninių taisyklių, nustatytų Gyvų gyvūnų vežimo taisyklėse (LAR), kurias rengia ir kasmet atnaujina Gyvų gyvūnų ir greitai gendančių prekių valdyba (LAPB), kad būtų subalansuoti gyvūnų gerovės apsaugos ir saugos orlaivyje principai, taip pat atsižvelgiant į oro transporto ypatumus ir apribojimus. Vežėjai, kurie yra IATA nariai, vykdydami vežimo veiklą ir

įrengdami savo orlaivius privalo laikytis reglamentuose nustatytų standartų. Todėl gyvūnus turėtų būti leidžiama vežti tik orlaiviuose, priklausančiuose oro vežėjams, kurie yra IATA nariai;	įrengdami savo orlaivius privalo laikytis reglamentuose nustatytų standartų. Todėl gyvūnus turėtų būti leidžiama vežti tik orlaiviuose, priklausančiuose oro vežėjams, kurie yra IATA nariai***. Kadangi IATA LAR nėra laisvai prieinamos valstybių narių valdžios institucijoms, o tai trukdo su jomis susipažinti, į gyvūnų vežimo reglamentą turėtų būti įtrauktos konkrečios nuostatos dėl gyvų gyvūnų vežimo oro transportu į ES, iš jos ir jos viduje, vadovaujantis kitoms transporto priemonėms taikomų nuostatų pavyzdžiu ir atsižvelgiant į IATA LAR***;
	Or. en

Pakeitimas 164
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) gyvūnų vežimas oru yra kur kas mažiau paplitęs, palyginti su vežimu keliais ir jūra. Dėl išlaidų, susijusių su šio tipo vežimu, daugeliu atvejų oro transportu vežami gyvūnai augintiniai ir didelės vertės gyvūnai, skirti veisti arba sportinei veiklai. Gyvūnai oro transportu vežami laikantis Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) techninių taisyklių, nustatytų Gyvų gyvūnų vežimo taisyklėse (LAR), kurias rengia ir kasmet atnaujina Gyvų gyvūnų ir greitai gendančių prekių valdyba (LAPB), kad būtų subalansuoti gyvūnų gerovės apsaugos ir saugos orlaivyje principai, taip pat atsižvelgiant į oro transporto ypatumus ir apribojimus. Vežėjai, kurie yra IATA nariai, vykdydami vežimo veiklą ir įrengdami savo orlaivius privalo laikytis reglamentuose nustatytų standartų. Todėl ***gyvūnus turėtų būti leidžiama vežti tik orlaiviuose, priklausančiuose oro***	(22) gyvūnų vežimas oru yra kur kas mažiau paplitęs, palyginti su vežimu keliais ir jūra. Dėl išlaidų, susijusių su šio tipo vežimu, daugeliu atvejų oro transportu vežami gyvūnai augintiniai ir ***ekonominiu požiūriu*** didelės vertės gyvūnai, skirti veisti arba sportinei veiklai. ***Šiuo metu*** gyvūnai oro transportu vežami laikantis Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) techninių taisyklių, nustatytų Gyvų gyvūnų vežimo taisyklėse (LAR), kurias rengia ir kasmet atnaujina Gyvų gyvūnų ir greitai gendančių prekių valdyba (LAPB), kad būtų subalansuoti gyvūnų gerovės apsaugos ir saugos orlaivyje principai, taip pat atsižvelgiant į oro transporto ypatumus ir apribojimus. Vežėjai, kurie yra IATA nariai, vykdydami vežimo veiklą ir įrengdami savo orlaivius privalo laikytis reglamentuose nustatytų standartų. ***Gyvūnų vežimas į trečiąsias šalis veisimo ar skerdimo tikslais kelia didelę riziką, nes***

vežėjams, kurie yra IATA nariai;	***negalima užtikrinti šių gyvūnų gerovės vežimo metu ir juos atvežus už Sąjungos ribų.*** Todėl ***neturėtų būti leidžiama jų vežti oro transportu***;

Or. en

Pakeitimas 165
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Mireia Borrás Pabón

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) gyvūnų vežimas oru yra kur kas mažiau paplitęs, palyginti su vežimu keliais ir jūra. Dėl išlaidų, susijusių su šio tipo vežimu, daugeliu atvejų oro transportu vežami gyvūnai augintiniai ir didelės vertės gyvūnai, skirti veisti arba sportinei veiklai. Gyvūnai oro transportu vežami laikantis Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) techninių taisyklių, nustatytų Gyvų gyvūnų vežimo taisyklėse (LAR), kurias rengia ir kasmet atnaujina Gyvų gyvūnų ir greitai gendančių prekių valdyba (LAPB), kad būtų subalansuoti gyvūnų gerovės apsaugos ir saugos orlaivyje principai, taip pat atsižvelgiant į oro transporto ypatumus ir apribojimus. Vežėjai, kurie yra IATA nariai, vykdydami vežimo veiklą ir įrengdami savo orlaivius privalo laikytis reglamentuose nustatytų standartų. Todėl gyvūnus turėtų būti leidžiama vežti tik orlaiviuose, priklausančiuose oro vežėjams, kurie yra IATA nariai;	(22) gyvūnų vežimas oru yra kur kas mažiau paplitęs, palyginti su vežimu keliais ir jūra***, ir jam jau taikoma griežtesnė priežiūra, todėl šis reglamentas jam netaikomas***. Dėl išlaidų, susijusių su šio tipo vežimu, daugeliu atvejų oro transportu vežami gyvūnai augintiniai ir didelės vertės gyvūnai, skirti veisti arba sportinei veiklai. Gyvūnai oro transportu vežami laikantis Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) techninių taisyklių, nustatytų Gyvų gyvūnų vežimo taisyklėse (LAR), kurias rengia ir kasmet atnaujina Gyvų gyvūnų ir greitai gendančių prekių valdyba (LAPB), kad būtų subalansuoti gyvūnų gerovės apsaugos ir saugos orlaivyje principai, taip pat atsižvelgiant į oro transporto ypatumus ir apribojimus. Vežėjai, kurie yra IATA nariai, vykdydami vežimo veiklą ir įrengdami savo orlaivius privalo laikytis reglamentuose nustatytų standartų. Todėl gyvūnus turėtų būti leidžiama vežti tik orlaiviuose, priklausančiuose oro vežėjams, kurie yra IATA nariai;

Or. fr

Pakeitimas 166

Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
22 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(22a) ES patvirtinti gyvulininkystės laivai yra oro ir jūros taršos šaltinis. Buvo pranešta apie daug taršos prevencijos trūkumų ES patvirtintuose gyvulininkystės laivuose ir MARPOL konvencijos, kuria siekiama užkirsti kelią laivų vykdomai jūrų aplinkos taršai, pažeidimų. Be kita ko, neįgyvendinami tokie MARPOL reikalavimai, kaip skerdenos dalijimas arba apdorojimas, kad ji tuoj pat nuskęstų; tai įrodo paplūdimiuose įstrigę laivais gabenami gyvūnai, ir tinkamų šiukšlių tvarkymo planų, reikalingų išmatoms, mėšlui, šiukšlėms ir skerdenai tvarkyti, nebuvimas. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, neturėtų būti leidžiama gyvūnų vežti jūra, jei nesilaikoma MARPOL konvencijų nuostatų;

Or. en

Pakeitimas 167
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) kaip matyti iš Komisijos auditų ir kompetentingų institucijų patikrinimų, ***daug*** laivų gyvūnams transportuoti, šiuo metu naudojamų Sąjungoje, neatitinka susijusių saugios laivybos standartų ir kelia riziką tiek gyvūnams, tiek įgulai. Siekiant užtikrinti, kad šie laivai gyvūnams transportuoti atitiktų saugos standartus ir	(23) kaip matyti iš Komisijos auditų ir kompetentingų institucijų patikrinimų, ***yra*** laivų gyvūnams transportuoti, šiuo metu naudojamų Sąjungoje, ***kurie*** neatitinka susijusių saugios laivybos standartų ir kelia riziką tiek gyvūnams, tiek įgulai. Siekiant užtikrinti, kad šie laivai gyvūnams transportuoti atitiktų saugos standartus ir

kad tinkamai veiktų esminės sistemos, pavyzdžiui, elektros energijos gamybos, stabilumo, vėdinimo, vandens gėlinimo ir drenažo sistemos, be kita ko, ***atitinkamos valstybės narės*** kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti tik tuos laivus gyvūnams transportuoti, kurie ***plaukioja su valstybės, kurios valstybės vėliavos veiklos rodiklis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra Baltajame arba Pilkajame sąraše, vėliava. Be to, kompetentingos institucijos turėtų leisti pakrauti gyvūnus į šiuos laivus tik tuo atveju, jei jų rizikos lygis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra maža arba standartinė rizika***;	kad tinkamai veiktų esminės sistemos, pavyzdžiui, elektros energijos gamybos, stabilumo, vėdinimo, vandens gėlinimo ir drenažo sistemos, be kita ko, ***valstybių narių*** kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti tik tuos laivus ***gyviems*** gyvūnams transportuoti, kurie ***atitinka griežtus saugos standartus, yra patikrinti ir patvirtinti atliekant inspektavimus ir technines patikras***;

[16] https://www.parismou.org/

Or. en

Pakeitimas 168
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Dan-Ştefan Motreanu, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) kaip matyti iš Komisijos auditų ir kompetentingų institucijų patikrinimų, ***daug*** laivų gyvūnams transportuoti, šiuo metu naudojamų Sąjungoje, neatitinka susijusių saugios laivybos standartų ir kelia riziką tiek gyvūnams, tiek įgulai. Siekiant užtikrinti, kad šie laivai gyvūnams transportuoti atitiktų saugos standartus ir kad tinkamai veiktų esminės sistemos, pavyzdžiui, elektros energijos gamybos, stabilumo, vėdinimo, vandens gėlinimo ir drenažo sistemos, be kita ko, ***atitinkamos valstybės narės*** kompetentingos institucijos	(23) kaip matyti iš Komisijos auditų ir kompetentingų institucijų patikrinimų, ***yra*** laivų gyvūnams transportuoti, šiuo metu naudojamų Sąjungoje, ***kurie*** neatitinka susijusių saugios laivybos standartų ir kelia riziką tiek gyvūnams, tiek įgulai. Siekiant užtikrinti, kad šie laivai gyvūnams transportuoti atitiktų saugos standartus ir kad tinkamai veiktų esminės sistemos, pavyzdžiui, elektros energijos gamybos, stabilumo, vėdinimo, vandens gėlinimo ir drenažo sistemos, be kita ko, ***valstybių narių*** kompetentingos institucijos turėtų

turėtų patvirtinti tik tuos laivus gyvūnams transportuoti, kurie ***plaukioja su valstybės, kurios valstybės vėliavos veiklos rodiklis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra Baltajame arba Pilkajame sąraše, vėliava. Be to, kompetentingos institucijos turėtų leisti pakrauti gyvūnus į šiuos laivus tik tuo atveju, jei jų rizikos lygis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra maža arba standartinė rizika***;

patvirtinti tik tuos laivus ***gyviems*** gyvūnams transportuoti, kurie ***atitinka griežtus saugos standartus, yra patikrinti ir patvirtinti atliekant inspektavimus ir technines patikras***;

---

[16] https://www.parismou.org/

Or. en

Pakeitimas 169
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) kaip matyti iš Komisijos auditų ir kompetentingų institucijų patikrinimų, daug laivų gyvūnams transportuoti, šiuo metu naudojamų Sąjungoje, neatitinka susijusių saugios laivybos standartų ir kelia riziką tiek gyvūnams, tiek įgulai. Siekiant užtikrinti, kad šie laivai gyvūnams transportuoti atitiktų saugos standartus ir kad tinkamai veiktų esminės sistemos, pavyzdžiui, elektros energijos gamybos, stabilumo, vėdinimo, vandens gėlinimo ir drenažo sistemos, be kita ko, atitinkamos valstybės narės kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti tik tuos laivus gyvūnams transportuoti, kurie plaukioja su valstybės, kurios valstybės vėliavos veiklos rodiklis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra Baltajame ***arba Pilkajame*** sąraše, vėliava[16]. Be to, kompetentingos institucijos ***turėtų*** leisti	(23) kaip matyti iš Komisijos auditų ir kompetentingų institucijų patikrinimų, daug laivų gyvūnams transportuoti, šiuo metu naudojamų Sąjungoje, neatitinka susijusių saugios laivybos standartų ir kelia ***didelę*** riziką tiek gyvūnams, tiek įgulai. ***Dažnai gyvūnai į laivus pakraunami grubiai, netinkamai su jais elgiantis, dėl to jie sužeidžiami, taip pat naudojant lazdas ir elektrinius įrankius. Krovimo rampos tam tikrais atvejais yra statesnės už leistiną didžiausią nuolydį, o įėjimas į laivą krovimo rampos pabaigoje dažnai neapšviestas, todėl gyvūnai spyriojasi, nes jie nenori iš šviesos patekti į tamsą. Kadangi neįmanoma*** užtikrinti, kad šie laivai gyvūnams transportuoti atitiktų saugos standartus ir kad tinkamai veiktų esminės sistemos, pavyzdžiui, elektros energijos gamybos, stabilumo, vėdinimo,

pakrauti gyvūnus į šiuos laivus ***tik*** tuo atveju, ***jei*** jų rizikos lygis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra maža ***arba standartinė*** rizika;	vandens gėlinimo ir drenažo sistemos, be kita ko, atitinkamos valstybės narės kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti tik tuos laivus gyvūnams transportuoti, kurie plaukioja su valstybės, kurios valstybės vėliavos veiklos rodiklis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra Baltajame sąraše, vėliava[16] ***ir kurie yra klasifikuoti aukščiausios kokybės klasifikacinių bendrovių***. Be to, kompetentingos institucijos ***neturėtų*** leisti pakrauti gyvūnus į šiuos laivus tuo atveju, ***kai*** jų rizikos lygis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra maža rizika***. Kadangi gyvūnų vežimas laivais kelia didelę riziką jų gerovei, laivai gyvūnams transportuoti neturėtų būti patvirtinti kaip transporto priemonė gyvūnams vežti***;
[16] https://www.parismou.org/	[16] https://www.parismou.org/
	Or. en

Pakeitimas 170
Maria Noichl, Marianne Vind

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) kaip matyti iš Komisijos auditų ir kompetentingų institucijų patikrinimų, daug laivų gyvūnams transportuoti, šiuo metu naudojamų Sąjungoje, neatitinka susijusių saugios laivybos standartų ***ir*** kelia riziką ***tiek*** gyvūnams, ***tiek*** įgulai. Siekiant užtikrinti, kad šie laivai gyvūnams transportuoti atitiktų saugos standartus ir kad tinkamai veiktų esminės sistemos, pavyzdžiui, elektros energijos gamybos, stabilumo, vėdinimo, vandens gėlinimo ir drenažo sistemos, be kita ko, atitinkamos valstybės narės kompetentingos institucijos	(23) kaip matyti iš Komisijos auditų ir kompetentingų institucijų patikrinimų, daug laivų gyvūnams transportuoti, šiuo metu naudojamų Sąjungoje, ***akivaizdžiai*** neatitinka susijusių saugios laivybos standartų***, ir tai rodo didelis uosto valstybės kontrolės nustatytas trūkumų ir sulaikymų skaičius. Šie laivai*** kelia ***didelę*** riziką gyvūnams, įgulai ***ir jūros aplinkai***. Siekiant užtikrinti, kad šie laivai gyvūnams transportuoti atitiktų saugos standartus***, pritaikytus gyvūnų vežimui,*** ir kad tinkamai veiktų esminės sistemos,

turėtų patvirtinti tik tuos laivus gyvūnams transportuoti, kurie plaukioja su valstybės, kurios valstybės vėliavos veiklos rodiklis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra Baltajame ***arba Pilkajame*** sąraše, vėliava***[16]***. Be to, kompetentingos institucijos turėtų leisti pakrauti gyvūnus į šiuos laivus tik tuo atveju, jei jų rizikos lygis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra maža arba standartinė rizika;

pavyzdžiui, elektros energijos gamybos, stabilumo, vėdinimo, vandens gėlinimo ir drenažo sistemos, be kita ko, atitinkamos valstybės narės kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti tik tuos laivus gyvūnams transportuoti, kurie plaukioja su valstybės, kurios valstybės vėliavos veiklos rodiklis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra Baltajame sąraše, vėliava ***ir tuos laivus, kuriuos yra patikrinusi ES organizacijos pripažinta klasifikacinė bendrovė***. Be to, kompetentingos institucijos turėtų leisti pakrauti gyvūnus į šiuos laivus tik tuo atveju, jei jų rizikos lygis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra maža arba standartinė rizika***. Be to, labai svarbu, kad kompetentingos institucijos numatytų pakankamai laiko ir paskirtų kvalifikuotus darbuotojus, kurie galėtų tinkamai patikrinti laivus gyvūnams transportuoti prieš kelionę ir gyvūnų pakrovimą į laivą, ir praneštų apie trūkumus, kad ateityje būtų galima priimti geresnius sprendimus***;

[16] https://www.parismou.org/

Or. en

Pakeitimas 171
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) kaip matyti iš Komisijos auditų ir kompetentingų institucijų patikrinimų, daug laivų gyvūnams transportuoti, šiuo metu naudojamų Sąjungoje, neatitinka susijusių saugios laivybos standartų ir kelia riziką tiek gyvūnams, tiek įgulai. Siekiant	(23) kaip matyti iš Komisijos auditų ir kompetentingų institucijų patikrinimų, daug laivų gyvūnams transportuoti, šiuo metu naudojamų Sąjungoje, neatitinka susijusių saugios laivybos standartų ir kelia riziką tiek gyvūnams, tiek įgulai. Siekiant

užtikrinti, kad šie laivai gyvūnams transportuoti atitiktų saugos standartus ir kad tinkamai veiktų esminės sistemos, pavyzdžiui, elektros energijos gamybos, stabilumo, vėdinimo, vandens gėlinimo ir drenažo sistemos, be kita ko, atitinkamos valstybės narės kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti tik tuos laivus gyvūnams transportuoti, kurie plaukioja su valstybės, kurios valstybės vėliavos veiklos rodiklis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra Baltajame ***arba Pilkajame*** sąraše, vėliava[16]. Be to, kompetentingos institucijos turėtų leisti pakrauti gyvūnus į šiuos laivus tik tuo atveju, jei jų rizikos lygis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra maža ***arba standartinė*** rizika;	užtikrinti, kad šie laivai gyvūnams transportuoti atitiktų saugos standartus ir kad tinkamai veiktų esminės sistemos, pavyzdžiui, elektros energijos gamybos, stabilumo, vėdinimo, vandens gėlinimo ir drenažo sistemos, be kita ko, atitinkamos valstybės narės kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti tik tuos laivus gyvūnams transportuoti, kurie plaukioja su valstybės, kurios valstybės vėliavos veiklos rodiklis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra Baltajame sąraše, vėliava[16]. Be to, kompetentingos institucijos turėtų leisti pakrauti gyvūnus į šiuos laivus tik tuo atveju, jei jų rizikos lygis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra maža rizika;
[16] https://www.parismou.org/	[16] https://www.parismou.org/

Or. en

Pakeitimas 172
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
23 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23a) kaip išsamiai aprašyta 2021 m. Europos Parlamento Tyrimo komiteto transportuojamų gyvūnų apsaugos klausimais tyrimo ataskaitoje, laivų gyvūnams transportuoti tikrinimo ir sertifikavimo procedūros nėra suderintos visoje Sąjungoje ir nėra privalomų tikrinimo kriterijų. Šią padėtį apsunkina tai, kad valstybės narės nepraneša apie šių procedūrų rezultatus, todėl pasitaiko atvejų, kai vienoje valstybėje narėje nepatvirtintas laivas patvirtinamas kitoje valstybėje narėje. Nacionaliniu lygmeniu

taikomos laivų gyvūnams transportuoti patvirtinimo sistemos taip pat yra nepakankamos, kad būtų sumažinta su netinkama praktika susijusi rizika, visų pirma dėl to, kad dauguma kompetentingų institucijų, tikrinančių gyvūnams vežti skirtus laivus, neturi tinkamų procedūrų arba negali pasinaudoti specialiomis techninėmis žiniomis (pvz., veterinaro ar jūrų inspektoriaus paslaugomis), kad galėtų patikrinti laivų avarines sistemas, vandens siurblių, vėdinimo ir kanalizacijos sistemas, kurios visos yra itin svarbios siekiant užtikrinti gyvūnų gerovę juos gabenant gyvūnams vežti skirtu laivu ir kurios turi būti pakankamai tikrinamos; Dėl šių priežasčių už laivų patvirtinimą atsakinga centrinė ES įstaiga – Europos jūrų saugumo agentūra – padės priimti labiau suderintą požiūrį į šio reglamento tikslų įgyvendinimą. Be to, taip bus užtikrintas didesnis skaidrumas, vienodos veiklos sąlygos visoje Sąjungoje, o dėl masto ekonomijos sumažės ES mokesčių mokėtojų ir pramonės sąnaudos;

Or. en

Pakeitimas 173
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) laivų gyvūnams transportuoti patvirtinimo įrašai šiuo metu saugomi informacinėje sistemoje, kuria grindžiamas naujas inspektavimo režimas, nustatytas Direktyvoje (ES) 2009/16/EB dėl uosto valstybės kontrolės[17]. Uosto valstybės kontrolės inspektavimo duomenų bazė (THETIS) yra duomenų bazė, padedanti	(24) laivų gyvūnams transportuoti patvirtinimo įrašai šiuo metu saugomi informacinėje sistemoje, kuria grindžiamas naujas inspektavimo režimas, nustatytas Direktyvoje (ES) 2009/16/EB dėl uosto valstybės kontrolės[17]. Uosto valstybės kontrolės inspektavimo duomenų bazė (THETIS) yra duomenų bazė, padedanti

vykdyti oficialią jūrų laivų, įskaitant laivus gyvūnams transportuoti, kontrolę Sąjungoje. Šioje duomenų bazėje yra specialus oficialios kontrolės modulis, kuriame daugiausia dėmesio skiriama gyvūnų apsaugos reikalavimams. Informacija apie laivus gyvūnams transportuoti, kuriems suteikti leidimai, taip pat turėtų būti TRACES sistemoje, kad joje būtų galima skaitmeniniu būdu sukurti, atnaujinti ir užpildyti kelionės žurnalus. Kompetentingos institucijos turėtų būti atsakingos už tai, kad ši institucija būtų reguliariai atnaujinama;

vykdyti oficialią jūrų laivų, įskaitant laivus gyvūnams transportuoti, kontrolę Sąjungoje. Šioje duomenų bazėje yra specialus oficialios kontrolės modulis, kuriame daugiausia dėmesio skiriama gyvūnų apsaugos reikalavimams. Informacija apie laivus gyvūnams transportuoti, kuriems suteikti leidimai, taip pat turėtų būti ***pateikta*** TRACES sistemoje ***vartotojui patogiu būdu***, kad joje būtų galima skaitmeniniu būdu sukurti, atnaujinti ir užpildyti kelionės žurnalus. Kompetentingos institucijos turėtų būti atsakingos už tai, kad ši institucija būtų reguliariai atnaujinama;

---

[17] 2009 m. balandžio 23 d.| Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/16/EB dėl uosto valstybės kontrolės (Tekstas svarbus EEE) (OL L 131, 2009 5 28, p. 57–100).

[17] 2009 m. balandžio 23 d.| Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/16/EB dėl uosto valstybės kontrolės (Tekstas svarbus EEE) (OL L 131, 2009 5 28, p. 57–100).

Or. en

Pakeitimas 174
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) ***pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/372[18],*** patvirtinus laivą gyvūnams transportuoti ir prieš pratęsiant patvirtinimo galiojimą, ***per pirmą kelionę gyvūnų siuntą turėtų lydėti valstybinis veterinarijos gydytojas. Taip veterinarijos gydytojas per tą pirmąją kelionę gali atlikti oficialią kontrolę, kad patikrintų***, ar laivo gyvūnams transportuoti mechaninės ir valdymo sistemos nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei ***kelionės*** metu;	(25) patvirtinus laivą gyvūnams transportuoti ir prieš pratęsiant patvirtinimo galiojimą, ***kompetentingos oficialios institucijos atlieka atitinkamo laivo patikrinimus laive. Šių patikrinimų metu kompetentinga institucija tikrina***, ar laivo gyvūnams transportuoti mechaninės ir valdymo sistemos nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei ***vežimo*** metu***. Be to, atliekant patikrinimus turi būti patvirtinta, kad laive esanti erdvė ir įranga atitinka vežamų gyvūnų skaičių ir rūšį, užtikrinant, kad visos kelionės metu visiems gyvūnams būtų sudarytos***

tinkamos gerovės sąlygos;

[18] 2023 m. vasario 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2023/372, kuriuo nustatomos gyvuliams transportuoti skirtų laivų oficialiosios kontrolės įrašų registravimo, saugojimo ir dalijimosi jais taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų nenumatytų atvejų planų, vykdomų kilus ekstremaliosioms situacijoms, taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų patvirtinimo taisyklės ir išvežimo punktams taikomų minimaliųjų reikalavimų taisyklės (OL L 51, 2023 2 20, p. 32–39).

Or. en

Pakeitimas 175
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) ***pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/372[18], patvirtinus laivą*** gyvūnams transportuoti ***ir*** prieš ***pratęsiant patvirtinimo galiojimą, per*** pirmą kelionę ***gyvūnų siuntą turėtų lydėti valstybinis veterinarijos gydytojas. Taip veterinarijos gydytojas per tą pirmąją kelionę gali atlikti oficialią kontrolę, kad patikrintų***, ar laivo ***gyvūnams transportuoti mechaninės ir valdymo sistemos nekenkia laive esančių*** gyvūnų gerovei ***kelionės metu***;	(25) ***kompetentingos institucijos atlieka oficialius patikrinimus laive gyviems*** gyvūnams transportuoti prieš pirmą kelionę ***ir prieš atnaujinant leidimą. Atliekant šiuos patikrinimus tikrinama***, ar laivo ***konstrukcija ir įranga nedaro neigiamo poveikio vežamų*** gyvūnų gerovei***, arba, jei reikia, ar buvo taikytos veiksmingos taisomosios priemonės. Be to, kompetentingos institucijos turi užtikrinti, kad laivai būtų tinkamai suprojektuoti ir įrengti atsižvelgiant į vežamų gyvūnų skaičių ir rūšis, kad vežant gyvūnus būtų užtikrinta jų gerovė***;

[18] 2023 m. vasario 17 d. Komisijos

įgyvendinimo reglamentas (ES) 2023/372, kuriuo nustatomos gyvuliams transportuoti skirtų laivų oficialiosios kontrolės įrašų registravimo, saugojimo ir dalijimosi jais taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų nenumatytų atvejų planų, vykdomų kilus ekstremaliosioms situacijoms, taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų patvirtinimo taisyklės ir išvežimo punktams taikomų minimaliųjų reikalavimų taisyklės (OL L 51, 2023 2 20, p. 32–39).

Or. en

Pakeitimas 176
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) ***pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/372[18], patvirtinus laivą*** gyvūnams transportuoti ***ir*** prieš ***pratęsiant patvirtinimo galiojimą, per*** pirmą kelionę ***gyvūnų siuntą turėtų lydėti valstybinis veterinarijos gydytojas. Taip veterinarijos gydytojas per tą pirmąją kelionę gali atlikti oficialią kontrolę, kad patikrintų***, ar laivo ***gyvūnams transportuoti mechaninės ir valdymo sistemos nekenkia laive esančių*** gyvūnų gerovei ***kelionės metu***;	(25) ***kompetentingos institucijos atlieka oficialius patikrinimus laive*** gyvūnams transportuoti prieš pirmą kelionę ***ir prieš atnaujinant leidimą. Atliekant šiuos patikrinimus tikrinama***, ar laivo ***konstrukcija ir įranga nedaro neigiamo poveikio vežamų*** gyvūnų gerovei***, arba, jei reikia, ar buvo taikytos veiksmingos taisomosios priemonės. Be to, kompetentingos institucijos turi užtikrinti, kad laivai būtų tinkamai suprojektuoti ir įrengti atsižvelgiant į vežamų gyvūnų skaičių ir rūšis, kad vežant gyvūnus būtų užtikrinta jų gerovė***;

[18] 2023 m. vasario 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2023/372, kuriuo nustatomos gyvuliams transportuoti skirtų laivų oficialiosios kontrolės įrašų registravimo, saugojimo ir

dalijimosi jais taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų nenumatytų atvejų planų, vykdomų kilus ekstremaliosioms situacijoms, taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų patvirtinimo taisyklės ir išvežimo punktams taikomų minimaliųjų reikalavimų taisyklės (OL L 51, 2023 2 20, p. 32–39).

Or. en

Pakeitimas 177
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/372[18], patvirtinus laivą gyvūnams transportuoti ir prieš pratęsiant patvirtinimo galiojimą, per pirmą kelionę gyvūnų siuntą turėtų lydėti valstybinis veterinarijos gydytojas. Taip veterinarijos gydytojas per tą pirmąją kelionę gali atlikti oficialią kontrolę, kad patikrintų, ar laivo gyvūnams transportuoti mechaninės ir valdymo sistemos nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei kelionės metu;	(25) pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/372[18], patvirtinus laivą gyvūnams transportuoti ir prieš pratęsiant patvirtinimo galiojimą, per pirmą kelionę gyvūnų siuntą turėtų lydėti valstybinis veterinarijos gydytojas. Taip veterinarijos gydytojas per tą pirmąją kelionę gali atlikti oficialią kontrolę, kad patikrintų, ar laivo gyvūnams transportuoti mechaninės ir valdymo sistemos nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei kelionės metu***. Siekiant nuolat papildyti šį darbą, kiekvienai kelionei jūra turėtų būti paskirtas kvalifikuotas ir apmokytas gyvūnų gerovės pareigūnas, kuris būtų tiesiogiai atsakingas už vežamų gyvūnų gerovę ir, pvz., rengtų kasdienę kelionės ataskaitą, kurioje būtų pateikiama informacija apie kelionę ir gyvūnų gerovę***;
[18] 2023 m. vasario 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2023/372, kuriuo nustatomos gyvuliams transportuoti skirtų laivų oficialiosios kontrolės įrašų registravimo, saugojimo ir dalijimosi jais taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų	[18] 2023 m. vasario 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2023/372, kuriuo nustatomos gyvuliams transportuoti skirtų laivų oficialiosios kontrolės įrašų registravimo, saugojimo ir dalijimosi jais taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų

laivų nenumatytų atvejų planų, vykdomų kilus ekstremaliosioms situacijoms, taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų patvirtinimo taisyklės ir išvežimo punktams taikomų minimaliųjų reikalavimų taisyklės (OL L 51, 2023 2 20, p. 32–39).

laivų nenumatytų atvejų planų, vykdomų kilus ekstremaliosioms situacijoms, taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų patvirtinimo taisyklės ir išvežimo punktams taikomų minimaliųjų reikalavimų taisyklės (OL L 51, 2023 2 20, p. 32–39).

Or. en

Pakeitimas 178
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/372[18], patvirtinus laivą gyvūnams transportuoti ir prieš pratęsiant patvirtinimo galiojimą, per pirmą kelionę gyvūnų siuntą turėtų lydėti valstybinis veterinarijos gydytojas. Taip veterinarijos gydytojas per tą pirmąją kelionę gali atlikti oficialią kontrolę, kad patikrintų, ar laivo gyvūnams transportuoti mechaninės ir valdymo sistemos nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei kelionės metu;	(25) pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/372[18], patvirtinus laivą gyvūnams transportuoti ir prieš pratęsiant patvirtinimo galiojimą, per pirmą kelionę gyvūnų siuntą turėtų lydėti valstybinis veterinarijos gydytojas. Taip veterinarijos gydytojas per tą pirmąją kelionę gali atlikti oficialią kontrolę, kad patikrintų, ar laivo gyvūnams transportuoti mechaninės ir valdymo sistemos nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei kelionės metu***. Viena po kitos kelionės atveju gyvūnų siuntas turėtų lydėti veterinarijos gydytojas arba apmokytas gyvūnų gerovės pareigūnas ir techninis pareigūnas****;***

[18] 2023 m. vasario 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2023/372, kuriuo nustatomos gyvuliams transportuoti skirtų laivų oficialiosios kontrolės įrašų registravimo, saugojimo ir dalijimosi jais taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų nenumatytų atvejų planų, vykdomų kilus ekstremaliosioms situacijoms, taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų patvirtinimo taisyklės ir išvežimo punktams taikomų minimaliųjų reikalavimų taisyklės (OL L 51, 2023 2 20,

[18] 2023 m. vasario 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2023/372, kuriuo nustatomos gyvuliams transportuoti skirtų laivų oficialiosios kontrolės įrašų registravimo, saugojimo ir dalijimosi jais taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų nenumatytų atvejų planų, vykdomų kilus ekstremaliosioms situacijoms, taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų patvirtinimo taisyklės ir išvežimo punktams taikomų minimaliųjų reikalavimų taisyklės (OL L 51, 2023 2 20,

p. 32–39).

p. 32–39).

Or. en

Pakeitimas 179
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/372, patvirtinus laivą gyvūnams transportuoti ir prieš pratęsiant patvirtinimo galiojimą, ***per pirmą kelionę*** gyvūnų siuntą turėtų lydėti valstybinis veterinarijos gydytojas. Taip veterinarijos gydytojas per ***tą pirmąją*** kelionę gali atlikti oficialią kontrolę, kad patikrintų, ar laivo gyvūnams transportuoti mechaninės ir valdymo sistemos nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei kelionės metu;	(25) pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/372, patvirtinus laivą gyvūnams transportuoti ir prieš pratęsiant patvirtinimo galiojimą, gyvūnų siuntą turėtų lydėti valstybinis veterinarijos gydytojas. Taip veterinarijos gydytojas ***kartu su techniniu pareigūnu ir jūrų inspektoriumi*** per kelionę gali atlikti oficialią kontrolę, kad patikrintų, ar laivo gyvūnams transportuoti mechaninės ir valdymo sistemos nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei ***ir prireikus imtis skubių priemonių, susijusių su gyvūnų gerove*** kelionės metu;
[18] 2023 m. vasario 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2023/372, kuriuo nustatomos gyvuliams transportuoti skirtų laivų oficialiosios kontrolės įrašų registravimo, saugojimo ir dalijimosi jais taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų nenumatytų atvejų planų, vykdomų kilus ekstremaliosioms situacijoms, taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų patvirtinimo taisyklės ir išvežimo punktams taikomų minimaliųjų reikalavimų taisyklės (OL L 51, 2023 2 20, p. 32–39).	[18] 2023 m. vasario 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2023/372, kuriuo nustatomos gyvuliams transportuoti skirtų laivų oficialiosios kontrolės įrašų registravimo, saugojimo ir dalijimosi jais taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų nenumatytų atvejų planų, vykdomų kilus ekstremaliosioms situacijoms, taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų patvirtinimo taisyklės ir išvežimo punktams taikomų minimaliųjų reikalavimų taisyklės (OL L 51, 2023 2 20, p. 32–39).

Or. en

Pakeitimas 180

Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/372[18], patvirtinus laivą gyvūnams transportuoti ir prieš pratęsiant patvirtinimo galiojimą, per pirmą kelionę gyvūnų siuntą turėtų lydėti ***valstybinis veterinarijos gydytojas***. Taip ***veterinarijos gydytojas*** per tą pirmąją kelionę gali atlikti oficialią kontrolę, kad patikrintų, ar laivo gyvūnams transportuoti mechaninės ir valdymo sistemos nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei kelionės metu;	(25) pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/372[18], patvirtinus laivą gyvūnams transportuoti ir prieš pratęsiant patvirtinimo galiojimą, per pirmą kelionę gyvūnų siuntą turėtų lydėti ***kvalifikuotas gyvūnų techninis pareigūnas***. Taip ***kvalifikuotas gyvūnų techninis pareigūnas*** per tą pirmąją kelionę gali atlikti oficialią kontrolę, kad patikrintų, ar laivo gyvūnams transportuoti mechaninės ir valdymo sistemos nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei kelionės metu;
[18] 2023 m. vasario 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2023/372, kuriuo nustatomos gyvuliams transportuoti skirtų laivų oficialiosios kontrolės įrašų registravimo, saugojimo ir dalijimosi jais taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų nenumatytų atvejų planų, vykdomų kilus ekstremaliosioms situacijoms, taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų patvirtinimo taisyklės ir išvežimo punktams taikomų minimaliųjų reikalavimų taisyklės (OL L 51, 2023 2 20, p. 32–39).	[18] 2023 m. vasario 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2023/372, kuriuo nustatomos gyvuliams transportuoti skirtų laivų oficialiosios kontrolės įrašų registravimo, saugojimo ir dalijimosi jais taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų nenumatytų atvejų planų, vykdomų kilus ekstremaliosioms situacijoms, taisyklės, gyvuliams transportuoti skirtų laivų patvirtinimo taisyklės ir išvežimo punktams taikomų minimaliųjų reikalavimų taisyklės (OL L 51, 2023 2 20, p. 32–39).

Or. en

Pakeitimas 181
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
25 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	(25a) siuntos ES viduje taip pat turėtų būti tikrinamos pakrovimo metu prieš kiekvieną kelionę siekiant užtikrinti, kad kompetentingos institucijos galėtų patikrinti, ar laikomasi Reglamento reikalavimų dėl grindų ploto ir lubų aukščio, tinkamo ventiliacijos, vandens sistemų ir geriamojo vandens tiekimo įrangos veikimo, taip pat tai, ar ta įranga tinkama vežamų gyvūnų rūšiai, kad netinkamos būklės gyvūnai nebūtų pakraunami vežti, ir kad būtų užtikrinamas tinkamas šėrimas ir pakratai;

Or. en

Pakeitimas 182
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
25 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(25b) tinkamas visų gyvūnų vežimo sektoriuje dirbančių asmenų mokymas yra esminis reikalavimas siekiant užtikrinti gyvūnų gerovę juos vežant. Todėl valstybės narės turėtų rengti mokymus visiems su vežimo operacijomis susijusiems asmenims, ir jie turėtų apimti visus vežimo proceso aspektus, pvz., vežimo priemones, specifinius gyvūnų elgsenos ir fiziologinius reikalavimus ir jų streso įveikimo mechanizmus, kelionės tipą ir pobūdį, sprendimų dėl tinkamumo vežti priėmimo procesą ir tinkamą elgesį su gyvūnais, siekiant užtikrinti, kad visi gyvūnai, įskaitant viščiukus, niekada nebūtų pakelti už kojų, kai jie gaudomi vežimo tikslais. Turėtų būti rengiami specialūs mokymai ir išduodami sertifikatai, susiję su vandens gyvūnų vežimu;

Or. en

Pakeitimas 183
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
25 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(25c) siekdamos gyvūnų gerovės vežimo metu, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų pasamdyta ir apmokyta pakankamai policijos pareigūnų ir valstybinių veterinarijos gydytojų, kurie galėtų veiksmingai ir dažnai atlikti patikrinimus kelyje. Valstybės narės turėtų pateikti visų galimų veterinarijos gydytojų sąrašą, įskaitant kontaktinius duomenis, ir sudaryti galimybę vairuotojams ir gyvūnų laikytojams su jais susipažinti, kad jie galėtų padėti gyvūnams vežimo metu;

Or. en

Pakeitimas 184
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
25 d konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(25d) valstybės narės turėtų užtikrinti, kad visos nacionalinės policijos pajėgos dalyvautų privalomame pradiniame ir tęstiniame mokyme apie šio reglamento nuostatas, kad būtų galima nustatyti bet kokius taisyklių pažeidimus ir imtis tolesnių veiksmų taikant tinkamas ir veiksmingas sankcijas;

Or. en

Pakeitimas 185
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
25 e konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(25e) gelbėtojai turėtų būti specialiai šviečiami ir mokomi gelbėti gyvūnus valstybėse narėse siekiant užtikrinti, kad nelaimingų atsitikimų atveju gelbėtojams būtų leista patekti į atitinkamas vietas, transporto priemones ir laivus, kad jie galėtų atlikti gelbėjimo darbus;

Or. en

Pakeitimas 186
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) kelionės žurnalai yra svarbios priemonės, leidžiančios visiems su gyvūnų vežimu susijusiems subjektams ir kompetentingoms institucijoms gauti informaciją apie planuojamą kelionės maršrutą ir laiką, taip pat patikrinti, ar planuotu maršrutu važiuojama praktiškai, taip palengvinant vykdymo užtikrinimą. Konkretūs kelionės žurnalo elementai turėtų būti parengti taip, kad būtų užtikrintas geresnis gyvūnų gerovės standartų laikymasis, visų pirma didinant vežimo operacijų atsekamumą ir skaidrumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti ilgų kelionių Sąjungoje ir į trečiąsias šalis, taip pat trumpų kelionių į trečiąsias šalis žurnalus. Kelionės žurnalų naudojimas turėtų būti visiškai	(26) kelionės žurnalai yra svarbios priemonės, leidžiančios visiems su gyvūnų vežimu susijusiems subjektams ir kompetentingoms institucijoms gauti informaciją apie planuojamą kelionės maršrutą ir laiką, taip pat patikrinti, ar planuotu maršrutu važiuojama praktiškai, taip palengvinant vykdymo užtikrinimą. Konkretūs kelionės žurnalo elementai turėtų būti parengti taip, kad būtų užtikrintas geresnis gyvūnų gerovės standartų laikymasis, visų pirma didinant vežimo operacijų atsekamumą ir skaidrumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti ilgų kelionių Sąjungoje ir į trečiąsias šalis, taip pat trumpų kelionių į trečiąsias šalis žurnalus. Kelionės žurnalų naudojimas turėtų būti visiškai

suskaitmenintas pasinaudojant TRACES teikiamomis galimybėmis ir jas išplečiant. Suskaitmeninus kelionės duomenis bus lengviau rinkti duomenis ir bus sudarytos sąlygos geriau analizuoti ir nustatyti riziką;	suskaitmenintas pasinaudojant TRACES teikiamomis galimybėmis ir jas išplečiant. Suskaitmeninus kelionės duomenis bus lengviau rinkti duomenis ir bus sudarytos sąlygos geriau analizuoti ir nustatyti riziką***. Vis dėlto reglamente turi būti atsižvelgta į esamas Europos Sąjungos lygmens aplinkybes, įskaitant atvejus, kai TRACES negalima naudotis dėl techninių kliūčių. Tokiais atvejais turi būti numatyti alternatyvūs sprendimai, kad būtų užtikrintas teisinių prievolių vykdymas, įskaitant fizinius dokumentus, nepažeidžiant atsekamumo ir gyvūnų gerovės nuostatų;***
	Or. en

Pakeitimas 187
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) kelionės žurnalai yra svarbios priemonės, leidžiančios visiems su gyvūnų vežimu susijusiems subjektams ir kompetentingoms institucijoms gauti informaciją apie planuojamą kelionės maršrutą ir laiką, taip pat patikrinti, ar planuotu maršrutu važiuojama praktiškai, taip palengvinant vykdymo užtikrinimą. Konkretūs kelionės žurnalo elementai turėtų būti parengti taip, kad būtų užtikrintas geresnis gyvūnų gerovės standartų laikymasis, visų pirma didinant vežimo operacijų atsekamumą ir skaidrumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti ilgų kelionių Sąjungoje ir į trečiąsias šalis, taip pat trumpų kelionių į trečiąsias šalis žurnalus. Kelionės žurnalų naudojimas turėtų būti visiškai	(26) kelionės žurnalai yra svarbios priemonės, leidžiančios visiems su gyvūnų vežimu susijusiems subjektams ir kompetentingoms institucijoms gauti informaciją apie planuojamą kelionės maršrutą ir laiką, taip pat patikrinti, ar planuotu maršrutu važiuojama praktiškai, taip palengvinant vykdymo užtikrinimą. Konkretūs kelionės žurnalo elementai turėtų būti parengti taip, kad būtų užtikrintas geresnis gyvūnų gerovės standartų laikymasis, visų pirma didinant vežimo operacijų atsekamumą ir skaidrumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti ilgų kelionių Sąjungoje ir į trečiąsias šalis, taip pat trumpų kelionių į trečiąsias šalis žurnalus. Kelionės žurnalų naudojimas turėtų būti visiškai

suskaitmenintas pasinaudojant TRACES teikiamomis galimybėmis ir jas išplečiant. Suskaitmeninus kelionės duomenis bus lengviau rinkti duomenis ir bus sudarytos sąlygos geriau analizuoti ir nustatyti riziką;	suskaitmenintas pasinaudojant TRACES teikiamomis galimybėmis ir jas išplečiant. Suskaitmeninus kelionės duomenis bus lengviau rinkti duomenis ir bus sudarytos sąlygos geriau analizuoti ir nustatyti riziką***. Vis dėlto reglamente turi būti atsižvelgta į esamas Europos Sąjungos lygmens aplinkybes, įskaitant atvejus, kai TRACES negalima naudotis dėl techninių kliūčių. Tokiais atvejais turi būti numatyti alternatyvūs sprendimai, kad būtų užtikrintas teisinių prievolių vykdymas, įskaitant popierinius dokumentus, nepažeidžiant atsekamumo ir gyvūnų gerovės nuostatų***;
	Or. en

Pakeitimas 188
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) kelionės žurnalai yra svarbios priemonės, leidžiančios visiems su gyvūnų vežimu susijusiems subjektams ir kompetentingoms institucijoms gauti informaciją apie planuojamą kelionės maršrutą ir laiką, taip pat patikrinti, ar planuotu maršrutu važiuojama praktiškai, taip palengvinant vykdymo užtikrinimą. Konkretūs kelionės žurnalo elementai turėtų būti parengti taip, kad būtų užtikrintas geresnis gyvūnų gerovės standartų laikymasis, visų pirma didinant vežimo operacijų atsekamumą ir skaidrumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti ilgų kelionių Sąjungoje ir į trečiąsias šalis, taip pat trumpų kelionių į trečiąsias šalis žurnalus. Kelionės žurnalų naudojimas turėtų būti visiškai suskaitmenintas pasinaudojant TRACES teikiamomis galimybėmis ir jas išplečiant.	(26) kelionės žurnalai yra svarbios priemonės, leidžiančios visiems su gyvūnų vežimu susijusiems subjektams ir kompetentingoms institucijoms gauti informaciją apie planuojamą kelionės maršrutą ir laiką, taip pat patikrinti, ar planuotu maršrutu važiuojama praktiškai, taip palengvinant vykdymo užtikrinimą. Konkretūs kelionės žurnalo elementai turėtų būti parengti taip, kad būtų užtikrintas geresnis gyvūnų gerovės standartų laikymasis, visų pirma didinant vežimo operacijų atsekamumą ir skaidrumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti ilgų kelionių Sąjungoje ir į trečiąsias šalis, taip pat trumpų kelionių į trečiąsias šalis žurnalus. Kelionės žurnalų naudojimas turėtų būti visiškai suskaitmenintas pasinaudojant TRACES teikiamomis galimybėmis ir jas išplečiant.

Suskaitmeninus kelionės duomenis bus lengviau rinkti duomenis ir bus sudarytos sąlygos geriau analizuoti ir nustatyti riziką;	Suskaitmeninus kelionės duomenis bus lengviau rinkti duomenis ir bus sudarytos sąlygos geriau analizuoti ir nustatyti riziką***. Komisija turėtų sukurti ir pasiūlyti veiklos vykdytojams ir kompetentingoms institucijoms mobiliąją programėlę, kuri turėtų būti ergonomiška ir prieinama visiems profesionaliems subjektams gyvūnų vežimo srityje***;

Or. fr

Pakeitimas 189
Maria Noichl, Marianne Vind

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) kelionės žurnalai yra svarbios priemonės, leidžiančios visiems su gyvūnų vežimu susijusiems subjektams ir kompetentingoms institucijoms gauti informaciją apie planuojamą kelionės maršrutą ir laiką, taip pat patikrinti, ar planuotu maršrutu važiuojama praktiškai, taip palengvinant vykdymo užtikrinimą. Konkretūs kelionės žurnalo elementai turėtų būti parengti taip, kad būtų užtikrintas geresnis gyvūnų gerovės standartų laikymasis, visų pirma didinant vežimo operacijų atsekamumą ir skaidrumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti ilgų kelionių Sąjungoje ir į trečiąsias šalis, taip pat trumpų kelionių į trečiąsias šalis žurnalus. Kelionės žurnalų naudojimas turėtų būti visiškai suskaitmenintas pasinaudojant TRACES teikiamomis galimybėmis ir jas išplečiant. Suskaitmeninus kelionės duomenis bus lengviau rinkti duomenis ir bus sudarytos sąlygos geriau analizuoti ir nustatyti riziką;	(26) kelionės žurnalai yra svarbios priemonės, leidžiančios visiems su gyvūnų vežimu susijusiems subjektams ir kompetentingoms institucijoms gauti informaciją apie planuojamą kelionės maršrutą ir laiką, taip pat patikrinti, ar planuotu maršrutu važiuojama praktiškai, taip palengvinant vykdymo užtikrinimą. Konkretūs kelionės žurnalo elementai turėtų būti parengti taip, kad būtų užtikrintas geresnis gyvūnų gerovės standartų laikymasis, visų pirma didinant vežimo operacijų atsekamumą ir skaidrumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti ilgų kelionių Sąjungoje ir į trečiąsias šalis, taip pat trumpų kelionių į trečiąsias šalis žurnalus. Kelionės žurnalų naudojimas turėtų būti visiškai suskaitmenintas pasinaudojant TRACES teikiamomis galimybėmis ir jas išplečiant. Suskaitmeninus kelionės duomenis bus lengviau rinkti duomenis ir bus sudarytos sąlygos geriau analizuoti ir nustatyti riziką***. Todėl Komisija turėtų parengti mobiliąją programėlę ir užtikrinti, kad ji būtų patogi ir prieinama visiems su gyvūnų vežimu***

susijusiems veiklos vykdytojams ir kompetentingoms institucijoms;

Or. en

Pakeitimas 190
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) kelionės žurnalai yra svarbios priemonės, leidžiančios visiems su gyvūnų vežimu susijusiems subjektams ir kompetentingoms institucijoms gauti informaciją apie planuojamą kelionės maršrutą ir laiką, taip pat patikrinti, ar planuotu maršrutu važiuojama praktiškai, taip palengvinant vykdymo užtikrinimą. Konkretūs kelionės žurnalo elementai turėtų būti parengti taip, kad būtų užtikrintas geresnis gyvūnų gerovės standartų laikymasis, visų pirma didinant vežimo operacijų atsekamumą ir skaidrumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti ilgų kelionių Sąjungoje ir į trečiąsias šalis, taip pat trumpų kelionių į trečiąsias šalis žurnalus. Kelionės žurnalų naudojimas turėtų būti visiškai suskaitmenintas pasinaudojant TRACES teikiamomis galimybėmis ir jas išplečiant. Suskaitmeninus kelionės duomenis bus lengviau rinkti duomenis ir bus sudarytos sąlygos geriau analizuoti ir nustatyti riziką;	(26) kelionės žurnalai yra svarbios priemonės, leidžiančios visiems su gyvūnų vežimu susijusiems subjektams ir kompetentingoms institucijoms gauti informaciją apie planuojamą kelionės maršrutą ir laiką, taip pat patikrinti, ar planuotu maršrutu važiuojama praktiškai, taip palengvinant vykdymo užtikrinimą. Konkretūs kelionės žurnalo elementai turėtų būti parengti taip, kad būtų užtikrintas geresnis gyvūnų gerovės standartų laikymasis, visų pirma didinant vežimo operacijų atsekamumą ir skaidrumą***, taip pat platesnis padėties nustatymo sistemų naudojimas***. Valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti ilgų kelionių Sąjungoje ir į trečiąsias šalis, taip pat trumpų kelionių į trečiąsias šalis žurnalus. Kelionės žurnalų naudojimas turėtų būti visiškai suskaitmenintas pasinaudojant TRACES teikiamomis galimybėmis ir jas išplečiant. Suskaitmeninus kelionės duomenis bus lengviau rinkti duomenis ir bus sudarytos sąlygos geriau analizuoti ir nustatyti riziką;

Or. en

Pakeitimas 191
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) kelionės žurnalai yra svarbios priemonės, leidžiančios visiems su gyvūnų vežimu susijusiems subjektams ir kompetentingoms institucijoms gauti informaciją apie planuojamą kelionės maršrutą ir laiką, taip pat patikrinti, ar planuotu maršrutu važiuojama praktiškai, taip palengvinant vykdymo užtikrinimą. Konkretūs kelionės žurnalo elementai turėtų būti parengti taip, kad būtų užtikrintas geresnis gyvūnų gerovės standartų laikymasis, visų pirma didinant vežimo operacijų atsekamumą ir skaidrumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos ***turėtų*** patvirtinti ilgų kelionių ***Sąjungoje ir*** į trečiąsias šalis, ***taip pat trumpų kelionių į trečiąsias šalis žurnalus***. Kelionės žurnalų naudojimas turėtų būti visiškai suskaitmenintas pasinaudojant TRACES teikiamomis galimybėmis ir jas išplečiant. Suskaitmeninus kelionės duomenis bus lengviau rinkti duomenis ir bus sudarytos sąlygos geriau analizuoti ir nustatyti riziką;	(26) kelionės žurnalai yra svarbios priemonės, leidžiančios visiems su gyvūnų vežimu susijusiems subjektams ir kompetentingoms institucijoms gauti informaciją apie planuojamą kelionės maršrutą ir laiką, taip pat patikrinti, ar planuotu maršrutu važiuojama praktiškai, taip palengvinant vykdymo užtikrinimą. Konkretūs kelionės žurnalo elementai turėtų būti parengti taip, kad būtų užtikrintas geresnis gyvūnų gerovės standartų laikymasis, visų pirma didinant vežimo operacijų atsekamumą ir skaidrumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos ***neturėtų*** patvirtinti ilgų kelionių į trečiąsias šalis ***žurnalų***, ***ir turėtų užtikrinti, kad, kai tik įmanoma, būtų vengiama transportuoti, o kai tai būtina, kelionės būtų kuo trumpesnės***. Kelionės žurnalų naudojimas turėtų būti visiškai suskaitmenintas pasinaudojant TRACES teikiamomis galimybėmis ir jas išplečiant. Suskaitmeninus kelionės duomenis bus lengviau rinkti duomenis ir bus sudarytos sąlygos geriau analizuoti ir nustatyti riziką;

Or. en

Pakeitimas 192
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) kelionės žurnalai yra svarbios priemonės, leidžiančios visiems su gyvūnų vežimu susijusiems subjektams ir	(26) kelionės žurnalai yra svarbios priemonės, leidžiančios visiems su gyvūnų vežimu susijusiems subjektams ir

kompetentingoms institucijoms gauti informaciją apie planuojamą kelionės maršrutą ir laiką, taip pat patikrinti, ar planuotu maršrutu važiuojama praktiškai, taip palengvinant vykdymo užtikrinimą. Konkretūs kelionės žurnalo elementai turėtų būti parengti taip, kad būtų užtikrintas geresnis gyvūnų gerovės standartų laikymasis, visų pirma didinant vežimo operacijų atsekamumą ir skaidrumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti ilgų kelionių ***Sąjungoje ir į trečiąsias šalis, taip pat trumpų kelionių*** į trečiąsias šalis žurnalus. Kelionės žurnalų naudojimas turėtų būti visiškai suskaitmenintas pasinaudojant TRACES teikiamomis galimybėmis ir jas išplečiant. Suskaitmeninus kelionės duomenis bus lengviau rinkti duomenis ir bus sudarytos sąlygos geriau analizuoti ir nustatyti riziką;	kompetentingoms institucijoms gauti informaciją apie planuojamą kelionės maršrutą ir laiką, taip pat patikrinti, ar planuotu maršrutu važiuojama praktiškai, taip palengvinant vykdymo užtikrinimą. Konkretūs kelionės žurnalo elementai turėtų būti parengti taip, kad būtų užtikrintas geresnis gyvūnų gerovės standartų laikymasis, visų pirma didinant vežimo operacijų atsekamumą ir skaidrumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų patvirtinti ***tiek*** ilgų kelionių ***tarp valstybių narių, tiek ilgų kelionių*** į trečiąsias šalis žurnalus. Kelionės žurnalų naudojimas turėtų būti visiškai suskaitmenintas ***ir patogus naudoti vartotojui*** pasinaudojant TRACES teikiamomis galimybėmis ir jas išplečiant. Suskaitmeninus kelionės duomenis bus lengviau rinkti duomenis ir bus sudarytos sąlygos geriau analizuoti ir nustatyti riziką;

Or. en

Pakeitimas 193
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) siekiant užtikrinti, kad kelionės neviršytų planuotos trukmės, ir užtikrinti geresnį atsekamumą, reikėtų sukurti supaprastintą kelionės žurnalą trumpoms kelionėms Sąjungoje. Šie kelionės žurnalai, kuriuos pildo organizatorius ir kuriems nereikia gauti kompetentingos institucijos patvirtinimo, padės kompetentingoms institucijoms per inspekcijas ir patikrinimus įvertinti ūkio subjektų veiklos rezultatus. Be to, kompetentingos institucijos ir Komisija	***Išbraukta.***

galės gauti informaciją apie visas transporto operacijas;

Or. en

Pakeitimas 194
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) siekiant užtikrinti, kad kelionės neviršytų planuotos trukmės, ir užtikrinti geresnį atsekamumą, reikėtų sukurti supaprastintą kelionės žurnalą trumpoms kelionėms Sąjungoje. Šie kelionės žurnalai, kuriuos pildo organizatorius ir kuriems nereikia gauti kompetentingos institucijos patvirtinimo, padės kompetentingoms institucijoms per inspekcijas ir patikrinimus įvertinti ūkio subjektų veiklos rezultatus. Be to, kompetentingos institucijos ir Komisija galės gauti informaciją apie visas transporto operacijas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 195
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) siekiant užtikrinti, kad kelionės neviršytų planuotos trukmės, ir užtikrinti geresnį atsekamumą, reikėtų sukurti supaprastintą kelionės žurnalą trumpoms kelionėms ***Sąjungoje***. Šie kelionės žurnalai, kuriuos pildo organizatorius ir kuriems nereikia gauti kompetentingos	(27) siekiant užtikrinti, kad kelionės neviršytų planuotos trukmės, ir užtikrinti geresnį atsekamumą, reikėtų sukurti supaprastintą kelionės žurnalą trumpoms kelionėms ***tarp valstybių narių***. Šie kelionės žurnalai, kuriuos pildo organizatorius ir kuriems nereikia gauti

institucijos patvirtinimo, padės kompetentingoms institucijoms per inspekcijas ir patikrinimus įvertinti ūkio subjektų veiklos rezultatus. Be to, kompetentingos institucijos ir Komisija galės gauti informaciją apie visas transporto operacijas;	kompetentingos institucijos patvirtinimo, padės kompetentingoms institucijoms per inspekcijas ir patikrinimus įvertinti ūkio subjektų veiklos rezultatus. Be to, kompetentingos institucijos ir Komisija galės gauti informaciją apie visas transporto operacijas;

Or. en

Pakeitimas 196
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) vežami vaikingi gyvūnai yra ypač pažeidžiami. Vežėjas ne visada gali įvertinti tokių gyvūnų vaikingumo etapą, todėl laikytojas turėtų būti atsakingas už tai, kad vežėjas gautų informaciją apie vaikingumo etapą arba, kai taikoma, apsėklinimo datą;	(28) vežami vaikingi gyvūnai yra ypač pažeidžiami ***ir turi labai specifinių biologinių poreikių***. Vežėjas ne visada gali įvertinti tokių gyvūnų vaikingumo etapą, todėl laikytojas turėtų būti atsakingas už tai, kad vežėjas gautų informaciją apie vaikingumo etapą arba, kai taikoma, apsėklinimo datą***. Vežant vaikingus gyvūnus kyla didelis pavojus gyvūnų gerovei, nes kelionės metu gali įvykti persileidimas arba gimdymas, dėl kurio dažnai žūsta kūdikis ir (arba) motina. Todėl vežti vaikingų gyvūnų neleidžiama;***

Or. en

Pakeitimas 197
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) vežami vaikingi gyvūnai yra ypač pažeidžiami. Vežėjas ne visada gali įvertinti tokių gyvūnų vaikingumo etapą,	(28) vežami vaikingi gyvūnai yra ypač pažeidžiami***. Tačiau ne visada įmanoma įvertinti gyvūnų vaikingumo stadijos, visų***

todėl laikytojas turėtų būti atsakingas už tai, kad vežėjas gautų informaciją apie vaikingumo etapą arba, kai taikoma, apsėklinimo datą;

pirma laisvai klajojančių, pievose ir ganyklose ganomų gyvulių sistemose. Vežėjas ne visada gali įvertinti tokių gyvūnų vaikingumo etapą, todėl laikytojas turėtų būti atsakingas už tai, kad vežėjas gautų informaciją apie vaikingumo etapą arba, kai taikoma, apsėklinimo datą;

Or. en

Pakeitimas 198
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) vežami vaikingi gyvūnai yra ypač pažeidžiami. Vežėjas ne visada gali įvertinti tokių gyvūnų vaikingumo etapą, todėl laikytojas turėtų būti atsakingas už tai, kad vežėjas gautų informaciją apie vaikingumo etapą arba, kai taikoma, apsėklinimo datą;	(28) vežami vaikingi gyvūnai yra ypač pažeidžiami***. Vežant gyvūnus vėliausiu vaikingumo etapu neįmanoma užtikrinti specialios priežiūros, todėl jie turėtų būti laikomi netinkamais vežti***. Vežėjas ne visada gali įvertinti tokių gyvūnų vaikingumo etapą, todėl laikytojas turėtų būti atsakingas už tai, kad vežėjas gautų informaciją apie vaikingumo etapą arba, kai taikoma, apsėklinimo datą;

Or. en

Pakeitimas 199
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) vežami vaikingi gyvūnai yra ypač pažeidžiami. Vežėjas ne visada gali įvertinti tokių gyvūnų vaikingumo etapą, todėl laikytojas turėtų būti atsakingas už	(28) vežami vaikingi gyvūnai yra ypač pažeidžiami. Vežėjas ne visada gali įvertinti tokių gyvūnų vaikingumo etapą, todėl ***gyvūnų*** laikytojas turėtų būti

tai, kad vežėjas gautų informaciją apie vaikingumo etapą arba, kai taikoma, apsėklinimo datą;	atsakingas už tai, kad vežėjas gautų ***naujausią*** informaciją apie vaikingumo etapą arba, kai taikoma, apsėklinimo datą;

Or. en

Pakeitimas 200
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) vežami vaikingi gyvūnai yra ypač pažeidžiami. Vežėjas ne visada gali įvertinti tokių gyvūnų vaikingumo etapą, todėl laikytojas turėtų būti atsakingas už tai, kad vežėjas gautų informaciją apie vaikingumo etapą arba, kai taikoma, apsėklinimo datą;	(28) vežami vaikingi gyvūnai yra ypač pažeidžiami. Vežėjas ne visada gali įvertinti tokių gyvūnų vaikingumo etapą, todėl laikytojas turėtų būti atsakingas už tai, kad vežėjas gautų informaciją apie vaikingumo etapą arba, kai taikoma ***ir įmanoma***, apsėklinimo datą;

Or. en

Pakeitimas 201
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) vežami vaikingi gyvūnai yra ypač pažeidžiami. Vežėjas ne visada gali įvertinti tokių gyvūnų vaikingumo etapą, todėl laikytojas turėtų būti atsakingas už tai, kad vežėjas gautų informaciją ***apie vaikingumo etapą arba***, kai taikoma***, apsėklinimo datą***;	(28) vežami vaikingi gyvūnai yra ypač pažeidžiami. Vežėjas ne visada gali įvertinti tokių gyvūnų vaikingumo etapą, todėl ***gyvūnų*** laikytojas turėtų būti atsakingas už tai, kad vežėjas gautų ***tokią*** informaciją, kai taikoma ***ir įmanoma***;

Or. en

Pakeitimas 202
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
28 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(28a) senstantiems gyvūnams gresia mažesnė apsauga dėl menkos jų ekonominės vertės. Visada reikėtų vengti vežti šiuos gyvūnus. Ilgos kelionės neleidžiamos;

Or. en

Pakeitimas 203
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) dėl to, kad Sąjungos teisėje trūksta konkrečių nuostatų dėl kačių ir šunų, visų pirma įvairių veislių šuniukų ir kačiukų, vežimo, taip pat dėl skirtingo galiojančių Sąjungos taisyklių aiškinimo ir vykdymo užtikrinimo valstybėse narėse, šie gyvūnai dažnai vežami tokiomis sąlygomis, kurios kelia pavojų jų gerovei, o ūkio subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina geriau apibrėžti konkrečias taisykles dėl minimalaus vežamų kačių ir šunų amžiaus ir šėrimo intervalų kelionės metu, reikalauti taikyti veterinarinės profilaktikos procedūras, kad būtų išvengta su stresu susijusių ir konkrečioms rūšims būdingų ligų, ir taip išplėsti konkrečias ir suderintas komercinio kačių ir šunų vežimo taisykles. Tam pačiam tikslui būtina nustatyti taisykles, pvz., dėl temperatūros ir drėgmės reikalavimų ir dėl būtinybės turėti kelionės žurnalą ***ilgoms kelionėms***;	(29) dėl to, kad Sąjungos teisėje trūksta konkrečių nuostatų dėl kačių ir šunų, visų pirma įvairių veislių šuniukų ir kačiukų, vežimo, taip pat dėl skirtingo galiojančių Sąjungos taisyklių aiškinimo ir vykdymo užtikrinimo valstybėse narėse, šie gyvūnai dažnai vežami tokiomis sąlygomis, kurios kelia ***didelį*** pavojų jų gerovei, o ūkio subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina geriau apibrėžti konkrečias taisykles dėl minimalaus vežamų kačių ir šunų amžiaus ir šėrimo intervalų kelionės metu, reikalauti taikyti veterinarinės profilaktikos procedūras, kad būtų išvengta su stresu susijusių ir konkrečioms rūšims būdingų ligų, ir taip išplėsti konkrečias ir suderintas komercinio kačių ir šunų vežimo taisykles. Tam pačiam tikslui būtina nustatyti taisykles, pvz., dėl temperatūros ir drėgmės reikalavimų ir dėl būtinybės turėti kelionės žurnalą***. Šiose taisyklėse taip pat***

turėtų būti nurodytas leistinas konteinerių dydis, jų išdėstymas, pakrovimas, pakratai, gyvūnų atskyrimas ir erdvė, kokios rūšys gali būti vežamos toje pačioje transporto priemonėje ir užtikrinta, kad tarp konteinerių būtų įrengtos privalomos žaliuzės arba pertvaros, skirtos vienas kito nepažįstantiems gyvūnams;

Or. en

Pakeitimas 204
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) dėl to, kad Sąjungos teisėje trūksta konkrečių nuostatų dėl kačių ir šunų, visų pirma įvairių veislių šuniukų ir kačiukų, vežimo, taip pat dėl skirtingo galiojančių Sąjungos taisyklių aiškinimo ir vykdymo užtikrinimo valstybėse narėse, šie gyvūnai dažnai vežami tokiomis sąlygomis, kurios kelia pavojų jų gerovei, o ūkio subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina geriau apibrėžti konkrečias taisykles dėl minimalaus vežamų kačių ir šunų amžiaus ir šėrimo intervalų kelionės metu, reikalauti taikyti veterinarinės profilaktikos procedūras, kad būtų išvengta su stresu susijusių ir konkrečioms rūšims būdingų ligų, ir taip išplėsti konkrečias ir suderintas komercinio kačių ir šunų vežimo taisykles. Tam pačiam tikslui būtina nustatyti taisykles, pvz., dėl temperatūros ir drėgmės reikalavimų ir dėl būtinybės turėti kelionės žurnalą ilgoms kelionėms;	(29) dėl to, kad Sąjungos teisėje trūksta konkrečių nuostatų dėl kačių ir šunų, visų pirma įvairių veislių šuniukų ir kačiukų, vežimo, taip pat dėl skirtingo galiojančių Sąjungos taisyklių aiškinimo ir vykdymo užtikrinimo valstybėse narėse, šie gyvūnai dažnai vežami tokiomis sąlygomis, kurios kelia pavojų jų gerovei, o ūkio subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina geriau apibrėžti konkrečias taisykles dėl minimalaus vežamų kačių ir šunų amžiaus ir šėrimo intervalų kelionės metu, reikalauti taikyti veterinarinės profilaktikos procedūras, kad būtų išvengta su stresu susijusių ir konkrečioms rūšims būdingų ligų, ir taip išplėsti konkrečias ir suderintas komercinio kačių ir šunų vežimo taisykles. Tam pačiam tikslui būtina nustatyti taisykles, pvz., dėl temperatūros ir drėgmės reikalavimų ir dėl būtinybės turėti kelionės žurnalą ilgoms kelionėms***. Kadangi šių gyvūnų vežimas skiriasi nuo kitų čia aptariamų rūšių gyvūnų vežimo, jiems taikomas ne šis reglamentas, o atskiri, būtent jiems skirti aktai***;

Or. fr

Pakeitimas 205
Salvatore De Meo, Flavio Tosi

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) dėl to, kad Sąjungos teisėje trūksta konkrečių nuostatų dėl kačių ir šunų, visų pirma įvairių veislių šuniukų ir kačiukų, vežimo, taip pat dėl skirtingo galiojančių Sąjungos taisyklių aiškinimo ir vykdymo užtikrinimo valstybėse narėse, šie gyvūnai dažnai vežami tokiomis sąlygomis, kurios kelia pavojų jų gerovei, o ūkio subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina geriau apibrėžti konkrečias taisykles dėl minimalaus vežamų kačių ir šunų amžiaus ir šėrimo intervalų kelionės metu, reikalauti taikyti veterinarinės profilaktikos procedūras, kad būtų išvengta su stresu susijusių ir konkrečioms rūšims būdingų ligų, ir taip išplėsti konkrečias ir suderintas komercinio kačių ir šunų vežimo taisykles. Tam pačiam tikslui būtina nustatyti taisykles, pvz., dėl temperatūros ir drėgmės reikalavimų ir dėl būtinybės turėti kelionės žurnalą ilgoms kelionėms***;***	(29) dėl to, kad Sąjungos teisėje trūksta konkrečių nuostatų dėl kačių ir šunų, visų pirma įvairių veislių šuniukų ir kačiukų, vežimo, taip pat dėl skirtingo galiojančių Sąjungos taisyklių aiškinimo ir vykdymo užtikrinimo valstybėse narėse, šie gyvūnai dažnai vežami tokiomis sąlygomis, kurios kelia pavojų jų gerovei, o ūkio subjektams sudaromos nevienodos sąlygos. Todėl būtina geriau apibrėžti konkrečias taisykles dėl minimalaus vežamų kačių ir šunų amžiaus ir šėrimo intervalų kelionės metu, reikalauti taikyti veterinarinės profilaktikos procedūras, kad būtų išvengta su stresu susijusių ir konkrečioms rūšims būdingų ligų, ir taip išplėsti konkrečias ir suderintas komercinio kačių ir šunų vežimo taisykles. Tam pačiam tikslui būtina nustatyti taisykles, pvz., dėl temperatūros ir drėgmės reikalavimų ir dėl būtinybės turėti kelionės žurnalą ilgoms kelionėms***. Gyvūnų augintinių vežimas turi specialią paskirtį ir yra susijęs su specialiais veiklos metodais, todėl turėtų būti reglamentuojamas specialiu atskiru reglamentu;***

Or. it

Pakeitimas 206
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) WOAH gairėse dėl ūkiuose auginamų žuvų gerovės jas vežant nustatyti minimalūs tarptautinio lygmens atitikties standartai ir pateikiamos rekomendacijos dėl atsakomybės, planavimo, transporto priemonių projektavimo, įrangos, tvarkymo, vandens, paruošimo, su konkrečiomis rūšimis susijusių klausimų, nenumatytų atvejų planavimo, dokumentų, pakrovimo ir iškrovimo. Remiantis šiomis gairėmis, turėtų būti nustatytos ir atnaujintos konkrečios nuostatos dėl vandens gyvūnų, atsižvelgiant į naujus mokslinius duomenis, kai bus pateiktos atitinkamos EFSA nuomonės. Svarbus vežamų gyvūnų gerovės elementas – jiems skirta erdvė transporto priemonėje, priklausanti nuo jų rūšių, kategorijų ir dydžio. EFSA nuomonėse rekomenduojama, kad transporto priemonėje gyvūnai turėtų pakankamai erdvės padėčiai keisti, gerti ir pailsėti. ***Todėl Reglamente (EB) Nr. 1/2005 nustatyti ploto normų reikalavimai turėtų būti padidinti, atsižvelgiant į EFSA rekomendacijas;***	(30) WOAH gairėse dėl ūkiuose auginamų žuvų gerovės jas vežant nustatyti minimalūs tarptautinio lygmens atitikties standartai ir pateikiamos rekomendacijos dėl atsakomybės, planavimo, transporto priemonių projektavimo, įrangos, tvarkymo, vandens, paruošimo, su konkrečiomis rūšimis susijusių klausimų, nenumatytų atvejų planavimo, dokumentų, pakrovimo ir iškrovimo. Remiantis šiomis gairėmis, turėtų būti nustatytos ir atnaujintos konkrečios nuostatos dėl vandens gyvūnų, atsižvelgiant į naujus mokslinius duomenis, kai bus pateiktos atitinkamos EFSA nuomonės. Svarbus vežamų gyvūnų gerovės elementas – jiems skirta erdvė transporto priemonėje, priklausanti nuo jų rūšių, kategorijų ir dydžio. EFSA nuomonėse rekomenduojama, kad transporto priemonėje gyvūnai turėtų pakankamai erdvės padėčiai keisti, gerti ir pailsėti.

Or. en

Pakeitimas 207
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) WOAH gairėse dėl ūkiuose auginamų žuvų gerovės jas vežant nustatyti minimalūs tarptautinio lygmens atitikties standartai ir pateikiamos rekomendacijos dėl atsakomybės, planavimo, transporto priemonių projektavimo, įrangos,	(30) WOAH gairėse dėl ūkiuose auginamų žuvų gerovės jas vežant nustatyti minimalūs tarptautinio lygmens atitikties standartai ir pateikiamos rekomendacijos dėl atsakomybės, planavimo, transporto priemonių projektavimo, įrangos,

tvarkymo, vandens, paruošimo, su konkrečiomis rūšimis susijusių klausimų, nenumatytų atvejų planavimo, dokumentų, pakrovimo ir iškrovimo. Remiantis šiomis gairėmis, turėtų būti nustatytos ir atnaujintos konkrečios nuostatos dėl vandens gyvūnų, atsižvelgiant į naujus mokslinius duomenis, kai bus pateiktos atitinkamos EFSA nuomonės. Svarbus vežamų gyvūnų gerovės elementas – jiems skirta erdvė transporto priemonėje, priklausanti nuo jų rūšių, kategorijų ir dydžio. EFSA nuomonėse rekomenduojama, kad transporto priemonėje gyvūnai turėtų pakankamai erdvės padėčiai keisti, gerti ir pailsėti. ***Todėl Reglamente (EB) Nr. 1/2005 nustatyti ploto normų reikalavimai turėtų būti padidinti, atsižvelgiant į EFSA rekomendacijas;***

tvarkymo, vandens, paruošimo, su konkrečiomis rūšimis susijusių klausimų, nenumatytų atvejų planavimo, dokumentų, pakrovimo ir iškrovimo. Remiantis šiomis gairėmis, turėtų būti nustatytos ir atnaujintos konkrečios nuostatos dėl vandens gyvūnų ***taikant įprastą teisėkūros procedūrą***, atsižvelgiant į naujus mokslinius duomenis, kai bus pateiktos atitinkamos EFSA nuomonės. Svarbus vežamų gyvūnų gerovės elementas – jiems skirta erdvė transporto priemonėje, priklausanti nuo jų rūšių, kategorijų ir dydžio. EFSA nuomonėse rekomenduojama, kad transporto priemonėje gyvūnai***, kuriems to reikia,*** turėtų pakankamai erdvės padėčiai keisti, gerti ir pailsėti.

Or. en

Pakeitimas 208
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) WOAH gairėse dėl ūkiuose auginamų žuvų gerovės jas vežant nustatyti minimalūs tarptautinio lygmens atitikties standartai ir pateikiamos rekomendacijos dėl atsakomybės, planavimo, transporto priemonių projektavimo, įrangos, tvarkymo, vandens, paruošimo, su konkrečiomis rūšimis susijusių klausimų, nenumatytų atvejų planavimo, dokumentų, pakrovimo ir iškrovimo. Remiantis šiomis gairėmis, turėtų būti nustatytos ir atnaujintos konkrečios nuostatos dėl vandens gyvūnų, atsižvelgiant į naujus mokslinius duomenis, kai bus pateiktos atitinkamos EFSA nuomonės. Svarbus	(30) WOAH gairėse dėl ūkiuose auginamų žuvų gerovės jas vežant nustatyti minimalūs tarptautinio lygmens atitikties standartai ir pateikiamos rekomendacijos dėl atsakomybės, planavimo, transporto priemonių projektavimo, įrangos, tvarkymo, vandens, paruošimo, su konkrečiomis rūšimis susijusių klausimų, nenumatytų atvejų planavimo, dokumentų, pakrovimo ir iškrovimo. Remiantis šiomis gairėmis, turėtų būti nustatytos ir atnaujintos konkrečios nuostatos dėl vandens gyvūnų, atsižvelgiant į naujus mokslinius duomenis, kai bus pateiktos atitinkamos EFSA nuomonės. Svarbus

vežamų gyvūnų gerovės elementas – jiems skirta erdvė transporto priemonėje, priklausanti nuo jų rūšių, kategorijų ir dydžio. EFSA nuomonėse rekomenduojama, kad transporto priemonėje gyvūnai turėtų pakankamai erdvės padėčiai keisti, gerti ir pailsėti. Todėl Reglamente (EB) Nr. 1/2005 nustatyti ploto normų reikalavimai turėtų būti padidinti, atsižvelgiant į EFSA rekomendacijas;	vežamų gyvūnų gerovės elementas – jiems skirta erdvė transporto priemonėje, priklausanti nuo jų rūšių, kategorijų ir dydžio. EFSA nuomonėse rekomenduojama, kad transporto priemonėje gyvūnai turėtų pakankamai erdvės padėčiai keisti, gerti ir pailsėti. Todėl Reglamente (EB) Nr. 1/2005 nustatyti ploto normų reikalavimai turėtų būti padidinti, atsižvelgiant į EFSA rekomendacijas***. Taip padidinus erdvę gyvūnai bus geriau apsaugoti, jei dėl vairavimo sąlygų ar vairuotojo vairavimo būdo kiltų pavojus gyvūnams. EFSA nuomonėje taip pat nustatyta, kad reikėtų užtikrinti tinkamą vairavimo būdą, kad būtų apribotas greitėjimas, stabdymas ir važiavimas posūkiuose, kurie turi įtakos gyvūnų gebėjimui išlaikyti laikysenos stabilumą. Šiurkštus važiavimas, įskaitant didelį pagreitį ir stiprų stabdymą, gali sukelti laikysenos nestabilumą, dėl kurio gyvūnai gali nuvirsti, paslysti ir atlikti pernelyg daug korekcinių raumenų veiksmų, dėl ko vežant gyvūnus atsiranda sumušimų, raumenų nuovargis, baimė ir bendri sužalojimai. Pvz., tyrimai parodė, kad dėl pagreičio didėjimo padidėjo kiaulių, kurios stovi kelionės metu, dalis ir sumažėjo gulinčių kiaulių dalis; Vairuotojai turėtų taikyti atsargaus vairavimo principą ir riboti vairuojamos transporto priemonės greitėjimą, stabdymą ir posūkių įveikimą tiek, kiek tai turi įtakos gyvūnų gebėjimui išlaikyti laikysenos stabilumą;***
	Or. en

Pakeitimas 209
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(30) WOAH gairėse dėl ūkiuose auginamų žuvų gerovės jas vežant nustatyti minimalūs tarptautinio lygmens atitikties standartai ir pateikiamos rekomendacijos dėl atsakomybės, planavimo, transporto priemonių projektavimo, įrangos, tvarkymo, vandens, paruošimo, su konkrečiomis rūšimis susijusių klausimų, nenumatytų atvejų planavimo, dokumentų, pakrovimo ir iškrovimo. Remiantis šiomis gairėmis, turėtų būti nustatytos ir atnaujintos konkrečios nuostatos dėl vandens gyvūnų, atsižvelgiant į naujus mokslinius duomenis, kai bus pateiktos atitinkamos EFSA nuomonės. Svarbus vežamų gyvūnų gerovės elementas – jiems skirta erdvė transporto priemonėje, priklausanti nuo jų rūšių, kategorijų ir dydžio. EFSA nuomonėse rekomenduojama, kad transporto priemonėje gyvūnai turėtų pakankamai erdvės padėčiai keisti, gerti ir pailsėti. Todėl Reglamente (EB) Nr. 1/2005 nustatyti ploto normų reikalavimai turėtų būti padidinti, atsižvelgiant į EFSA rekomendacijas;	(30) ***žuvys ir kiti vandens gyvūnai yra juslios būtybės ir jaučia skausmą, baimę ir patiria stresą. Būtina nustatyti taisykles, kurios pagerintų jų gerovę, kai jie vežami, atsižvelgiant į specifinius jų poreikius.*** WOAH gairėse dėl ūkiuose auginamų žuvų gerovės jas vežant nustatyti minimalūs tarptautinio lygmens atitikties standartai ir pateikiamos rekomendacijos dėl atsakomybės, planavimo, transporto priemonių projektavimo, įrangos, tvarkymo, vandens, paruošimo, su konkrečiomis rūšimis susijusių klausimų, nenumatytų atvejų planavimo, dokumentų, pakrovimo ir iškrovimo. Remiantis šiomis gairėmis, turėtų būti nustatytos ir atnaujintos konkrečios nuostatos dėl vandens gyvūnų, atsižvelgiant į naujus mokslinius duomenis, kai bus pateiktos atitinkamos EFSA nuomonės. Svarbus vežamų gyvūnų gerovės elementas – jiems skirta erdvė transporto priemonėje, priklausanti nuo jų rūšių, kategorijų ir dydžio. EFSA nuomonėse rekomenduojama, kad transporto priemonėje gyvūnai turėtų pakankamai erdvės padėčiai keisti, gerti ir pailsėti. Todėl Reglamente (EB) Nr. 1/2005 nustatyti ploto normų reikalavimai turėtų būti padidinti, atsižvelgiant į EFSA rekomendacijas;

Or. en

Pakeitimas 210
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) WOAH gairėse dėl ūkiuose auginamų žuvų gerovės jas vežant nustatyti minimalūs tarptautinio lygmens atitikties standartai ir pateikiamos rekomendacijos dėl atsakomybės, planavimo, transporto	(30) WOAH gairėse dėl ūkiuose auginamų žuvų gerovės jas vežant nustatyti minimalūs tarptautinio lygmens atitikties standartai ir pateikiamos rekomendacijos dėl atsakomybės, planavimo, transporto

priemonių projektavimo, įrangos, tvarkymo, vandens, paruošimo, su konkrečiomis rūšimis susijusių klausimų, nenumatytų atvejų planavimo, dokumentų, pakrovimo ir iškrovimo. Remiantis šiomis gairėmis, turėtų būti nustatytos ir atnaujintos konkrečios nuostatos dėl vandens gyvūnų, atsižvelgiant į naujus mokslinius duomenis, kai bus pateiktos atitinkamos EFSA nuomonės. Svarbus vežamų gyvūnų gerovės elementas – jiems skirta erdvė transporto priemonėje, priklausanti nuo jų rūšių, kategorijų ir dydžio. EFSA nuomonėse rekomenduojama, kad transporto priemonėje gyvūnai turėtų pakankamai erdvės padėčiai keisti***, gerti ir pailsėti***. Todėl Reglamente (EB) Nr. 1/2005 nustatyti ploto normų reikalavimai turėtų būti padidinti, atsižvelgiant į EFSA rekomendacijas;

priemonių projektavimo, įrangos, tvarkymo, vandens, paruošimo, su konkrečiomis rūšimis susijusių klausimų, nenumatytų atvejų planavimo, dokumentų, pakrovimo ir iškrovimo. Remiantis šiomis gairėmis, turėtų būti nustatytos ir atnaujintos konkrečios nuostatos dėl vandens gyvūnų, atsižvelgiant į naujus mokslinius duomenis, kai bus pateiktos atitinkamos EFSA nuomonės. Svarbus vežamų ***vandens*** gyvūnų gerovės elementas – jiems skirta erdvė transporto priemonėje, priklausanti nuo jų rūšių, kategorijų ir dydžio. EFSA nuomonėse rekomenduojama, kad transporto priemonėje ***vandens*** gyvūnai turėtų pakankamai erdvės padėčiai keisti. Todėl Reglamente (EB) Nr. 1/2005 nustatyti ploto normų reikalavimai turėtų būti padidinti, atsižvelgiant į EFSA rekomendacijas;

Or. en

Pakeitimas 211
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(31) dėl saugos ir informacijos orlaivių, jūrų laivų ir traukinių buvimo vietos tikruoju laiku šiuo metu yra viešai matomos ir prieinamos. Daugumoje kelių transporto priemonių jau įrengta palydovinės navigacijos sistema, kurioje saugomi įrašai apie tikrąjį maršrutą ir kelionės trukmę. Ši informacija yra itin svarbi kompetentingoms institucijoms, kad jos, atsižvelgdamos į riziką, galėtų tikslingiau vykdyti savo oficialią kontrolę. Tačiau tokios informacijos apie kelių transporto priemones kompetentingos	(31) dėl saugos ir informacijos orlaivių, jūrų laivų ir traukinių buvimo vietos tikruoju laiku šiuo metu yra viešai matomos ir prieinamos. Daugumoje kelių transporto priemonių jau įrengta palydovinės navigacijos sistema, kurioje saugomi įrašai apie tikrąjį maršrutą ir kelionės trukmę. Ši informacija yra itin svarbi kompetentingoms institucijoms, kad jos, atsižvelgdamos į riziką, galėtų tikslingiau vykdyti savo oficialią kontrolę. Tačiau tokios informacijos apie kelių transporto priemones kompetentingos institucijos neturi***. Be to, atsižvelgiant į tai,***

institucijos neturi;	***kad jūrų laivų judėjimas dažnai keičiasi kelionės metu arba dėl avarinių situacijų gali labai vėluoti, tiesioginis tikralaikis ryšys su kompetentingomis institucijomis taip pat būtų naudingas oficialios kontrolės ir skaidrumo tikslais***;

Or. en

Pakeitimas 212
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(31) dėl saugos ir informacijos orlaivių, jūrų laivų ir traukinių buvimo vietos tikruoju laiku šiuo metu yra viešai matomos ir prieinamos. Daugumoje kelių transporto priemonių jau įrengta palydovinės navigacijos sistema, kurioje saugomi įrašai apie tikrąjį maršrutą ir kelionės trukmę. Ši informacija yra itin svarbi kompetentingoms institucijoms, kad jos, atsižvelgdamos į riziką, galėtų tikslingiau vykdyti savo oficialią kontrolę. Tačiau tokios informacijos apie kelių transporto priemones kompetentingos institucijos neturi;	(31) dėl saugos ir informacijos orlaivių, jūrų laivų ir traukinių buvimo vietos tikruoju laiku šiuo metu yra viešai matomos ir prieinamos. Daugumoje kelių transporto priemonių jau įrengta palydovinės navigacijos sistema, kurioje saugomi įrašai apie tikrąjį maršrutą ir kelionės trukmę. Ši informacija yra itin svarbi kompetentingoms institucijoms, kad jos, atsižvelgdamos į riziką, galėtų tikslingiau vykdyti savo oficialią kontrolę. Tačiau tokios informacijos apie kelių transporto priemones kompetentingos institucijos neturi***. Šiomis aplinkybėmis naudotojams būtina pasiūlyti paprastus ir įperkamus sprendimus dėl transporto priemonių sekimo tikruoju laiku***;

Or. fr

Pakeitimas 213
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(31) dėl saugos ir informacijos orlaivių, jūrų laivų ir traukinių buvimo vietos tikruoju laiku šiuo metu yra viešai matomos ir prieinamos. Daugumoje kelių transporto priemonių jau įrengta palydovinės navigacijos sistema, kurioje saugomi įrašai apie tikrąjį maršrutą ir kelionės trukmę. Ši informacija yra itin svarbi kompetentingoms institucijoms, kad jos, atsižvelgdamos į riziką, galėtų tikslingiau vykdyti savo oficialią kontrolę. Tačiau tokios informacijos apie kelių transporto priemones kompetentingos institucijos neturi;	(31) dėl saugos ir informacijos orlaivių, jūrų laivų ir traukinių buvimo vietos tikruoju laiku šiuo metu yra viešai matomos ir prieinamos. Daugumoje kelių transporto priemonių jau įrengta palydovinės navigacijos sistema, kurioje saugomi įrašai apie tikrąjį maršrutą ir kelionės trukmę. Ši informacija yra itin svarbi kompetentingoms institucijoms, kad jos, atsižvelgdamos į riziką, galėtų tikslingiau vykdyti savo oficialią kontrolę. Tačiau tokios informacijos apie kelių transporto priemones kompetentingos institucijos neturi***. Todėl labai svarbu pasiūlyti naudotojams paprastus ir nebrangius tikralaikio transporto priemonių stebėjimo sprendimus***;

Or. en

Pakeitimas 214
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(31) dėl saugos ir informacijos orlaivių, jūrų laivų ir traukinių buvimo vietos tikruoju laiku šiuo metu yra viešai matomos ir prieinamos. Daugumoje kelių transporto priemonių jau įrengta palydovinės navigacijos sistema, kurioje saugomi įrašai apie tikrąjį maršrutą ir kelionės trukmę. Ši informacija yra itin svarbi kompetentingoms institucijoms, kad jos, atsižvelgdamos į riziką, galėtų tikslingiau vykdyti savo oficialią kontrolę. ***Tačiau tokios informacijos*** apie kelių transporto priemones kompetentingos institucijos ***neturi***;	(31) dėl saugos ir informacijos orlaivių, jūrų laivų ir traukinių buvimo vietos tikruoju laiku šiuo metu yra viešai matomos ir prieinamos. Daugumoje kelių transporto priemonių jau įrengta palydovinės navigacijos sistema, kurioje saugomi įrašai apie tikrąjį maršrutą ir kelionės trukmę. Ši informacija yra itin svarbi kompetentingoms institucijoms, kad jos, atsižvelgdamos į riziką, galėtų tikslingiau vykdyti savo oficialią kontrolę. ***Todėl tokią informaciją*** apie kelių transporto priemones ***turėtų turėti*** kompetentingos institucijos ***ir viešai ją skelbti***;

Or. en

Pakeitimas 215
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(32) ***kelionės trukmės ribojimas yra labai svarbus, siekiant apsaugoti gyvūnus juos vežant. Yra įrodymų, kad iš pradžių suplanuotos kelionės trukmė dažnai viršijama, o tai gali turėti didelį neigiamą poveikį vežamų*** gyvūnų ***gerovei. Šiuo metu kompetentinga institucija neturi priemonių patikrinti siuntų buvimo vietą kelionės metu, kad galėtų pagal Reglamentą (ES) 2017/625 vykdyti tikslingą kontrolę ir patikrinimus, susijusius su kelionės ir poilsio trukme. Todėl kompetentingoms institucijoms sunku patikrinti, ar faktinė kelionės trukmė atitinka deklaruotą kelionės trukmę. Dauguma šių problemų būtų išspręsta turint informaciją, surinktą naudojant informacinę sistemą su tikralaikio padėties nustatymo priemonėmis***;	(32) ***reikėtų pabrėžti, kad vežant keliais gali atsirasti nenumatytų vėlavimų dėl eismo sąlygų, kontrolės ar kitų kelionei keliais būdingų veiksnių. Todėl siekiant užtikrinti gyvūnų gerovę, net ir tais atvejais, kai kelionė tęsiasi ilgiau nei iš pradžių numatyta, būtina laikytis*** gyvūnų ***girdymo, šėrimo ir stebėsenos reikalavimų visą vežimo laiką***;

Or. en

Pakeitimas 216
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(32) ***kelionės trukmės ribojimas yra labai svarbus, siekiant apsaugoti gyvūnus juos vežant. Yra įrodymų, kad iš pradžių suplanuotos*** kelionės ***trukmė dažnai***	(32) ***reikėtų pabrėžti, kad vežant keliais gali atsirasti nenumatytų vėlavimų dėl eismo sąlygų, kontrolės ar kitų kelionei keliais būdingų veiksnių. Panaši situacija***

viršijama, o tai gali turėti didelį neigiamą poveikį vežamų gyvūnų ***gerovei. Šiuo metu kompetentinga institucija neturi priemonių patikrinti siuntų buvimo vietą kelionės metu, kad galėtų pagal Reglamentą (ES) 2017/625 vykdyti tikslingą kontrolę ir patikrinimus, susijusius su kelionės ir poilsio trukme. Todėl kompetentingoms institucijoms sunku patikrinti, ar faktinė kelionės trukmė atitinka deklaruotą kelionės trukmę. Dauguma šių problemų būtų išspręsta turint informaciją, surinktą naudojant informacinę sistemą su tikralaikio padėties nustatymo priemonėmis;***

yra jūrų transporto atveju, kai nepalankios oro sąlygos gali turėti įtakos kelionės laikui. Todėl siekiant užtikrinti gyvūnų gerovę, net ir tais atvejais, kai kelionė tęsiasi ilgiau nei iš pradžių numatyta, būtina laikytis gyvūnų ***girdymo, šėrimo ir stebėsenos reikalavimų visą vežimo laiką***;

Or. en

Pakeitimas 217
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(32) kelionės trukmės ribojimas yra labai svarbus, siekiant ***apsaugoti gyvūnus*** juos vežant. Yra įrodymų, kad iš pradžių suplanuotos kelionės trukmė dažnai viršijama, o tai ***gali turėti*** didelį neigiamą poveikį vežamų gyvūnų gerovei. Šiuo metu kompetentinga institucija neturi priemonių patikrinti siuntų buvimo vietą kelionės metu, kad galėtų pagal Reglamentą (ES) 2017/625 vykdyti tikslingą kontrolę ir patikrinimus, susijusius su kelionės ir poilsio trukme. Todėl kompetentingoms institucijoms sunku patikrinti, ar faktinė kelionės trukmė atitinka deklaruotą kelionės trukmę. Dauguma šių problemų ***būtų*** išspręsta ***turint informaciją, surinktą*** naudojant informacinę sistemą su tikralaikio padėties nustatymo priemonėmis;	(32) ***reikšmingas*** kelionės trukmės ribojimas yra labai svarbus, siekiant ***pagerinti gyvūnų apsaugą*** juos vežant. Yra įrodymų, kad iš pradžių suplanuotos kelionės trukmė dažnai viršijama, o tai ***turi*** didelį neigiamą poveikį vežamų gyvūnų gerovei. Šiuo metu kompetentinga institucija neturi priemonių patikrinti siuntų buvimo vietą kelionės metu, kad galėtų pagal Reglamentą (ES) 2017/625 vykdyti tikslingą kontrolę ir patikrinimus, susijusius su kelionės ir poilsio trukme. Todėl kompetentingoms institucijoms sunku patikrinti, ar faktinė kelionės trukmė atitinka deklaruotą kelionės trukmę. Dauguma šių problemų ***gali būti*** išspręsta***.*** ***Informacija turėtų būti renkama*** naudojant informacinę sistemą su tikralaikio padėties nustatymo

priemonėmis;

Or. en

Pakeitimas 218
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(32) kelionės trukmės ribojimas yra labai svarbus, siekiant apsaugoti gyvūnus juos vežant. Yra įrodymų, kad iš pradžių suplanuotos kelionės trukmė dažnai viršijama, o tai gali turėti didelį neigiamą poveikį vežamų gyvūnų gerovei. Šiuo metu kompetentinga institucija neturi priemonių patikrinti siuntų buvimo vietą kelionės metu, kad galėtų pagal Reglamentą (ES) 2017/625 vykdyti tikslingą kontrolę ir patikrinimus, susijusius su kelionės ir poilsio trukme. Todėl kompetentingoms institucijoms sunku patikrinti, ar faktinė kelionės trukmė atitinka deklaruotą kelionės trukmę. Dauguma šių problemų būtų išspręsta turint informaciją, surinktą naudojant informacinę sistemą su tikralaikio padėties nustatymo priemonėmis;	(32) kelionės trukmės ribojimas yra labai svarbus, siekiant apsaugoti gyvūnus juos vežant. Yra įrodymų, kad iš pradžių suplanuotos kelionės trukmė dažnai viršijama, o tai gali turėti didelį neigiamą poveikį vežamų gyvūnų gerovei. Šiuo metu kompetentinga institucija neturi priemonių patikrinti siuntų buvimo vietą kelionės metu, kad galėtų pagal Reglamentą (ES) 2017/625 vykdyti tikslingą kontrolę ir patikrinimus, susijusius su kelionės ir poilsio trukme. Todėl kompetentingoms institucijoms sunku patikrinti, ar faktinė kelionės trukmė atitinka deklaruotą kelionės trukmę. Dauguma šių problemų būtų išspręsta turint informaciją, surinktą ***paprašius,*** naudojant informacinę sistemą su tikralaikio padėties nustatymo priemonėmis;

Or. en

Pakeitimas 219
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
32 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(32a) remiantis 2025 m. Europos Parlamento tyrimų tarnybos tyrimu[1a], kelionės laikas yra netinkamas rodiklis,

kai reikia užtikrinti gyvūnų gerovės reikalavimų laikymąsi. Vadinasi, griežtų vežimo laiko apribojimų nustatymas yra nepagrįstas ir neveiksmingas. Dėmesys turi būti sutelktas ne į kelionės trukmę, o į vežimo kokybę, faktinių vežimo sąlygų stebėseną ir gerovės standartų laikymąsi. Tikrojo tikslo – gyvūnų apsaugos – turi būti siekiama suderintais teisės aktais, nesukuriant dirbtinių kliūčių ūkininkams ir vežėjams;

[1a] Europos Parlamento tyrimų tarnyba, „Gyvūnų gerovė juos vežant. Naujausia informacija apie Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2005 įgyvendinimą“ (angl. Animal welfare during transport: Update on the implementation of Council Regulation (EC) No 1/2005“), 2025 m. kovo mėn.

Or. ro

Pakeitimas 220
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti informaciją apie tai, kada kelių transporto priemonės pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, kontrolės postus ***arba*** paskirties vietą, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Visų pirma jos galėtų geriau nustatyti gyvūnus vežančias transporto priemones, kurios viršija maksimalią kelionės trukmę, ***vadinasi jos galėtų nustatyti, kurių vežamų*** gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl ***visose kelių*** transporto priemonėse turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti per visą kelionę	(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti ***tikralaikę*** informaciją ***ir atnaujintą informaciją*** apie tai, kada kelių transporto priemonės pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, ***išvykimo vietą,*** kontrolės postus ***ir*** paskirties vietą, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Visų pirma jos galėtų geriau nustatyti gyvūnus vežančias transporto priemones, kurios viršija maksimalią kelionės trukmę, ***ir imtis veiksmų, kad užkirstų kelią*** gyvūnų ***vežimui, jeigu jų*** gerovei gali grėsti pavojus. Todėl ***visų rūšių*** transporto priemonėse***, įskaitant***

ir ją užbaigus į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES, perduoti duomenis apie transporto priemonių padėtį;	***kelių transporto priemones,*** turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti per visą kelionę ir ją užbaigus į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES, perduoti duomenis apie transporto priemonių padėtį;

Or. en

Pakeitimas 221
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti informaciją apie ***tai, kada kelių*** transporto priemonės ***pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, kontrolės postus arba paskirties vietą***, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Visų pirma jos galėtų geriau nustatyti gyvūnus vežančias transporto priemones, kurios viršija maksimalią kelionės trukmę, vadinasi jos galėtų nustatyti, kurių vežamų gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl visose kelių transporto priemonėse turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti per visą kelionę ir ją užbaigus į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES, perduoti duomenis apie transporto priemonių padėtį;	(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti ***tikralaikę*** informaciją apie transporto priemonės ***judėjimą***, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Visų pirma jos galėtų geriau nustatyti gyvūnus vežančias transporto priemones, kurios viršija maksimalią kelionės trukmę, vadinasi jos galėtų nustatyti, kurių vežamų gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl visose kelių transporto priemonėse turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti per visą kelionę ir ją užbaigus į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES, perduoti duomenis apie transporto priemonių padėtį;

Or. en

Pakeitimas 222
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento

33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti informaciją apie tai, kada kelių transporto priemonės pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, kontrolės postus arba paskirties vietą, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. ***Visų pirma*** jos galėtų geriau nustatyti ***gyvūnus vežančias*** transporto priemones, ***kurios viršija maksimalią kelionės trukmę, vadinasi jos galėtų nustatyti, kurių*** vežamų gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl visose kelių transporto priemonėse turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti per visą kelionę ir ją užbaigus į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES, perduoti duomenis apie transporto priemonių padėtį;	(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti informaciją apie tai, kada kelių transporto priemonės pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, kontrolės postus arba paskirties vietą, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Jos galėtų geriau nustatyti transporto priemones, ***kuriomis*** vežamų gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl visose kelių transporto priemonėse turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti ***tam tikrais intervalais ir pateikus prašymą*** per visą kelionę ir ją užbaigus į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES, perduoti duomenis apie transporto priemonių padėtį;

Or. en

Pakeitimas 223
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti informaciją apie tai, kada kelių transporto priemonės pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, kontrolės postus arba paskirties vietą, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Visų pirma jos galėtų geriau nustatyti gyvūnus vežančias transporto priemones, kurios viršija maksimalią kelionės trukmę, vadinasi jos galėtų nustatyti, kurių vežamų gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl	(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti informaciją apie tai, kada kelių transporto priemonės pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, kontrolės postus arba paskirties vietą, ***arba būti informuotos apie kelyje patirtą problemą,*** jos galėtų ***geriau įvertinti ir suprasti padėtį ir, prireikus,*** sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Visų pirma jos galėtų geriau nustatyti gyvūnus vežančias transporto priemones, kurios viršija maksimalią

visose kelių transporto priemonėse turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti ***per visą kelionę ir ją*** užbaigus į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES, perduoti duomenis ***apie transporto priemonių padėtį***;	kelionės trukmę, vadinasi jos galėtų nustatyti, kurių vežamų gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl visose kelių transporto priemonėse turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti užbaigus ***kelionę*** į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES, perduoti duomenis;

Or. en

Pakeitimas 224
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti informaciją apie tai, kada kelių transporto priemonės pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, kontrolės postus arba paskirties vietą, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Visų pirma jos galėtų geriau nustatyti gyvūnus vežančias transporto priemones, kurios viršija maksimalią kelionės trukmę, vadinasi jos galėtų nustatyti, kurių vežamų gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl visose kelių transporto priemonėse turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti per visą kelionę ir ją užbaigus ***į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES,*** perduoti duomenis apie transporto priemonių padėtį;	(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti informaciją apie tai, kada kelių transporto priemonės pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, kontrolės postus arba paskirties vietą, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Visų pirma jos galėtų geriau nustatyti gyvūnus vežančias transporto priemones, kurios viršija maksimalią kelionės trukmę, vadinasi jos galėtų nustatyti, kurių vežamų gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl visose kelių transporto priemonėse turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti ***tam tikrais intervalais ir paprašius*** per visą kelionę ir ją užbaigus perduoti duomenis apie transporto priemonių padėtį;

Or. en

Pakeitimas 225
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti informaciją apie tai, kada kelių transporto priemonės pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, kontrolės postus arba paskirties vietą, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Visų pirma jos galėtų geriau nustatyti gyvūnus vežančias transporto priemones, kurios viršija maksimalią kelionės trukmę, vadinasi jos galėtų nustatyti, kurių vežamų gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl visose kelių transporto priemonėse turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti per visą kelionę ir ją užbaigus į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES, perduoti duomenis apie transporto priemonių padėtį;	(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti informaciją apie tai, kada kelių transporto priemonės pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, kontrolės postus arba paskirties vietą, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Visų pirma jos galėtų geriau nustatyti gyvūnus vežančias transporto priemones, kurios viršija maksimalią kelionės trukmę, vadinasi jos galėtų nustatyti, kurių vežamų gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl visose kelių transporto priemonėse***, vykdančiose tarpvalstybines keliones,*** turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti per visą kelionę ir ją užbaigus į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES, perduoti duomenis apie transporto priemonių padėtį;

Or. en

Pakeitimas 226
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti informaciją apie tai, kada kelių transporto priemonės pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, kontrolės postus arba paskirties vietą, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Visų pirma jos galėtų geriau nustatyti gyvūnus vežančias transporto priemones, kurios viršija maksimalią kelionės trukmę, vadinasi jos galėtų nustatyti, kurių vežamų gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl	(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti informaciją apie tai, kada kelių transporto priemonės pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, kontrolės postus arba paskirties vietą, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Visų pirma jos galėtų geriau nustatyti gyvūnus vežančias transporto priemones, kurios viršija maksimalią kelionės trukmę, vadinasi jos galėtų nustatyti, kurių vežamų gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl

visose kelių transporto priemonėse turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti per visą kelionę ir ją užbaigus į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES, perduoti duomenis apie transporto priemonių padėtį;	visose kelių transporto priemonėse turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti ***tam tikrais intervalais ir paprašius*** per visą kelionę ir ją užbaigus į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES, perduoti duomenis apie transporto priemonių padėtį;

Or. en

Pakeitimas 227
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti informaciją apie tai, kada kelių transporto priemonės pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, kontrolės postus arba paskirties vietą, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Visų pirma jos galėtų geriau nustatyti gyvūnus vežančias transporto priemones, kurios viršija maksimalią kelionės trukmę, vadinasi jos galėtų nustatyti, kurių vežamų gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl visose kelių transporto priemonėse turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti per visą kelionę ir ją užbaigus į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES, perduoti duomenis apie transporto priemonių padėtį;	(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti informaciją apie tai, kada kelių transporto priemonės ***ir jūrų laivai*** pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, kontrolės postus arba paskirties vietą, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Visų pirma jos galėtų geriau nustatyti gyvūnus vežančias transporto priemones, kurios viršija maksimalią kelionės trukmę, vadinasi jos galėtų nustatyti, kurių vežamų gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl visose kelių transporto priemonėse ***ir jūrų laivuose*** turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti per visą kelionę ir ją užbaigus į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES, perduoti ***kompetentingoms institucijoms*** duomenis apie transporto priemonių padėtį;

Or. en

Pakeitimas 228
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento

33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti informaciją apie tai, kada kelių transporto priemonės pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, kontrolės postus arba paskirties vietą, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Visų pirma jos galėtų geriau nustatyti gyvūnus vežančias transporto priemones, kurios viršija maksimalią kelionės trukmę, vadinasi jos galėtų nustatyti, kurių vežamų gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl visose kelių transporto priemonėse turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti per visą kelionę ir ją užbaigus į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES, perduoti duomenis apie transporto priemonių padėtį;	(33) jeigu kompetentingos institucijos galėtų gauti informaciją apie tai, kada kelių transporto priemonės pasiekė tam tikrus pagrindinius kelionės punktus, pavyzdžiui, kontrolės postus arba paskirties vietą, jos galėtų sustiprinti, geriau planuoti ir tikslingiau vykdyti savo kontrolę. Visų pirma jos galėtų geriau nustatyti gyvūnus vežančias transporto priemones, kurios viršija maksimalią kelionės trukmę, vadinasi jos galėtų nustatyti, kurių vežamų gyvūnų gerovei gali grėsti pavojus. Todėl ***tarpvalstybinio vežimo atveju*** visose kelių transporto priemonėse turėtų būti įdiegta tikralaikio padėties nustatymo sistema, galinti per visą kelionę ir ją užbaigus į informacinę sistemą, prijungtą prie TRACES, perduoti duomenis apie transporto priemonių padėtį***, o vidaus vežimo atveju organizatoriai turėtų galėti naudotis TRACES arba taikyti atitinkamas nacionalines ir vietos nuostatas***;

Or. en

Pakeitimas 229
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
33 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(33a) visose gyvūnų vežimo priemonėse įrengus AVSS, ypač daug dėmesio skiriant pakrovimo ir iškrovimo operacijoms, būtų geriau užtikrinta gyvūnų gerovė vežimo metu, o kompetentingos institucijos galėtų sparčiai imtis veiksmų dėl šio reglamento pažeidimų. Kompetentingos institucijos visada turi užtikrinti duomenų apsaugą ir

teisę į privatumą;

Or. en

Pakeitimas 230
Flavio Tosi, Salvatore De Meo

Pasiūlymas dėl reglamento
34 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(34) turėtų būti registruojami ***ir saugomi visų kelionių*** duomenys apie kelionės trukmę ir poilsio laikotarpius, kad informacija būtų tvarkoma tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais***. Šių duomenų saugojimo laikotarpis turėtų būti šešeri metai, kad jie būtų prieinami kompetentingoms institucijoms, visų pirma siekiant patikrinti, ar organizatorius arba vežėjas atitinka būtinas sąlygas, kad pasibaigus penkerių metų galiojimo laikotarpiui leidimas būtų atnaujintas. Padėties nustatymo duomenys, įregistruoti prie TRACES prijungtoje informacinėje sistemoje, turėtų būti registruojami ir saugomi tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis taip pat turėtų būti šešeri metai***;	(34) turėtų būti registruojami duomenys apie kelionės trukmę ir poilsio laikotarpius, kad informacija būtų tvarkoma tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais;

Or. en

Pakeitimas 231
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
34 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(34) turėtų būti registruojami ir saugomi visų kelionių duomenys apie kelionės trukmę ir poilsio laikotarpius, kad informacija būtų tvarkoma tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis turėtų būti ***šešeri*** metai, kad jie būtų prieinami kompetentingoms institucijoms, visų pirma siekiant patikrinti, ar organizatorius arba vežėjas atitinka būtinas sąlygas, kad pasibaigus ***penkerių*** metų galiojimo laikotarpiui leidimas būtų atnaujintas***. Padėties nustatymo duomenys, įregistruoti prie TRACES prijungtoje informacinėje sistemoje, turėtų būti registruojami ir saugomi tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis taip pat turėtų būti šešeri metai***;

(34) turėtų būti registruojami ir saugomi visų kelionių duomenys apie kelionės trukmę ir poilsio laikotarpius, kad informacija būtų tvarkoma tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis turėtų būti ***penkeri*** metai, kad jie būtų prieinami kompetentingoms institucijoms, visų pirma siekiant patikrinti, ar organizatorius arba vežėjas atitinka būtinas sąlygas, kad pasibaigus ***septynerių*** metų galiojimo laikotarpiui leidimas būtų atnaujintas;

Or. en

Pakeitimas 232
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
34 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(34) turėtų būti registruojami ir saugomi visų kelionių duomenys apie kelionės trukmę ir poilsio laikotarpius, kad informacija būtų tvarkoma tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis turėtų būti ***šešeri metai***, kad jie būtų prieinami kompetentingoms institucijoms, visų pirma siekiant patikrinti, ar organizatorius arba vežėjas atitinka būtinas sąlygas, kad pasibaigus ***penkerių metų*** galiojimo laikotarpiui leidimas būtų atnaujintas. Padėties nustatymo duomenys, įregistruoti prie TRACES prijungtoje informacinėje	(34) turėtų būti registruojami ir saugomi visų kelionių duomenys apie kelionės ***maršrutą,*** trukmę ir poilsio laikotarpius, kad informacija būtų tvarkoma tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis turėtų būti ***dešimt metų***, kad jie būtų prieinami kompetentingoms institucijoms, visų pirma siekiant patikrinti, ar organizatorius arba vežėjas atitinka būtinas sąlygas, kad pasibaigus ***18 mėnesių*** galiojimo laikotarpiui leidimas būtų atnaujintas. Padėties nustatymo duomenys, įregistruoti prie TRACES prijungtoje informacinėje

sistemoje, turėtų būti registruojami ir saugomi tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis taip pat turėtų būti ***šešeri metai***;	sistemoje, turėtų būti registruojami ir saugomi tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis taip pat turėtų būti ***dešimt metų***;

Or. en

Pakeitimas 233
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
34 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(34) turėtų būti registruojami ir saugomi visų kelionių duomenys apie kelionės trukmę ir poilsio laikotarpius, kad informacija būtų tvarkoma tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis turėtų būti šešeri metai, kad jie būtų prieinami kompetentingoms institucijoms, visų pirma siekiant patikrinti, ar organizatorius arba vežėjas atitinka būtinas sąlygas, kad pasibaigus ***penkerių*** metų galiojimo laikotarpiui leidimas būtų atnaujintas. Padėties nustatymo duomenys, įregistruoti prie TRACES prijungtoje informacinėje sistemoje, turėtų būti registruojami ir saugomi tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis taip pat turėtų būti šešeri metai;	(34) turėtų būti registruojami ir saugomi visų kelionių duomenys apie kelionės trukmę ir poilsio laikotarpius, kad informacija būtų tvarkoma tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis turėtų būti šešeri metai, kad jie būtų prieinami kompetentingoms institucijoms, visų pirma siekiant patikrinti, ar organizatorius arba vežėjas atitinka būtinas sąlygas, kad pasibaigus ***septynerių*** metų galiojimo laikotarpiui leidimas būtų atnaujintas. Padėties nustatymo duomenys, įregistruoti prie TRACES prijungtoje informacinėje sistemoje, turėtų būti registruojami ir saugomi tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis taip pat turėtų būti šešeri metai;

Or. en

Pakeitimas 234
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
34 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(34) turėtų būti registruojami ir saugomi visų kelionių duomenys apie kelionės trukmę ir poilsio laikotarpius, kad informacija būtų tvarkoma tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis turėtų būti šešeri metai, kad jie būtų prieinami kompetentingoms institucijoms, visų pirma siekiant patikrinti, ar organizatorius arba vežėjas atitinka būtinas sąlygas, kad pasibaigus penkerių metų galiojimo laikotarpiui leidimas būtų atnaujintas. Padėties nustatymo duomenys, įregistruoti prie TRACES prijungtoje informacinėje sistemoje, turėtų būti registruojami ir saugomi tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis taip pat turėtų būti ***šešeri*** metai;	(34) turėtų būti registruojami ir saugomi visų kelionių duomenys apie kelionės trukmę ir poilsio laikotarpius, kad informacija būtų tvarkoma tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis turėtų būti šešeri metai, kad jie būtų prieinami kompetentingoms institucijoms, visų pirma siekiant patikrinti, ar organizatorius arba vežėjas atitinka būtinas sąlygas, kad pasibaigus penkerių metų galiojimo laikotarpiui leidimas būtų atnaujintas. Padėties nustatymo duomenys, įregistruoti prie TRACES prijungtoje informacinėje sistemoje, turėtų būti registruojami ir saugomi tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis taip pat turėtų būti ***penkeri*** metai;

Or. en

Pakeitimas 235
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
34 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(34) turėtų būti registruojami ir saugomi visų kelionių duomenys apie kelionės trukmę ir poilsio laikotarpius, kad informacija būtų tvarkoma tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis turėtų būti šešeri metai, kad jie būtų prieinami kompetentingoms institucijoms, visų pirma siekiant patikrinti, ar organizatorius arba vežėjas atitinka būtinas sąlygas, kad pasibaigus penkerių metų galiojimo	(34) turėtų būti registruojami ir saugomi visų kelionių duomenys apie kelionės trukmę ir poilsio laikotarpius, kad informacija būtų tvarkoma tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis turėtų būti šešeri metai, kad jie būtų prieinami kompetentingoms institucijoms, visų pirma siekiant patikrinti, ar organizatorius arba vežėjas atitinka būtinas sąlygas, kad pasibaigus penkerių metų galiojimo

laikotarpiui leidimas būtų atnaujintas. Padėties nustatymo duomenys, įregistruoti prie TRACES prijungtoje informacinėje sistemoje, turėtų būti registruojami ir saugomi tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis taip pat turėtų būti šešeri metai;	laikotarpiui leidimas būtų atnaujintas. Padėties nustatymo duomenys, įregistruoti prie TRACES prijungtoje informacinėje sistemoje, turėtų būti registruojami ir saugomi tik oficialios kontrolės ir kitos su ta kontrole susijusios oficialios veiklos tikslais. Šių duomenų saugojimo laikotarpis taip pat turėtų būti šešeri metai***. Siekiant užtikrinti duomenų saugumą priešiškų veikėjų, pavyzdžiui, įsilaužėlių ar ne Europos subjektų, atžvilgiu, su kelionės trukme ir poilsio laikotarpiais susiję duomenys turėtų būti saugomi Europos duomenų centruose ir administruojami Europos subjektų***;

Or. fr

Pagrindimas

Ekstrateritorialūs JAV (JAV įstatymas dėl teisėto duomenų naudojimo užsienyje (angl. „CLOUD Act“) ar Įstatymas dėl užsienio žvalgybos informacijos stebėjimo (FISA) arba Kinijos (2015 m. žvalgybos įstatymas) įstatymai leidžia užsienio subjektams, kurie gali būti priešiški, pasiekti užsienio duomenų centruose saugomus ar užsienio subjektų tvarkomus duomenis. Todėl, panašu, kad siekiant apsaugoti europiečių duomenų konfidencialumą ir saugumą, būtina kiek įmanoma teikti pirmenybę Europos subjektų vykdomam duomenų saugojimui.

Pakeitimas 236
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(35) siekiant suteikti konkrečias tinkamas duomenų apsaugos garantijas, turėtų būti taikomi ne tik Reglamentas (ES) 2016/679[19] ir Reglamentas (ES) 2018/1725[20], bet ir Įgyvendinimo reglamente (ES) 2019/1715[21] nustatytos duomenų tvarkymo ir kontrolės nuostatos, susijusios su duomenų baze, kurioje šie duomenys bus saugomi;	(35) siekiant suteikti konkrečias tinkamas duomenų apsaugos garantijas, turėtų būti taikomi ne tik Reglamentas (ES) 2016/679[19] ir Reglamentas (ES) 2018/1725[20], bet ir Įgyvendinimo reglamente (ES) 2019/1715[21] nustatytos duomenų tvarkymo ir kontrolės nuostatos, susijusios su duomenų baze, kurioje šie duomenys bus saugomi***. Siekiant užtikrinti duomenų saugumą ir sustiprinti Europos strateginį savarankiškumą, su kelionės***

	trukme ir poilsio laikotarpiais susiję duomenys turėtų būti saugomi Europos duomenų centruose ir administruojami Europos subjektų;
[19] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1–88).	[19] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1–88).
[20] 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB. (OL L 295, 2018 11 21, p. 39–98).	[20] 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB. (OL L 295, 2018 11 21, p. 39–98).
[21] 2019 m. rugsėjo 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1715, kuriuo nustatomos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos ir jos sudedamųjų dalių veikimo taisyklės (IMSOC reglamentas), (C/2019/7005, OL L 261, 2019 10 14, p. 37–96).	[21] 2019 m. rugsėjo 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1715, kuriuo nustatomos oficialios kontrolės informacijos valdymo sistemos ir jos sudedamųjų dalių veikimo taisyklės (IMSOC reglamentas), (C/2019/7005, OL L 261, 2019 10 14, p. 37–96).

Or. fr

Pagrindimas

Ekstrateritorialūs JAV (JAV įstatymas dėl teisėto duomenų naudojimo užsienyje (angl. „CLOUD Act“) ar Įstatymas dėl užsienio žvalgybos informacijos stebėjimo (FISA) arba Kinijos (2015 m. žvalgybos įstatymas) įstatymai leidžia užsienio subjektams, kurie gali būti priešiški, pasiekti užsienio duomenų centruose saugomus ar užsienio subjektų tvarkomus duomenis. Todėl, panašu, kad siekiant apsaugoti europiečių duomenų konfidencialumą ir saugumą, būtina kiek įmanoma teikti pirmenybę Europos subjektų vykdomam duomenų saugojimui.

Pakeitimas 237

Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) svarbu, kad išvykimo vietos kompetentingos institucijos žinotų apie tai, ar gyvūnai, juos atvežus į paskirties vietą, yra tinkami. Tiek vairuotojai, arba, kai tinkama, palydovai ir laikytojai paskirties vietoje TRACES sistemoje turėtų deklaruoti į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklę, įskaitant informaciją apie gyvūnų gerovės rodiklius. Naudojant elektroninę kelionės žurnalų versiją, tiek išvykimo, tiek paskirties vietos kompetentingos institucijos galės gauti šią informaciją, kad galėtų imtis veiksmų, kai gyvūnų būklė yra netinkama arba yra neatitikimų tarp laikytojų, vairuotojų ar palydovų pateiktos informacijos;	(36) svarbu, kad išvykimo vietos kompetentingos institucijos žinotų apie tai, ar gyvūnai, juos atvežus į paskirties vietą, yra tinkami. ***Tarpvalstybinio transporto atveju*** tiek vairuotojai, arba, kai tinkama, palydovai ir laikytojai paskirties vietoje TRACES sistemoje turėtų deklaruoti į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklę, įskaitant informaciją apie gyvūnų gerovės rodiklius. Naudojant elektroninę kelionės žurnalų versiją, tiek išvykimo, tiek paskirties vietos kompetentingos institucijos galės gauti šią informaciją, kad galėtų imtis veiksmų, kai gyvūnų būklė yra netinkama arba yra neatitikimų tarp laikytojų, vairuotojų ar palydovų pateiktos informacijos***. Vežant toje pačioje valstybėje narėje, rekomenduojama (bet neprivaloma) duomenis registruoti TRACES sistemoje***;

Or. en

Pakeitimas 238
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) svarbu, kad išvykimo vietos kompetentingos institucijos žinotų apie tai, ar gyvūnai, juos atvežus į paskirties vietą, yra tinkami. Tiek vairuotojai, arba, kai tinkama, palydovai ir laikytojai paskirties vietoje TRACES sistemoje turėtų deklaruoti į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklę, įskaitant informaciją apie gyvūnų	(36) svarbu, kad išvykimo vietos kompetentingos institucijos žinotų apie tai, ar gyvūnai, juos atvežus į paskirties vietą, yra tinkami ***ir ar laikytasi vidaus higienos sąlygų***. Tiek vairuotojai, arba, kai tinkama, palydovai ir laikytojai paskirties vietoje TRACES sistemoje turėtų deklaruoti į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklę ***ir***

gerovės rodiklius. Naudojant elektroninę kelionės žurnalų versiją, tiek išvykimo, tiek paskirties vietos kompetentingos institucijos galės gauti šią informaciją, kad galėtų imtis veiksmų, kai gyvūnų būklė yra netinkama arba yra neatitikimų tarp laikytojų, vairuotojų ar palydovų pateiktos informacijos;	***vidaus higienos sąlygas***, įskaitant informaciją apie gyvūnų gerovės rodiklius. Naudojant elektroninę kelionės žurnalų versiją, tiek išvykimo, tiek paskirties vietos kompetentingos institucijos galės gauti šią informaciją, kad galėtų imtis veiksmų, kai gyvūnų būklė yra netinkama ***ar nesilaikyta vidaus higienos sąlygų*** arba yra neatitikimų tarp laikytojų, vairuotojų ar palydovų pateiktos informacijos;

Or. en

Pakeitimas 239
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) svarbu, kad išvykimo vietos kompetentingos institucijos žinotų apie tai, ar gyvūnai, juos atvežus į paskirties vietą, yra tinkami. Tiek vairuotojai, arba, kai tinkama, ***palydovai*** ir laikytojai paskirties vietoje TRACES sistemoje turėtų deklaruoti į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklę, įskaitant informaciją apie gyvūnų gerovės rodiklius. Naudojant elektroninę kelionės žurnalų versiją, tiek išvykimo, tiek paskirties vietos kompetentingos institucijos galės gauti šią informaciją, kad galėtų imtis veiksmų, kai gyvūnų būklė yra netinkama arba yra neatitikimų tarp laikytojų, vairuotojų ar ***palydovų*** pateiktos informacijos;	(36) svarbu, kad išvykimo vietos kompetentingos institucijos žinotų apie tai, ar gyvūnai, juos atvežus į paskirties vietą, yra tinkami. Tiek vairuotojai, arba, kai tinkama, ***kvalifikuoti gyvūnų techniniai pareigūnai*** ir ***gyvūnų*** laikytojai paskirties vietoje TRACES sistemoje turėtų deklaruoti į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklę, įskaitant informaciją apie gyvūnų gerovės rodiklius. Naudojant elektroninę kelionės žurnalų versiją, tiek išvykimo, tiek paskirties vietos kompetentingos institucijos galės gauti šią informaciją, kad galėtų imtis veiksmų, kai gyvūnų būklė yra netinkama arba yra neatitikimų tarp ***gyvūnų*** laikytojų, vairuotojų ar ***kvalifikuotų gyvūnų techninių pareigūnų*** pateiktos informacijos;

Or. en

Pakeitimas 240

Salvatore De Meo, Flavio Tosi

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) svarbu, kad išvykimo vietos kompetentingos institucijos žinotų apie tai, ar gyvūnai, juos atvežus į paskirties vietą, yra tinkami. Tiek vairuotojai, arba, kai tinkama, palydovai ir laikytojai paskirties vietoje TRACES sistemoje turėtų deklaruoti į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklę***, įskaitant informaciją apie gyvūnų gerovės rodiklius***. Naudojant elektroninę kelionės žurnalų versiją, tiek išvykimo, tiek paskirties vietos kompetentingos institucijos galės gauti šią informaciją, kad galėtų imtis veiksmų, kai gyvūnų būklė yra netinkama arba yra neatitikimų tarp laikytojų, vairuotojų ar palydovų pateiktos informacijos;	(36) svarbu, kad išvykimo vietos kompetentingos institucijos žinotų apie tai, ar gyvūnai, juos atvežus į paskirties vietą, yra tinkami. Tiek vairuotojai, arba, kai tinkama, palydovai ir laikytojai paskirties vietoje TRACES sistemoje turėtų deklaruoti į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklę. Naudojant elektroninę kelionės žurnalų versiją, tiek išvykimo, tiek paskirties vietos kompetentingos institucijos galės gauti šią informaciją, kad galėtų imtis veiksmų, kai gyvūnų būklė yra netinkama arba yra neatitikimų tarp laikytojų, vairuotojų ar palydovų pateiktos informacijos;

Or. it

Pakeitimas 241
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) svarbu, kad išvykimo vietos kompetentingos institucijos ***žinotų*** apie tai, ar gyvūnai, juos atvežus į paskirties vietą, yra tinkami. ***Tiek*** vairuotojai, ***arba, kai tinkama,*** palydovai ir laikytojai paskirties vietoje TRACES sistemoje turėtų deklaruoti į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklę, įskaitant informaciją apie gyvūnų gerovės rodiklius. Naudojant elektroninę kelionės žurnalų versiją, tiek išvykimo, tiek paskirties vietos kompetentingos institucijos galės gauti šią informaciją, kad galėtų imtis veiksmų, kai gyvūnų būklė yra	(36) svarbu, kad išvykimo vietos kompetentingos institucijos ***būtų informuoti*** apie tai, ar gyvūnai, juos atvežus į paskirties vietą, yra tinkami. Vairuotojai, palydovai***, valstybiniai veterinarijos gydytojai*** ir laikytojai paskirties vietoje TRACES sistemoje turėtų deklaruoti į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklę, įskaitant informaciją apie gyvūnų gerovės rodiklius. Naudojant elektroninę kelionės žurnalų versiją, tiek išvykimo, tiek paskirties vietos kompetentingos institucijos galės gauti šią

netinkama arba yra neatitikimų tarp laikytojų, vairuotojų ar palydovų pateiktos informacijos;	informaciją, kad galėtų imtis veiksmų, kai gyvūnų būklė yra netinkama arba yra neatitikimų tarp laikytojų, vairuotojų***, valstybinių veterinarijos gydytojų*** ar palydovų pateiktos informacijos;

Or. en

Pakeitimas 242
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) svarbu, kad išvykimo vietos kompetentingos institucijos žinotų apie tai, ar gyvūnai, juos atvežus į paskirties vietą, yra tinkami. Tiek vairuotojai, arba, kai tinkama, palydovai ir laikytojai paskirties vietoje TRACES sistemoje turėtų deklaruoti į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklę, įskaitant informaciją apie gyvūnų gerovės rodiklius. Naudojant elektroninę kelionės žurnalų versiją, tiek išvykimo, tiek paskirties vietos kompetentingos institucijos galės gauti šią informaciją, kad galėtų imtis veiksmų, kai gyvūnų būklė yra netinkama arba yra neatitikimų tarp laikytojų, vairuotojų ar palydovų pateiktos informacijos;	(36) svarbu, kad išvykimo vietos kompetentingos institucijos žinotų apie tai, ar gyvūnai, juos atvežus į paskirties vietą, yra tinkami. Tiek vairuotojai, arba, kai tinkama, palydovai ir ***gyvūnų*** laikytojai paskirties vietoje TRACES sistemoje turėtų deklaruoti į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklę, įskaitant informaciją apie gyvūnų gerovės rodiklius. Naudojant elektroninę kelionės žurnalų versiją, tiek išvykimo, tiek paskirties vietos kompetentingos institucijos galės gauti šią informaciją, kad galėtų imtis veiksmų, kai gyvūnų būklė yra netinkama arba yra neatitikimų tarp ***gyvūnų*** laikytojų, vairuotojų ar palydovų pateiktos informacijos;

Or. en

Pakeitimas 243
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) svarbu, kad išvykimo vietos kompetentingos institucijos žinotų apie tai, ar gyvūnai, juos atvežus į paskirties vietą, yra tinkami. Tiek vairuotojai, arba, kai tinkama, palydovai ir laikytojai paskirties vietoje TRACES sistemoje turėtų deklaruoti į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklę, įskaitant informaciją apie gyvūnų gerovės rodiklius. Naudojant elektroninę kelionės žurnalų versiją, tiek išvykimo, tiek paskirties vietos kompetentingos institucijos galės gauti šią informaciją, kad galėtų imtis veiksmų, kai gyvūnų būklė yra netinkama arba yra neatitikimų tarp laikytojų, vairuotojų ar palydovų pateiktos informacijos;	(36) svarbu, kad išvykimo vietos kompetentingos institucijos žinotų apie tai, ar gyvūnai, juos atvežus į paskirties vietą, yra tinkami. Tiek vairuotojai, arba, kai tinkama, palydovai ir laikytojai paskirties vietoje TRACES sistemoje turėtų deklaruoti į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklę, įskaitant informaciją apie gyvūnų ***sveikatos ir*** gerovės rodiklius. Naudojant elektroninę kelionės žurnalų versiją, tiek išvykimo, tiek paskirties vietos kompetentingos institucijos galės gauti šią informaciją, kad galėtų imtis veiksmų, kai gyvūnų būklė yra netinkama arba yra neatitikimų tarp laikytojų, vairuotojų ar palydovų pateiktos informacijos;

Or. en

Pakeitimas 244
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) svarbu, kad išvykimo vietos kompetentingos institucijos žinotų apie tai, ar gyvūnai, juos atvežus į paskirties vietą, yra tinkami. Tiek vairuotojai, arba, kai tinkama, palydovai ir laikytojai paskirties vietoje TRACES sistemoje turėtų deklaruoti į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklę, įskaitant informaciją apie gyvūnų gerovės rodiklius. Naudojant elektroninę kelionės žurnalų versiją, tiek išvykimo, tiek paskirties vietos kompetentingos institucijos galės gauti šią informaciją, kad galėtų imtis veiksmų, kai gyvūnų būklė yra netinkama arba yra neatitikimų tarp laikytojų, vairuotojų ar palydovų pateiktos informacijos;	(36) svarbu, kad išvykimo vietos kompetentingos institucijos žinotų apie tai, ar gyvūnai, juos atvežus į paskirties vietą, yra tinkami. Tiek vairuotojai, arba, kai tinkama, palydovai ir laikytojai paskirties vietoje TRACES sistemoje turėtų deklaruoti į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklę, įskaitant informaciją apie gyvūnų ***sveikatos ir*** gerovės rodiklius. Naudojant elektroninę kelionės žurnalų versiją, tiek išvykimo, tiek paskirties vietos kompetentingos institucijos galės gauti šią informaciją, kad galėtų imtis veiksmų, kai gyvūnų būklė yra netinkama arba yra neatitikimų tarp laikytojų, vairuotojų ar palydovų pateiktos informacijos;

Or. en

Pakeitimas 245
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip 9 val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per 9 val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta maksimalios 9 val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia;	***Išbraukta.***
	(Kelionės trukmė turi išlikti tokia, kokia numatyta Reglamente Nr. 1/2005, pagal kurį skirtinga gyvūnų kelionės į skerdyklą trukmė nenustatoma, tačiau svarbu, kad ilgesnių kelionių atveju transporto priemonėse būtų užtikrinamos tam tikros sąlygos. Nustačius devynių valandų ribą, negalima aprūpinti skerdyklų, esančių atokiausiose ES vietovėse. Taigi, smarkiai sutrumpinant skerstinų gyvūnų vežimo laiką, labai iškraipoma skerdyklų rinka.)

Or. it

Pakeitimas 246
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip 9 val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per 9 val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta maksimalios 9 val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia;	***Išbraukta.***

Or. es

Pagrindimas

La limitación de las 9 horas para animales con destino a matadero es una amenaza para los pequeños ganaderos de las áreas más remotas. Las estructuras regionales del negocio agroganadero en algunos de los Estados miembro sufrirían, con este requisito, un fuerte impacto en terminos económicos y de pérdida de empleos,como es el caso de las granjas localizadas en dichas zonas más remotas. Este requisito afectará negativamente a la libre formación de precios, ya que plantea de facto una restricción en las opciones de comercialización y compra.También conllevaría una concentración de la produción en las zonas de mayor densidad .

Pakeitimas 247
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip 9 val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per 9 val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta maksimalios 9 val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 248
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų	***Išbraukta.***

gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip 9 val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per 9 val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta maksimalios 9 val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia;

Or. en

Pakeitimas 249
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip 9 val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per 9 val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta	***Išbraukta.***

maksimalios 9 val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia;

Or. en

Pakeitimas 250
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Dan-Ştefan Motreanu, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip 9 val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per 9 val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta maksimalios 9 val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 251

Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip ***9*** val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per 9 val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta maksimalios ***9*** val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia;	(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip ***8*** val. ***Į šį kelionės laiką neturėtų būti įskaičiuotas pakrovimo ir iškrovimo laikas, kad būtų išvengta spartesnio pakrovimo ir gyvūnų streso, taip pat siekiant užtikrinti, kad būtų galima paimti gyvūnus iš kelių ūkių skirtingų mažų ūkių atveju***. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. ***Be to, tik kai kurios skerdyklos yra sertifikuotos skersti gyvūnus, užaugintus pagal ekologinio auginimo metodus, o tai yra reikalavimas siekiant parduoti mėsos gaminį su „ekologiško“ produkto etikete pagal Reglamento 2918/848 3 straipsnio 44 dalyje ir 37 straipsnyje nustatytą bendrąją taisyklę, kad visi gamybos etapai turi būti vykdomi pagal ekologinės kontrolės sistemą.*** Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per 8 val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta maksimalios ***8*** val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia;

Or. en

Pakeitimas 252
Benoit Cassart, Hilde Vautmans, Elsi Katainen, Jan-Christoph Oetjen, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, ***kelionės*** į skerdyklą ***neturėtų trukti ilgiau kaip 9 val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per 9 val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta maksimalios 9 val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia***;	(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, ***turėtų būti vengiama nereikalingų ilgų kelionių*** į skerdyklą***. Vis dėlto, siekiant atsižvelgti į geografinius ir ekonominius ypatumus, leidžiamos ilgos kelionės į skerdyklą***;

Or. en

Pakeitimas 253
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra	(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra

pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip ***9*** val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. ***Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per 9 val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta maksimalios 9 val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia;***	pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip ***8*** val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų.
	Or. en

Pakeitimas 254
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip ***9*** val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per ***9*** val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta maksimalios ***9*** val. kelionės	(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip ***8*** val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų***, o kai kurios iš jų yra sertifikuotos skersti gyvūnus, užaugintus pagal ekologinės gamybos metodus, kaip numatyta Reglamente (ES) 2018/848, visų pirma jo 37 straipsnyje***. Siekiant išvengti situacijos,

trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia;	kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per ***8*** val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos ***ar galimybės naudotis kilnojamąja skerdykla***, turėtų būti numatyta maksimalios ***8*** val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas ***pagal 27 straipsnį***, jei kompetentinga institucija tai ***tinkamai pagrindžia ir*** leidžia;

Or. en

Pakeitimas 255
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip 9 val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per 9 val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti ***numatyta maksimalios*** 9 val. ***kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia***;	(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą ***idealiu atveju*** neturėtų trukti ilgiau kaip 9 val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per 9 val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti ***leidžiamos ilgos kelionės. Kad būtų lengviau praktiškai taikyti šią idealią*** 9 val. ***ribą, valstybės turėtų turėti galimybę investuoti į naujų skerdyklų plėtrą, atsižvelgiant į jų teritorijos ir kaimo vietovių poreikius***;

Or. fr

Pakeitimas 256
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į ***tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal*** naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant***,*** ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip ***9*** val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per ***9*** val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta maksimalios ***9*** val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia;	(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip ***2*** val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. ***Valstybės narės turėtų toliau plėtoti strategijas, kuriomis siekiama kuo labiau sumažinti gyvūnų vežimą.*** Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per ***2*** val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta maksimalios ***2–4*** val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia;

Or. en

Pakeitimas 257
Aurelijus Veryga, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) apskritai moksliniai duomenys	(37) apskritai moksliniai duomenys

rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip ***9*** val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per ***9*** val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta maksimalios ***9*** val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia;	rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip ***12*** val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per ***12*** val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta maksimalios ***12*** val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia;
	Or. en

Pakeitimas 258
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip 9 val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. Siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per 9 val.	(37) apskritai moksliniai duomenys rodo, kad ilgesnės kelionės daro didesnį neigiamą poveikį gyvūnų gerovei nei trumpesnės kelionės. Atsižvelgiant į tai, kaip skerdyklos šiuo metu yra pasiskirsčiusios valstybėse narėse, pagal naujausią mokslinę nuomonę dėl gyvūnų gerovės juos vežant, ir siekiant, kad kelionės būtų kuo trumpesnės, kelionės į skerdyklą neturėtų trukti ilgiau kaip 9 val. Apskritai šiuo metu naudojamos skerdyklos yra technologiškai pritaikytos prie skerdžiamų gyvūnų rūšių ir kategorijų. ***Kartu kelionės trukmės ribos turi būti realios ir atitikti vietos topografines,***

trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta maksimalios 9 val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia;	***klimato ir kitas sąlygas. Gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laikas neturėtų būti įskaičiuojamas į kelionės laiką, kad vežėjams nebūtų daromas didesnis spaudimas, dėl kurio gyvūnai gali patirti daugiau streso ir galbūt ši veikla būtų atliekama ne taip stropiai. Be to, nustatant kelionės trukmės apribojimus turi būti atsižvelgiama į konkrečias nacionalines aplinkybes, pvz., geografinius atstumus, kelių būklę, ūkių tankumą, skerdyklų ir veterinarijos paslaugų prieinamumą ir kitus svarbius veiksnius. Todėl,*** siekiant išvengti situacijos, kai skerdimas būtų neįmanomas dėl to, kad per 9 val. trukmės kelionę pasiekiamoje teritorijoje nėra tinkamai įrengtos skerdyklos, turėtų būti numatyta maksimalios 9 val. kelionės trukmės išimtis, pagal kurią išimties tvarka būtų leidžiama ilga kelionė į tinkamai įrengtas skerdyklas, jei kompetentinga institucija tai leidžia;

Or. en

Pakeitimas 259
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
37 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(37a) Gyvūnų vežimo komiteto rekomendacijose Komisija raginama pateikti veiksmų planą, kuriame būtų aiškiai nurodyti gyvūnų vežimo skatinamieji veiksniai ir pasiūlyti konkretūs politiniai veiksmai, kuriais siekiama sušvelninti šiuos veiksnius ir sumažinti gyvų gyvūnų vežimo poreikį, kad gyvų gyvūnų vežimas būtų kuo labiau pakeistas prekyba mėsa, skerdena ir genetine medžiaga. Siekiant veiksmingai sutrumpinti gyvų gyvūnų vežimo laiką,

ilgainiui būtina didinti vietinių skerdyklų, įskaitant ekologiškai sertifikuotas skerdyklas, skaičių ir skatinti alternatyvius skerdimo būdus, pvz., kilnojamąsias skerdyklas ir skerdimą ūkyje, laikantis maisto higienos taisyklių. Tokiame veiksmų plane turėtų būti išnagrinėti būdai, kaip užtikrinti kilnojamųjų skerdyklų ir kitų vietinių skerdimo metodų ekonominį gyvybingumą ir jų gebėjimą užtikrinti saugias ir kokybiškas darbo vietas. Jame turėtų būti nurodyta, kaip valdyti tokio pokyčio socialinį ir ekonominį poveikį, tam tikslui skiriant įvairius fondus, be kita ko, iš bendros žemės ūkio politikos (BŽŪP), ir teikiant teisingas paskatas, kuriomis ūkininkai ir vežėjai būtų paskatinti ir įgalinti šį perėjimą atlikti efektyviai;

Or. en

Pakeitimas 260
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
37 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(37a) siekiant veiksmingai sutrumpinti gyvų gyvūnų vežimo laiką, būtina didinti vietinių skerdyklų, įskaitant ekologiškai sertifikuotas skerdyklas, skaičių, taip pat supaprastinti skerdenos vežimo taisykles ir diegti alternatyvias skerdimo praktikas, tokias kaip kilnojamosios skerdyklos ir skerdimas ūkyje. Europos Komisija turėtų išnagrinėti būdus, kaip užtikrinti kilnojamųjų skerdyklų ir kitų vietinių skerdimo metodų, pvz., skerdimo ūkyje ar kilnojamųjų skerdimo padalinių, ekonominį gyvybingumą. Siekiant išspręsti šią skerdyklų koncentracijos problemą, reikėtų teikti paskatas. Europos Komisija taip pat turėtų parengti strategiją, kaip pereiti prie prekybos mėsa

ir skerdena, taip pat sperma ir embrionais, kad būtų sumažinta gyvų gyvūnų vežimo praktika. Šiuo metodu taip pat gali būti prisidėta prie kaimo vietovių konkurencingumo ir ekonominės gerovės bei darbo vietų kūrimo;

Or. en

Pakeitimas 261
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
37 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(37a) siekiant gerokai sumažinti kelionių trukmę, būtina pereiti prie regioninės ir vietinės maisto gamybos ir agroekologinių maisto sistemų, taip pat mažinti ES maisto gamybai laikomų gyvūnų skaičių. Dėl mažėjančios gyvūninių produktų gamybos ir vartojimo mažės gyvų gyvūnų vežimų skaičius, ir šis mažėjimas taip pat daro teigiamą poveikį aplinkai, visuomenės sveikatai ir yra esminis kovos su klimato kaita veiksnys, taip pat siekiant išvengti vandens trūkumo;

Or. en